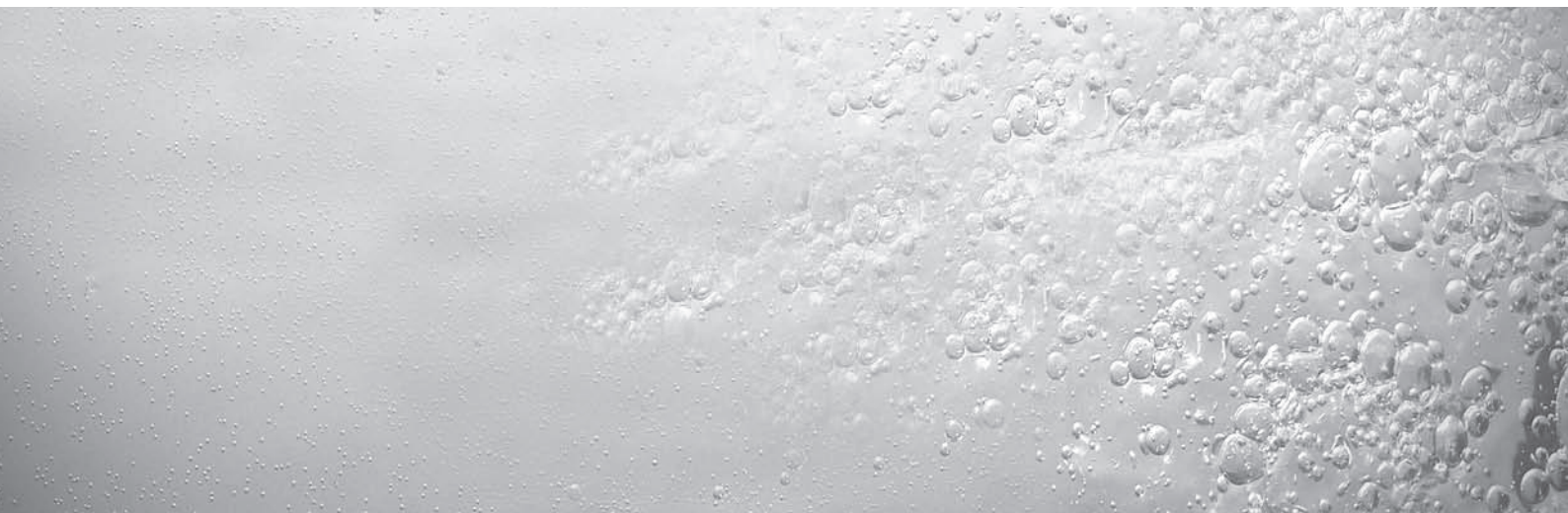


climaVAIR



VAI 2-025 WN
VAI 2-035 WN
VAI 2-050 WN
VAI 2-065 WN
VAM 2-050 W2N
VAM 2-060 W2N
VAM 2-085 W3N
VAM 2-085 W4N
VAI 2-025 W
VAI 2-035 W
VAI 2-050 W
VAM 2-060 W2

Für den Benutzer

Benutzerhandbuch

Klimagerät - climaVAIR

Split-Gerät, wandhängend

VAI2
VAM2

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis

1	Zu Ihrer Sicherheit	3	8	Hinweise zum energiesparenden Gebrauch ...	19
1.1	Verwendete Symbole.....	3	8.1	Geeignete Umgebungstemperatur	19
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes .	3	8.2	Vermeiden Sie Wärme-, bzw. Kühlquellen.....	19
2	Temperaturgrenzen für den Betrieb	3	8.3	Betrieb im Heiz-Modus (Wärmepumpe).....	19
3	GeräteKennzeichnung	4	8.4	Umgebungstemperatur bei Abwesenheit	19
4	Konformitätserklärung	4	8.5	Gleichmäßiges Heizen.....	19
5	Gerätebeschreibung	4	8.6	Reduzierter Verbrauch während der Nacht (SLEEP-Funktion)	19
5.1	Fernbedienung	4	8.7	Weniger Verbrauch durch programmierte Betriebszeit (TIMER Function).....	19
5.2	Technische Daten.....	5	8.8	Bestimmungsgemäße Wartung des Gerätes....	19
6	Erste Einstellungen	6	9	Fehlerdiagnose	20
6.1	Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung. .	6	10	Wartung	21
6.2	Einstellen der Uhr	6	10.1	Reinigung der Fernbedienung	21
7	Betriebsanweisungen	7	10.2	Reinigung des Innengerätes.....	21
7.1	Allgemeine Sicherheitshinweise, die beim Gebrauch zu beachten sind	7	10.3	Reinigung der Luftfilter	21
7.2	Kennzeichnung der Funktionen.....	8	10.4	Reinigung des Außengerätes.....	21
7.2.1	Tasten der Fernbedienung	8	11	Lagerung während eines längeren Zeitraums der Nichtbenutzung	22
7.2.2	Anzeigen auf dem Display	8	12	Entsorgung des Produktes	22
7.3	Benutzungshinweise für die Fernbedienung.....	9			
7.3.1	Sperre der Fernbedienung	9			
7.3.2	Light-Funktion.....	9			
7.4	Ein-/Ausschalten des Gerätes	9			
7.5	Auswahl des Betriebsmodus	9			
7.5.1	Automatikmodus (AUTO)	9			
7.5.2	Kühlmodus (COOL)	10			
7.5.3	Entfeuchtermodus (DRY)	11			
7.5.4	Gebälsemodus (FAN).....	12			
7.5.5	Heizmodus (HEAT).....	13			
7.6	Einstellen der Luftstromrichtung	14			
7.6.1	Senkrechter Luftstrom	14			
7.7	Auswahl spezieller Funktionen	14			
7.7.1	Health-Funktion Anionenbetrieb (ION)	14			
7.7.2	SLEEP-Funktion	15			
7.7.3	TIMER ON/OFF-Funktion (EIN-/AUSSCHALTEN DURCH SCHALTUHR)	16			
7.7.4	TURBO-Funktion.....	17			
7.7.5	FOLLOW ME-Funktion	17			
7.7.6	FREEZE PROTECTION-Funktion.....	18			
7.8	Anzeigen der Inneneinheit	18			
7.9	Notbetrieb.....	18			

1 Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Verwendete Symbole



Gefahr!
Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben.



Gefahr!
Stromschlaggefahr.



Achtung!
Mögliche Gefahrensituation für Produkt und Umwelt.



Hinweis!
Nützliche Informationen und Hinweise.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes

Dieses Gerät wurde für die Klimatisierung durch Luftkonditionierung entworfen und hergestellt. Seine Verwendung für andere Zwecke in Haushalt und Industrie liegt in der alleinigen Verantwortung der Personen, die das Gerät für derartige Zwecke projektieren, installieren oder verwenden.

Vor Eingriffen am Gerät, der Installation, Inbetriebnahme, Verwendung und Wartung muss das für diese Tätigkeiten verantwortliche Personal sämtliche Anweisungen und Empfehlungen dieser Installations- und Wartungsanleitungen sowie des Bedienungsanleitungen gelesen haben.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen entstehen, übernimmt Vaillant keine Haftung.



Hinweis!
Die Montage des Geräts muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Installieren Sie es nicht selbst. Sämtliche elektrischen Reparaturen müssen ebenso von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.



Hinweis!
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Klimagerät verwenden.



Hinweis!
Bewahren Sie die Handbücher bitte während der gesamten Lebensdauer des Gerätes auf.



Hinweis!
Die Information bezüglich dieses Gerätes ist in zwei Handbüchern aufgeteilt: die Installations- und die Gebrauchsanweisung.



Hinweis!
Dieses Gerät enthält das Kühlmittel R-410A. Entlüften Sie R-410A auf keinen Fall in die Atmosphäre. R-410A ist ein fluoriertes Treibgas, welches im Kyoto-Protokoll mit einem Erderwärmungspotential (GWP-Wert) von 1975 festgelegt wurde.



Hinweis!
Bevor das Gerät endgültig entsorgt wird, muss die in diesem Gerät enthaltene Kälteflüssigkeit für Recycling, Sanierung oder zur Entsorgung den Regeln entsprechend zurückgewonnen werden.



Hinweis!
Bei Wartungsarbeiten, wo mit Kühlmittel umgegangen wird, muss das entsprechende Personal die notwendige Zertifizierung vorweisen, die von den lokalen Behörden ausgestellt wird.

2 Temperaturgrenzen für den Betrieb

Dieses Gerät wurde für den Betrieb innerhalb der in Abbildung 2.1 angegebenen Temperaturbereiche gebaut. Stellen Sie sicher, dass diese Bereiche nicht überschritten werden.

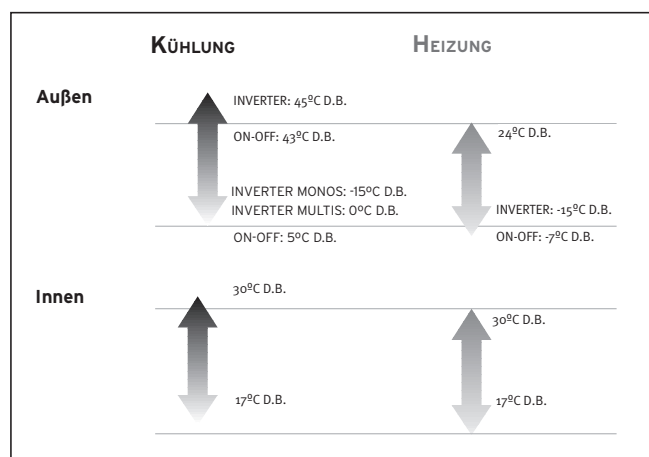


Abb. 2.1 Einsatzgrenzen des Gerätes.

Legende

D.B. Trockentemperatur

3 Gerätekenzeichnung

4 Konformitätserklärung

5 Gerätebeschreibung

3 Gerätekenzeichnung

Dieses Handbuch gilt für die Serie der wandhängenden Split-Geräte. Ihr Gerätemodell ist aus dem Typenschild ersichtlich.
Die Typenschilder befinden sich auf dem Außen- und auf dem Innengerät.

4 Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt, dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit der gültigen Norm konzipiert und gebaut wurde, um das CE-Zeichen zu tragen.

5 Gerätebeschreibung

Dieses Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

- Außengerät.
- Innengerät.
- Fernbedienung.
- Anschlüsse und Rohrleitungen.
- Zubehör.

Die Gerätekomponenten werden in Abb. 5.1 dargestellt.

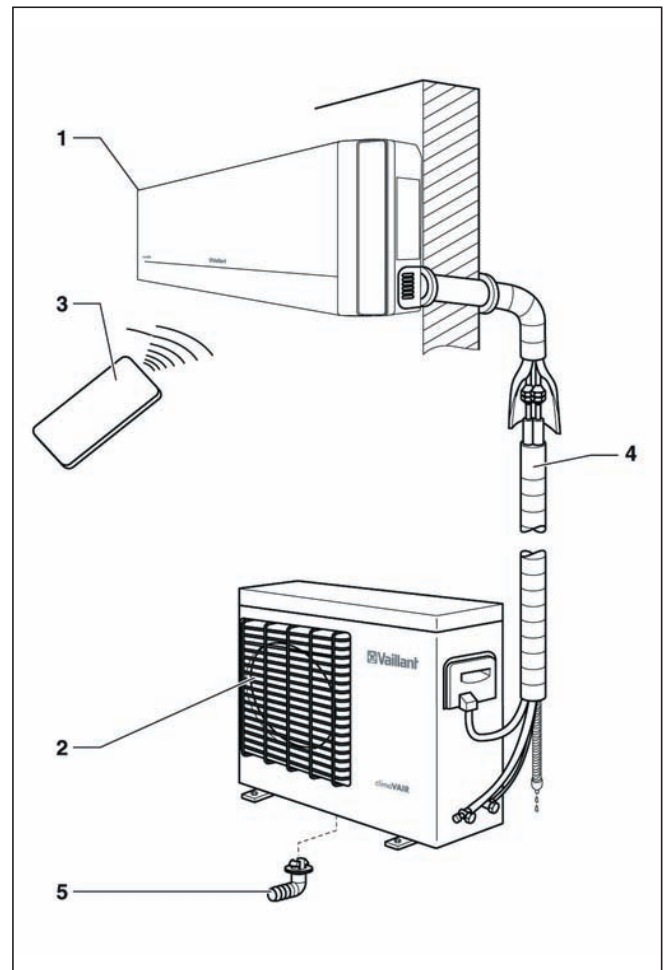


Abb. 5.1 Gerätekomponenten.

Legende

- 1 Innengerät
- 2 Außengerät
- 3 Fernbedienung
- 4 Anschlüsse und Rohrleitungen
- 5 Kondensatablassrohr

5.1 Fernbedienung

Das Gerät lässt sich mit der Fernbedienung verwenden. Damit die Einheit die Befehle korrekt empfängt, muss die Fernbedienung direkt auf sie gerichtet sein, ohne dass ein hindernder Gegenstand dazwischen liegt.

5.2 Technische Daten

TECHNISCHE DATEN	SYMBOL	BESCHREIBUNG
Wärmepumpe		Das Gerät ist reversibel. Mit ihm können Räume nach Wunsch gekühlt oder beheizt werden.
Kühlmittel R-410A		Chlorfreies, umweltfreundliches Kühlmittel mit einer größeren Transferkapazität als R 407 C oder R22, wodurch wesentlich bessere COP-Werte erzielt werden.
Inverter DC-Technologie		Größere Energieeinsparung im Vergleich zu herkömmlichen Invertersystemen.
Inverter-Technologie		Der Verbrauch passt sich modular an den jeweiligen Klimatisierungsbedarf an, wodurch ein sehr geringer Energieverbrauch gewährleistet wird. Das Gerät funktioniert auch unter extremen Temperaturbedingungen.
Aktivkohlefilter		Analysiert und reinigt schädliche Gase, eliminiert unangenehme Gerüche und erfrischt den Raum. Wird dieser Filter Sonnenbestrahlung ausgesetzt, so regeneriert sich seine geruchsbindende Eigenschaft.
Antibakterieller Filter		Filter mit antiallergischer und antibakterieller Wirkung, der die Umgebungsluft sauber und gesund hält.
Antistaubfilter.		Antistaubfilter.
Fernbedienung		Infrarot-Fernbedienung.
Hot Start-Funktion		Start und Stopp mit heißer Batterie, um kalte Luftströme zu vermeiden.
Auto Restart-Funktion		Nach einem Stromausfall wird mit dieser Funktion das Gerät automatisch wieder gestartet, und zwar mit den gleichen Einstellungen wie vor dem Stromausfall.
Ventilschutz		Schützt die Ventile des Außengerätes vor Witterungseinflüssen.
Antifrost		Verhindert das Einfrieren des Außengerätes während der Wintermonate.
Rostfreies Gehäuse		Außengerät aus galvanisiertem Stahl und rostfreien Materialien. Hält auch sehr salzhaltigen Umgebungen stand.

Tabelle 5.1 Technische Daten.

6 Erste Einstellungen

6.1 Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

Setzen Sie zwei Batterien R-03 (7#) gemäß unten stehender Beschreibung ein (siehe Abbildung 6.1).

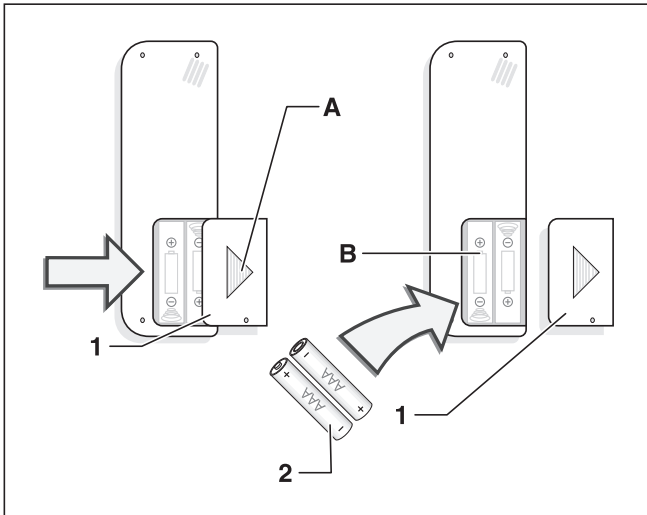


Abb. 6.1 Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung.

Legende

- 1 Batteriefachdeckel
- 2 Batterien
- A Zum Öffnen hier auf den Deckel drücken
- B Batteriefach

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel durch Drücken auf den Bereich A ab, indem Sie den Deckel nach unten schieben.
- Setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein und achten Sie dabei auf die korrekte Position des positiven, bzw. negativen Pols (siehe hierzu die Zeichnung im Batteriefach).
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF (siehe Abbildung 7.1), um den korrekten Sitz der Batterien zu überprüfen.



Hinweis!

Erscheint nach dem Drücken der Taste ON/OFF keine Anzeige auf dem Display, setzen Sie die Batterien erneut ein. Ersetzen Sie stets beide Batterien gleichzeitig.



Hinweis!

Funktioniert die Fernbedienung während des Betriebs nicht richtig, so nehmen Sie sie bitte heraus und setzen Sie sie einige Zeit später wieder ein. Wenn Sie das Klimagerät für einen längeren Zeitraum außer Betrieb nehmen, so nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus. Wird danach auf dem Display noch etwas angezeigt, drücken Sie die Taste RESET. Wenn Sie das Klimagerät für einen längeren Zeitraum außer Betrieb nehmen, so nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus. Wird danach auf dem Display noch etwas angezeigt, drücken Sie die Reset-Taste.



Achtung!

Gefahr der Umweltverschmutzung durch unsachgemäße Entsorgung der Batterien. Wenn Sie die Batterien der Fernbedienung austauschen, werfen Sie Altbatterien immer in geeignete Container. Werfen Sie sie niemals in den Hausmüll!

6.2 Einstellen der Uhr.

Verwenden Sie die Fernbedienung zum Einstellen der Uhr des Gerätes, wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird oder nach dem Austausch der Batterien, siehe Abbildung 6.2.

- Drücken Sie die Taste CLOCK. Die Anzeigen CLOCK beginnen auf dem Display der Fernbedienung zu blinken.
- Drücken Sie die Tasten TEMP/TIME, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen: Durch Drücken der Tasten ▲ / ▼ können Sie die Uhrzeit minutenweise nach oben oder unten korrigieren. Durch Gedrückthalten der Tasten ▲ / ▼ lässt sich dieser Vorgang beschleunigen.
- Die Anzeigen CLOCK hören auf zu blinken und die Uhr läuft.

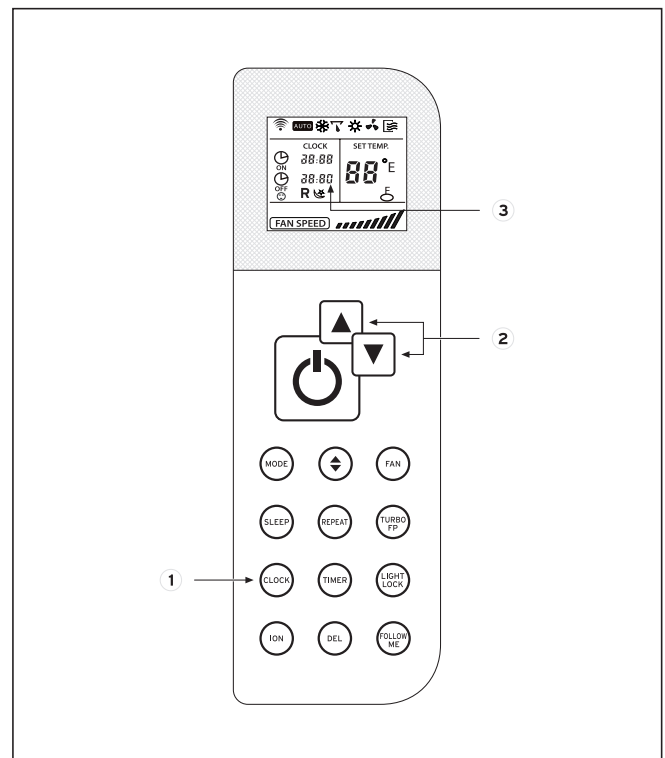


Abb. 6.2 Einstellung der Uhr.

Legende

- 1 Taste CLOCK
- 2 Tasten TEMP/TIME ▲ / ▼
- 3 Anzeigen CLOCK

7 Betriebsanweisungen

7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise, die beim Gebrauch zu beachten sind



Gefahr von Verletzungen und Personenschäden!

- Erlauben Sie nicht, dass Kinder mit dem Klimagerät spielen. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch unbeaufsichtigte Kinder oder gebrechliche Personen bestimmt. Kinder dürfen unter keinen Umständen auf dem Außengerät sitzen.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät.
- Schließen Sie das Gerät nicht an, während Insektizide oder Pestizide verwendet werden. Sie könnten sich im Klimagerät absetzen und die Gesundheit von Personen gefährden, die auf bestimmte chemische Substanzen allergisch reagieren.
- Bitte vermeiden Sie, dass Personen über längere Zeit der Kaltluft ausgesetzt sind, sowie eine zu extreme Raumtemperatur und richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen, insbesondere Kinder, sowie gebrechliche und alte Menschen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Konservieren von Lebensmitteln, Kunstgegenständen, Präzisionswerkzeug, Pflanzen oder Tieren.
- Decken Sie das Gebläsegitter nicht ab und stecken Sie weder Ihre Finger noch Gegenstände in die Lufteintritte/-austritte und Luftleitlamellen, während sich das Gerät in Betrieb befindet. Die hohe Drehzahl des Gebläses kann zu Verletzungen führen.
- Denken Sie stets daran, den Netzstecker zu ziehen, bevor Sie die Eingangslamelle öffnen. Trennen Sie das Gerät niemals vom Netz, in dem Sie an der Anschlussleitung ziehen.
- Lassen Sie das Stromversorgungskabel nicht zusammengeknüllt liegen und achten Sie darauf, das Stromversorgungskabel nicht zu beschädigen. Der Netzstecker sollte nach der Montage leicht zugänglich sein.
- Beschädigen Sie keine Teile des Gerätes, die Kühlmittel enthalten z.B. durch Perforieren der Leitungen des Klimagerätes mit scharfen oder spitzen Gegenständen, durch Quetschen oder Verdrehen der Rohre, sowie durch Abkratzen der Schicht von der Oberfläche. Wenn das Kühlmittel herausspritzt und in Ihre Augen gelangt, kann dies zu schweren Augenverletzungen führen.
- Unterbrechen Sie den Betrieb des Klimagerätes nicht durch Ziehen des Kabels.



Gefahr von Verletzungen und Personenschäden! Brand- und Explosionsgefahr!

- Beschädigte Klimageräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Wenn Sie sich unsicher sind, kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Die Installation muss den technischen Daten entsprechend korrekt geerdet sein.
- Positionieren Sie keine Wärmequelle mit offener Flamme im Luftstrom des Klimagerätes. Verwenden Sie keine Sprays oder anderen brennbaren Gase in der Nähe des Gerätes. Dies kann zu einem Brand führen.
- Sollten Sie etwas Ungewöhnliches feststellen (z.B. Brandgeruch), stellen Sie bitte umgehend die Stromzufuhr ab und benachrichtigen Sie Ihren Händler, um festzustellen, wie weiter vorzugehen ist. In diesem Fall würde das Klimagerät bei weiterer Nutzung beschädigt werden, und es kann zu Kurzschlüssen oder sogar Bränden kommen.
- Wenn die Stromversorgung beschädigt ist, gehen Sie sicher, dass sie vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter, bzw. einer qualifizierten Person ausgetauscht wird.
- Wenn die Sicherung des Innengerätes beschädigt ist, muss sie durch eine des Typs T.3.15A/250V ersetzt werden. Wenn die Sicherung des Außengerätes beschädigt ist, muss sie durch eine des Typs T.25A/250V ersetzt werden.
- Die Verkabelung ist gemäß den örtlichen Anschlussvorschriften vorzunehmen.
- Um das Gerät zu schützen, schalten Sie es bitte zuerst mit dem Schalter aus, und trennen Sie erst nach weiteren 30 Sekunden die Stromversorgung.
- Bitte wenden Sie sich an einen Fachmann, um die entsprechenden Maßnahmen zur Unterbindung des Austrittens von Kühlmittel zu ergreifen. Wenn Kältemittel austritt und eine bestimmte Konzentration überschreitet, kann dies zu Sauerstoffmangel führen.



Gefahr!

Stromschlaggefahr.

Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.



Achtung!

Gefahr von Fehlbetrieb und Störungen.

- Bitte stellen Sie keine Gegenstände jeglicher Art auf dem Außengerät ab.

7 Betriebsanweisungen

7.2 Kennzeichnung der Funktionen

7.2.1 Tasten der Fernbedienung

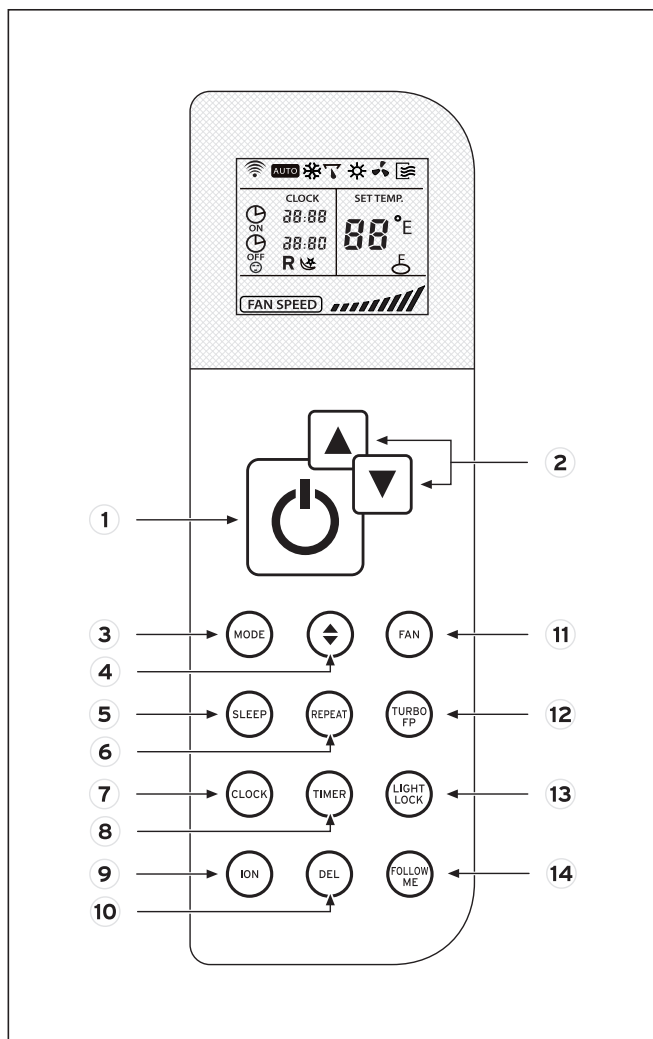


Abb. 7.1 Darstellung der Tasten.

Legende

- 1 Taste ON / OFF
- 2 Taste TEMP / TIME
- 3 Taste MODE
- 4 Taste SWING VERTICAL
- 5 Taste SLEEP (NACHTFUNKTION)
- 6 Taste REPEAT
- 7 Taste CLOCK
- 8 Taste TIMER
- 9 Taste ION
- 10 Taste DEL
- 11 Taste FAN
- 12 Taste TURBO / FP
- 13 Taste LIGHT / LOCK (LICHT/SPERRE)
- 14 Taste FOLLOW ME

7.2.2 Anzeigen auf dem Display

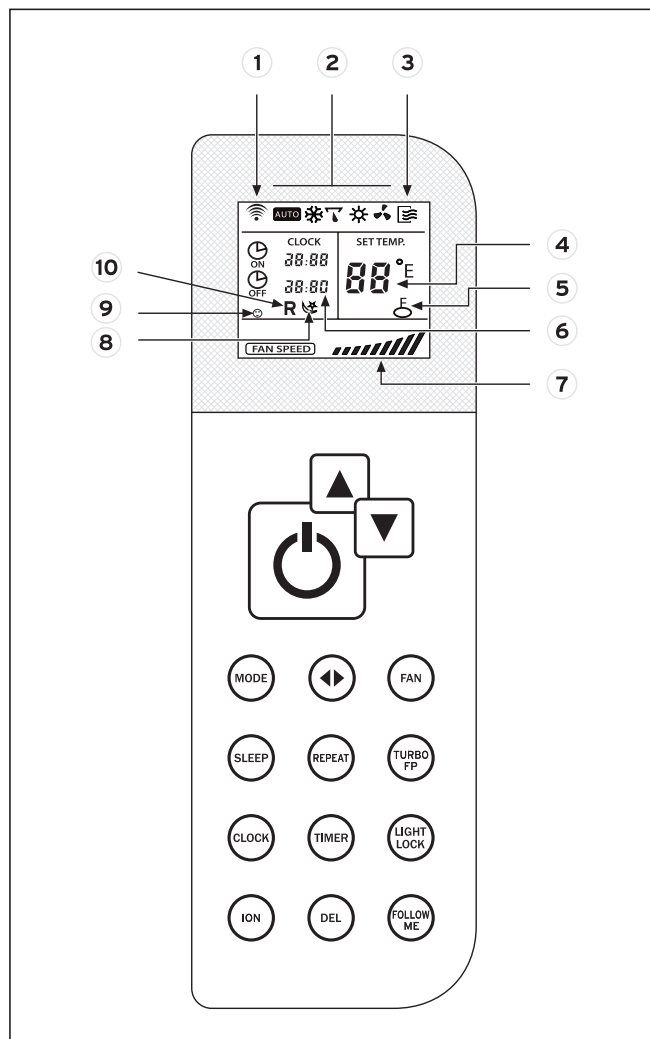


Abb. 7.2 Darstellung der Anzeigen.

Legende

- 1 Anzeige SIGNAL SENDING
- 2 Anzeige MODE
- 3 Anzeige ON / OFF
- 4 Anzeige TEMP (TEMPERATUR)
- 5 Anzeige LOCK
- 6 Anzeige CLOCK
- 7 Anzeige FAN SPEED
- 8 Anzeige SLEEP (NACHTFUNKTION)
- 9 Anzeige FOLLOW ME
- 10 Anzeige REPEAT

7.3 Benutzungshinweise für die Fernbedienung

Befolgen Sie die folgenden Hinweise hinsichtlich der Benutzung der Fernbedienung:

- Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie den Sender an der Vorderseite bitte direkt auf dem Empfänger am Innengerät.
- Die Entfernung zwischen Sender und Empfänger sollte nicht mehr als 7 m betragen.
- Vermeiden Sie Hindernisse zwischen den Geräten.
- Sollten in dem Raum elektronisch geschaltete Leuchtstofflampen oder auch schnurlose Telefone installiert sein, so verkürzen Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor starken Erschütterungen (Herunterfallen, Werfen oder Stoßen).

7.3.1 Sperre der Fernbedienung

Um die Tasten und das Display der Fernbedienung zu sperren, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste LIGHT / LOCK länger als 2 Sekunden.
Die übrigen Tasten werden deaktiviert.
Es erscheint die Anzeige für den Gesperrt-Status.
Zum Aufheben der Sperre:
- Drücken Sie erneut die Taste LIGHT / LOCK.
Die übrigen Tasten werden aktiviert.
Die Anzeige für den Gesperrt-Status erlischt.

7.3.2 LIGHT funktion

Halten Sie die LIGHT/LOCK Taste kürzer als 2 Sekunden gedrückt um das Display der Inneneinheit einzuschalten. Um das Display wieder abzuschalten, erneut die LIGHT/LOCK Taste kürzer als 2 Sekunden gedrückt halten.

7.4 Ein-/Ausschalten des Gerätes

Einschalten des Gerätes:

- Drücken Sie die Taste ON auf dem Innengerät oder auf der Fernbedienung; Das Gerät schaltet sich ein.
Die Flüssigkristallanzeige (LCD) zeigt den letzten Betriebsstatus des Geräts an (ausgenommen HEALTH, SLEEP, POWER/SOFT und TIMER ON/OFF-Funktionen).

Ausschalten des Gerätes:

- Drücken Sie die Taste OFF auf dem Innengerät oder auf der Fernbedienung; Das Gerät schaltet sich aus.

7.5 Auswahl des Betriebsmodus

7.5.1 Automatik-Modus (AUTO)

Im Automatik-Modus (AUTO) wählt das Klimagerät je nach Umgebungstemperatur automatisch den Kühlmodus (COOL) oder den Heizmodus (HEAT) aus.

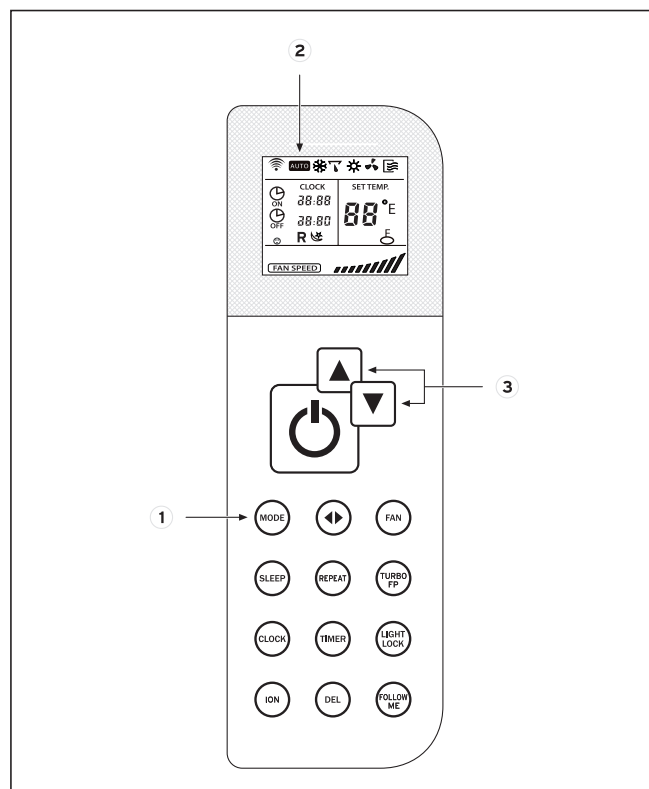


Abb. 7.3 Automatische Modusauswahl.

Legende

- 1 Taste MODE
- 2 Modus-Anzeige AUTO
- 3 Taste TEMP/TIME

Zur Aktivierung:

Bei eingeschaltetem Gerät (siehe Abschnitt 7.4):

- Drücken Sie die Taste MODE.
Die verschiedenen Betriebsmodi werden angezeigt.

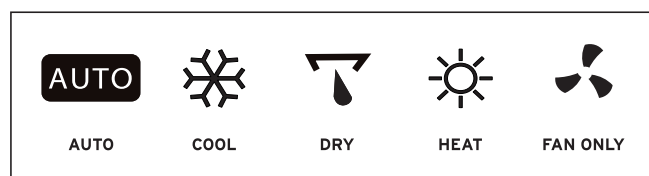


Abb. 7.4 Betriebs-Modi.

- Wählen Sie den Automatik-Modus (AUTO).
- Drücken Sie die Tasten TEMP/TIME, um die Temperatureinstellung auszuwählen.
Durch Drücken der Taste TEMP/TIME können Sie die Temperatur um 1 °C nach oben oder unten korrigieren.

7 Betriebsanweisungen

Wenn das Gebläse im AUTO-Modus konfiguriert ist, stellt das Klimagerät die Gebläsedrehzahl automatisch in Übereinstimmung mit der aktuellen Umgebungstemperatur ein.

7.5.2 Kühlmodus (COOL)

Im Kühlmodus (COOL) erfüllt das Klimagerät ausschließlich die Kühlfunktion.



Hinweis!

Im Kühlmodus empfiehlt es sich, die Lamellen horizontal auszurichten.

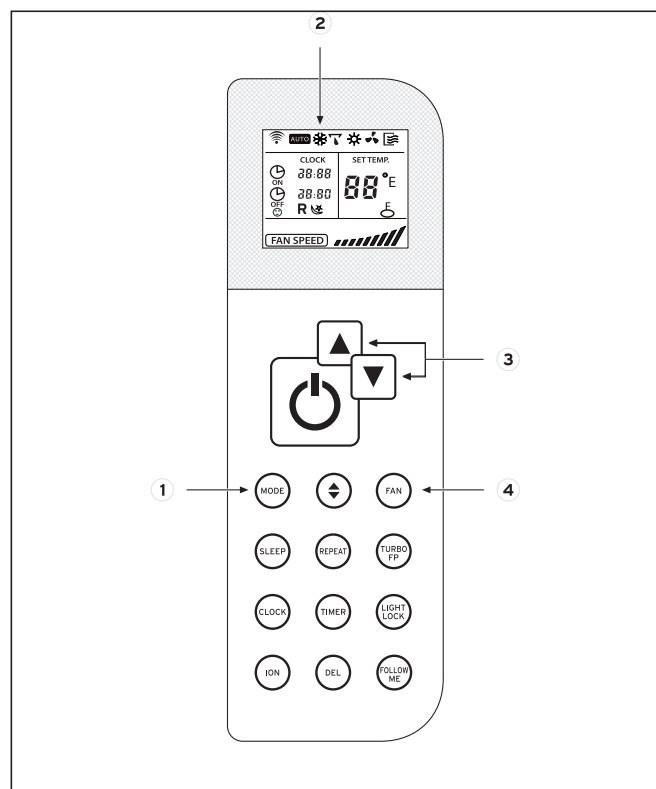


Abb. 7.5 Auswahl des Kühlmodus.

Legende

- 1 Taste MODE
- 2 Modus-Anzeige COOL
- 3 Taste TEMP/TIME
- 4 Taste FAN

Zur Aktivierung:

Bei eingeschaltetem Gerät (siehe Abschnitt 7.4):

- Drücken Sie die Taste MODE.

Die verschiedenen Betriebsmodi werden angezeigt.



Abb. 7.6 Betriebs-Modi.

- Wählen Sie den Kühlmodus (COOL).
- Drücken Sie die Tasten TEMP/TIME, um die Temperatureinstellung auszuwählen. Durch Drücken der Taste TEMP/TIME können Sie die Temperatur um 1 °C nach oben oder unten korrigieren.
- Drücken Sie die Taste FAN, um die Gebläsedrehzahl auszuwählen. Die Drehzahl des Gebläses ändert sich mit jedem Drücken wie angezeigt, siehe Abbildung 7.7.



Abb. 7.7 Gebläsedrehzahl.



Hinweis!

Im Kühlmodus kann es zum Herabfallen von Wassertropfen von der Ausgangslamelle kommen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg bei hoher Luftfeuchtigkeit arbeitet.

7.5.3 Entfeuchtermodus (DRY)

Arbeitet das Klimagerät im Entfeuchtermodus (DRY), so entzieht es der Umgebung Feuchtigkeit.

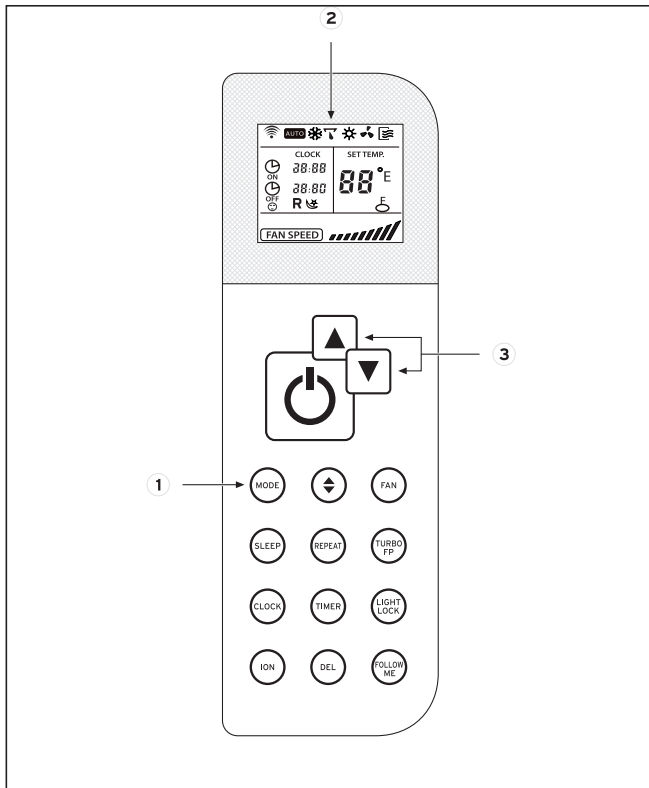


Abb. 7.8 Auswahl des Entfeuchtermodus.

Legende

- 1 Taste MODE
- 2 Modus-Anzeige DRY
- 3 Taste TEMP/TIME

Zur Aktivierung:

Bei eingeschaltetem Gerät (siehe Abschnitt 7.4):

- Drücken Sie die Taste MODE.
Die verschiedenen Betriebsmodi werden angezeigt.



Abb. 7.9 Betriebs-Modi.

- Wählen Sie den Entfeuchtermodus (DRY).
- Drücken Sie die Tasten TEMP/TIME, um die Temperatureinstellung auszuwählen.
Durch Drücken der Taste TEMP/TIME können Sie die Temperatur um 1 °C nach oben oder unten korrigieren.

Wenn das Gebläse im DRY-Modus konfiguriert ist, stellt das Klimagerät die Gebläsedrehzahl automatisch in Übereinstimmung mit der aktuellen Umgebungstemperatur ein.



Hinweis!

Im Entfeuchtermodus kann es zum Herabfallen von Wassertropfen von der Ausgangslamelle kommen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg bei hoher Luftfeuchtigkeit arbeitet.

7 Betriebsanweisungen

7.5.4 Gebläse-Modus (FAN)

Im Gebläse-Modus (FAN) funktioniert das Gerät nicht in den folgenden Modi:

- Kühl-Modus (COOL).
- Heiz-Modus (HEAT).
- Automatik-Modus (AUTO).

Im Gebläse-Modus (FAN) ist sowohl die Temperaturkonfiguration deaktiviert, als auch die Nachtfunktion SLEEP.

- Wählen Sie den Gebläse-Modus (FAN).
- Drücken Sie die Taste FAN, um die Gebläsedrehzahl auszuwählen.
Die Drehzahl des Gebläses ändert sich mit jedem Drücken wie angezeigt, siehe Abbildung 7.14.

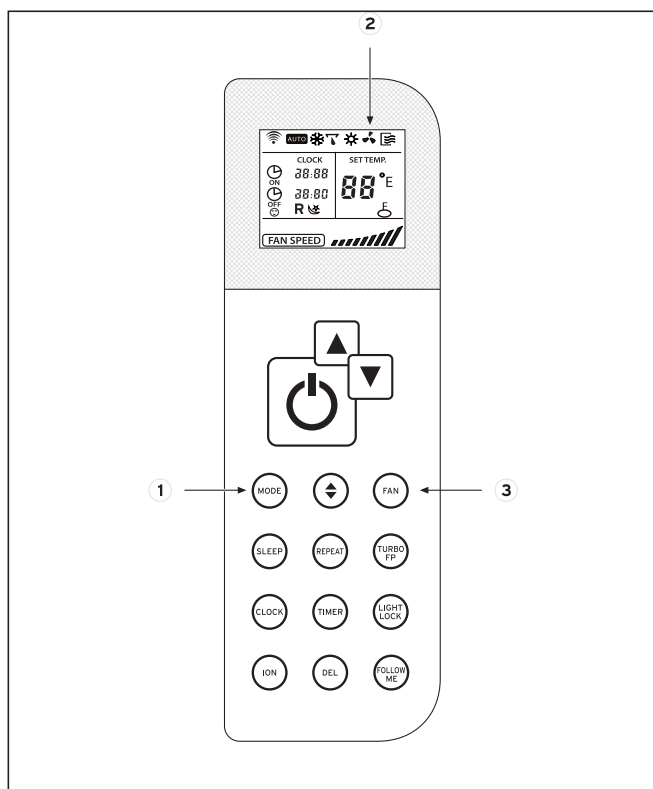


Abb. 7.12 Auswahl des Gebläsemodus.

Legende

- 1 Taste MODE
- 2 Modus-Anzeige FAN
- 3 Taste FAN

Aktivieren des Gebläse-Modus (FAN):

Bei eingeschaltetem Gerät (siehe Abschnitt 7.4):

- Drücken Sie die Taste MODE.
Die verschiedenen Betriebsmodi werden angezeigt.



Abb. 7.13 Betriebs-Modi.



Abb. 7.14 Gebläsedrehzahl.

7.5.5 Heizmodus (HEAT)

Im Heizmodus kann mit dem Klimagerät nur geheizt werden.

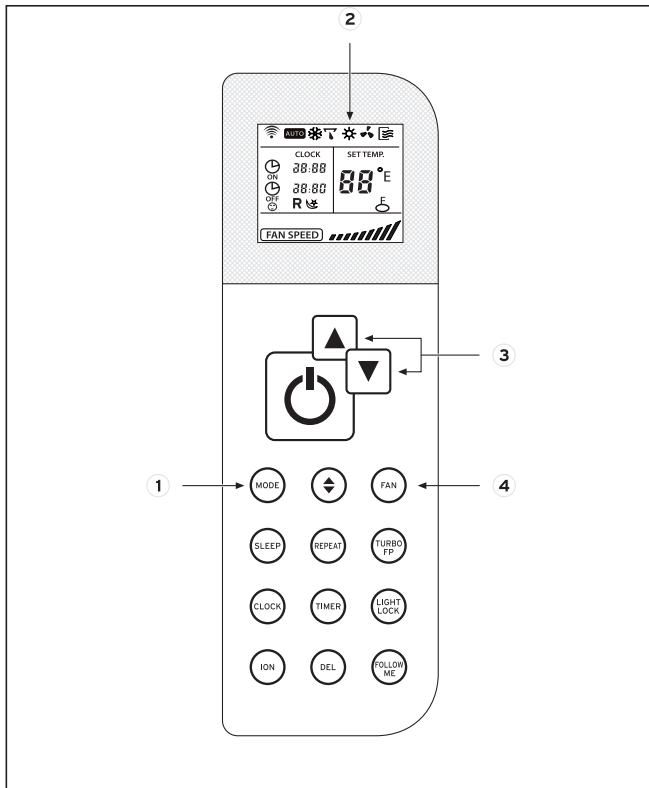


Abb. 7.15 Auswahl des Heizmodus.

Legende

- 1 Taste MODE
- 2 Modus-Anzeige HEAT
- 3 Taste TEMP /TIME
- 4 Taste FAN

Zur Aktivierung:

Bei eingeschaltetem Gerät (siehe Abschnitt 7.4):

- Drücken Sie die Taste MODE.
Die verschiedenen Betriebsmodi werden angezeigt.



Abb. 7.16 Betriebs-Modi.

- Wählen Sie den Heizmodus (HEAT) aus.
- Drücken Sie die Tasten TEMP/TIME, um die Temperatureinstellung auszuwählen.
Durch Drücken der Taste TEMP/TIME können Sie die Temperatur um 1 °C nach oben oder unten korrigieren.
- Drücken Sie die Taste FAN, um die Gebläsedrehzahl auszuwählen.
Die Drehzahl des Gebläses ändert sich mit jedem Drücken wie angezeigt, siehe Abbildung 7.17.



Abb. 7.17 Gebläsedrehzahl

Hinweis!
Im Heizmodus (HEAT) wird erst nach kurzer Zeit Warmluft geliefert, um so Kaltluftströme zu verhindern.

7 Betriebsanweisungen

7.6 Einstellung der Luftstromrichtung

Die Richtung des Luftstroms kann in vertikaler Richtung eingestellt werden.



Gefahr von Verletzungen und Personenschäden!
Vermeiden Sie direkten Körperkontakt mit starken Luftströmen. Setzen Sie Tiere und Pflanzen nicht direkt dem Luftstrom aus. Sie könnten dadurch Schaden erleiden.



Achtung!
Gefahr von Störungen oder Fehlbetrieb.
Öffnen Sie die Ausgangslamelle nicht von Hand.



Hinweis!
Wenn die Lamelle nicht richtig funktioniert, schalten Sie das Gerät für einen Moment ab und nehmen Sie es dann wieder in Betrieb, wobei Sie die entsprechenden Einstellungen mit der Fernbedienung vornehmen.

7.6.1 Senkrechter Luftstrom

- Drücken Sie die Taste SWING VERTICAL, um die Richtung des Luftstroms nach oben oder nach unten auszuwählen.
Durch Drücken dreht sich der Windabweiser jeweils um 6 Grad.
Wird diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt gehalten, geht der senkrechte Luftstrom in den AUTO-Modus über.

7.7 Auswahl spezieller Funktionen

7.7.1 Health-Funktion Anionenbetrieb (ION)

Der Anionengenerator des Klimagerätes verfügt über die folgenden Funktionen:

- Er erzeugt Anionen zur Neutralisierung der in der Luft befindlichen Kationen und Anionen.
- Er tötet Bakterien ab.
- Er beschleunigt die Sedimentierung des Staubs im Raum, um die Raumluft zu reinigen.



Hinweis!
Öffnen Sie bei aktivierter Entkeimungsfunktion nicht die Eingangslamelle.

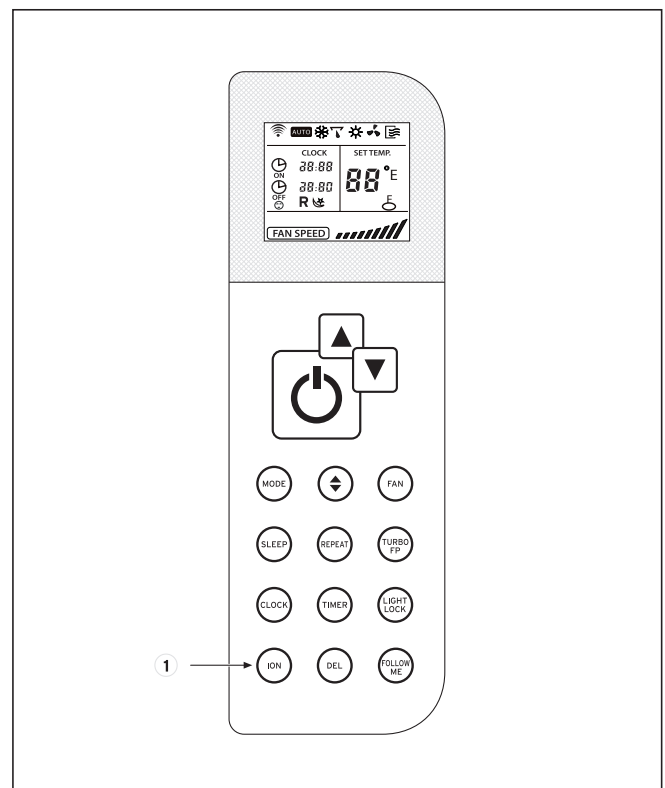


Abb. 7.18 Auswahl der ION-Funktion.

Legende

1 Taste ION

Aktivierung der Health-Anionenfunktion:

- Drücken Sie die Taste ION zum Beenden der Funktion.
- Drücken Sie die Taste ION erneut, um den Anionenbetrieb zu beenden.

7.7.2 SLEEP-Funktion

Die Modi COOL und HEAT können während der Nacht angepasst werden, damit die Temperatur weder zu sehr steigt, noch zu sehr abfällt.

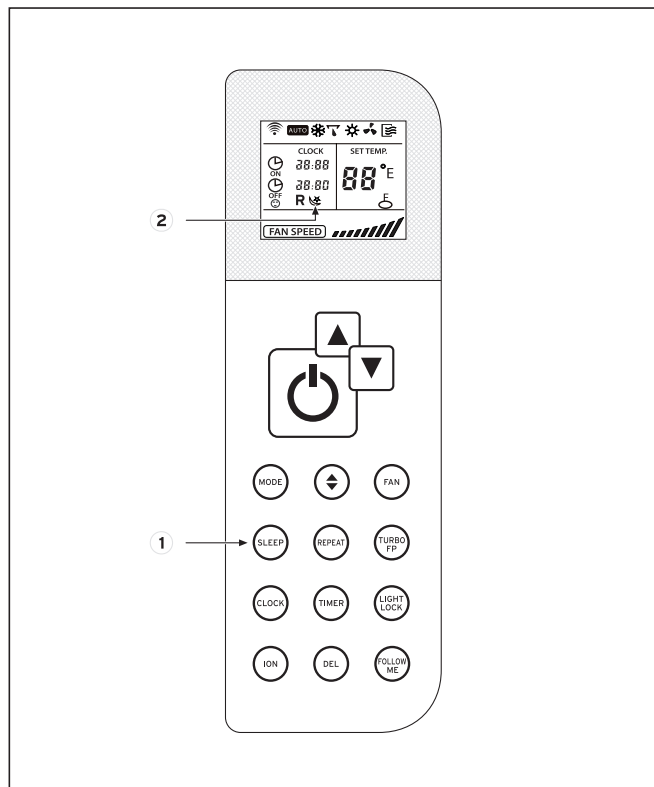


Abb. 7.20 Auswahl der SLEEP-Funktion.

Legende

- 1 Taste SLEEP
- 2 Anzeige SLEEP-Funktion

Zur Aktivierung:

- Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus aus (siehe Abschnitt 7.5).
- Drücken Sie die Taste SLEEP.

Im Modus COOL

Die Umgebungstemperatur wird (im Vergleich mit der eingestellten Temperatur) um 2°C erhöht, damit die Temperatur während der Nacht nicht zu sehr absinkt.

- Während der ersten Stunde des Betriebs in der SLEEP-Funktion steigt die Umgebungstemperatur 1°C über die eingestellte Temperatur.
- Nach einer weiteren Stunde steigt sie erneut um 1°C an.
- Das Gerät bleibt 7 Stunden lang in Betrieb, bevor es abschaltet.

Im Modus HEAT

Die Umgebungstemperatur wird (im Vergleich mit der eingestellten Temperatur) verringert, damit die Temperatur während der Nacht nicht zu sehr ansteigt.

- Während der ersten Stunde des Betriebs in der SLEEP-Funktion sinkt die Umgebungstemperatur um 1 °C im Vergleich zur eingestellten Temperatur.
- Nach einer weiteren Stunde fällt sie um weitere 1 °C Grad ab.
- Das Gerät bleibt 7 Stunden lang in Betrieb, bevor es abschaltet.

Im Modus AUTO

Das Gerät arbeitet im ausgewählten Betriebsmodus, welcher automatisch an den entsprechenden SLEEP-Modus angepasst wird.

Im Modus FAN

SLEEP-Funktion steht nicht zur Verfügung.



Hinweis!

Bei aktivierter SLEEP-Funktion arbeitet das Gebläse mit geringer Geschwindigkeit.

7 Betriebsanweisungen

7.7.3 TIMER ON/OFF-Funktion (EIN-/AUSSCHALTEN DURCH SCHALTUHR)

Das Gerät kann mit Hilfe der Schaltuhr ein-, bzw. ausgeschaltet werden.

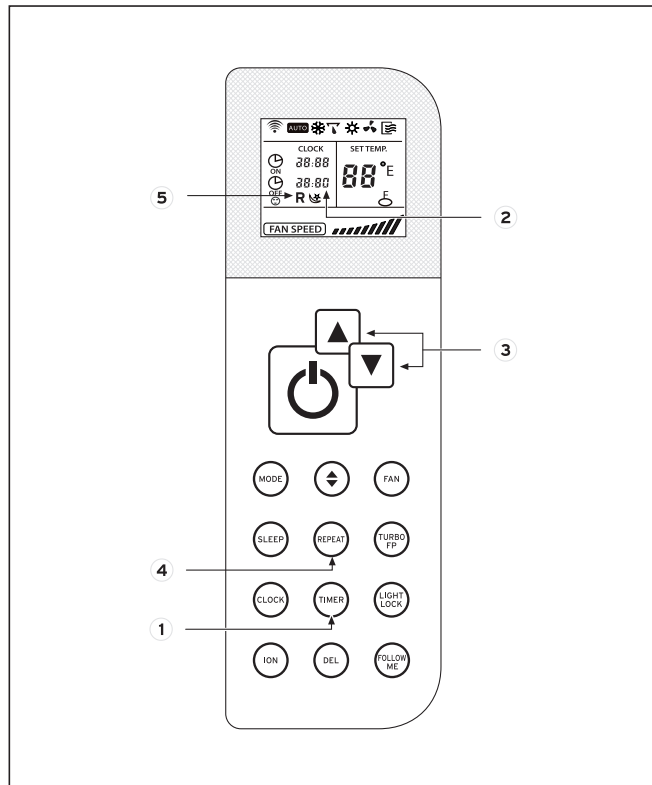


Abb. 7.23 Auswahl der TIMER-Funktion.

Legende

- 1 Taste TIMER
- 2 Anzeige TIMER ON/OFF-Funktion
- 3 Tasten TEMP/TIME (auf/ab)
- 4 Taste REPEAT
- 5 Anzeige REPEAT

Einschalten der Einheit programmieren:

- Drücken Sie die TIMER-Taste der ausgeschalteten Einheit. Die Anzeige TIMER ON beginnt zu blinken. Gewünschte Startzeit der Einheit durch Drücken der TEMP / TIME-Tasten einstellen. Warten, bis Anzeige TIMER ON aufhört zu blinken.

Ausschalten der Einheit programmieren:

- Drücken Sie die TIMER-Taste der eingeschalteten Einheit zweimal. Die Anzeige TIMER OFF beginnt zu blinken. Gewünschte Stoppzeit der Einheit durch Drücken der TEMP / TIME-Tasten einstellen. Warten, bis Anzeige TIMER OFF aufhört zu blinken.

- Zum programmierten Ein-/Ausschalten (oder umgekehrt) der Einheit o.g. Schritte der Reihenfolge nach ausführen.

Durch Drücken der Tasten TEMP/TIME können Sie die Uhrzeit im zehn Minuten Takt korrigieren.

Durch Gedrückhalten der Tasten TEMP/TIME lässt sich dieser Vorgang beschleunigen.

Die Zeit kann im 24-Stunden-Modus eingestellt werden.

Zum Löschen:

- Drücken Sie die Taste DEL.



Hinweis!

Stellen Sie die Uhrzeit richtig ein, bevor Sie die Schaltuhr in Betrieb nehmen.



Hinweis!

Die Timer-Konfiguration kann nur in 10-Minuten-Intervallen eingestellt werden. Daher kann es je nach Konfiguration der Uhr bei Start und Stopp der Einheit zu einer Verzögerung von bis zu 9 Minuten kommen.



Hinweis!

Nach dem Austauschen der Batterien oder einem Stromausfall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.



Hinweis!

REPEAT-FUNKTION:

REPEAT-Taste drücken, um eine bereits eingestellte TIMER-Programmierung täglich zu wiederholen. Die Einheit kann das Repeat-Signal zur Wiederholung der Programmierung nur empfangen, wenn die Fernbedienung max. 5 Meter von der Einheit entfernt ist.

7.7.4 TURBO-Funktion

Verwenden Sie die TURBO-Funktion, wenn Sie eine schnelle Abkühlung (COOL MODE) oder Heizung (HEAT MODE, nur für INVERTER) benötigen.

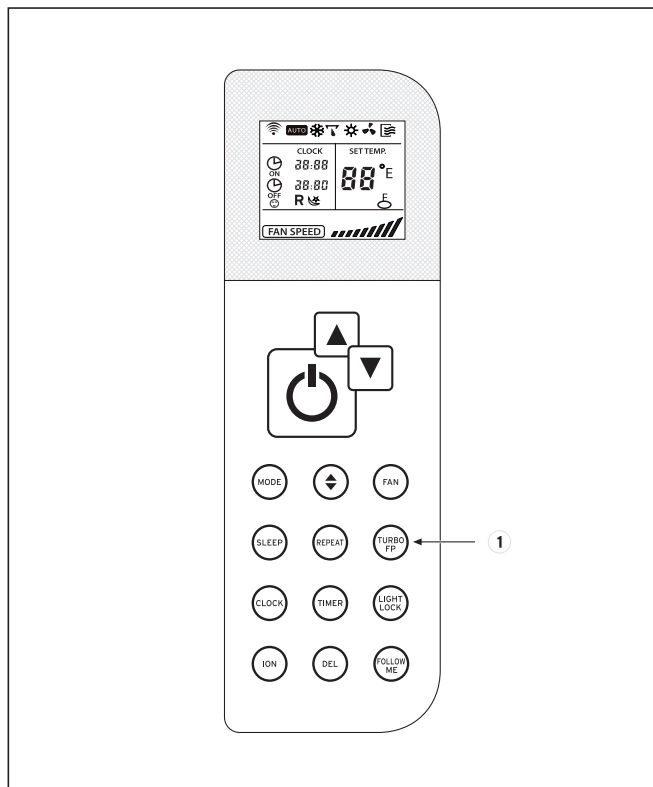


Abb. 7.25 Auswahl der TURBO Funktion.

Legende

1 Taste TURBO

Aktivierung oder nicht Benutzung der TURBO-Funktion:

- Drücken Sie die Taste TURBO / FP kürzer als 2 Sekunden.



Hinweis!

Die Funktion TURBO verbleibt 30 Minuten (INVERTER) - 20 Minuten (ON-OFF) aktiviert.

7.7.5 FOLLOW ME-Funktion

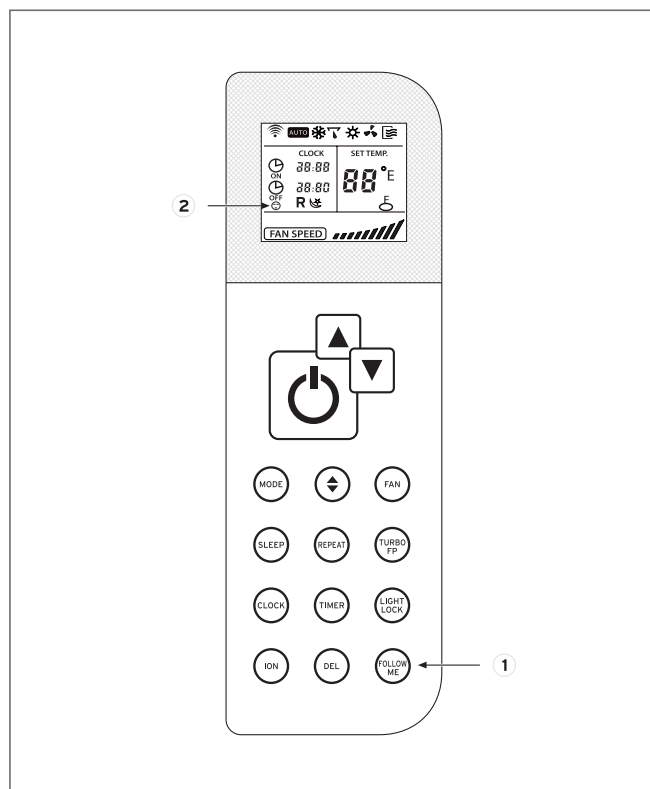


Abb. 7.26 Auswahl der FOLLOW ME Funktion.

Legende

1 Taste FOLLOW ME

2 Anzeige FOLLOW ME

Aktivieren Sie die Funktion FOLLOW ME nach folgender Anweisung:

- Drücke den Knopf FOLLOW ME. Wenn diese Funktion aktiviert ist, zeigt das Display der Fernbedienung die Temperatur, an dem Ort der Fernbedienung, an. Die Fernbedienung schickt diese Information alle 3 Minuten an die Inneneinheit, ermöglicht so die konstante Aufrechterhaltung der Temperatur am Ort der Fernbedienung. Um die FOLLOW ME Funktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut den Knopf.



Hinweis!

Die FOLLOW ME Funktion ist nicht einsatzfähig in den Funktionsmoden DRY und FAN. Die FOLLOW ME Funktion deaktiviert sich ebenso, wenn Sie den Funktionsmodus ändern oder die Ausrüstung abschalten.



Hinweis!

Die Fernbedienung muss zwischen 5 u. 8 Meter von der Einheit entfernt sein.

7 Betriebsanweisungen

7.7.6 FREEZE PROTECTION-Funktion

Benutzen Sie die Funktion FREEZE PROTECTION um die Temperatur im Heizmodus auf 8 °C einzustellen

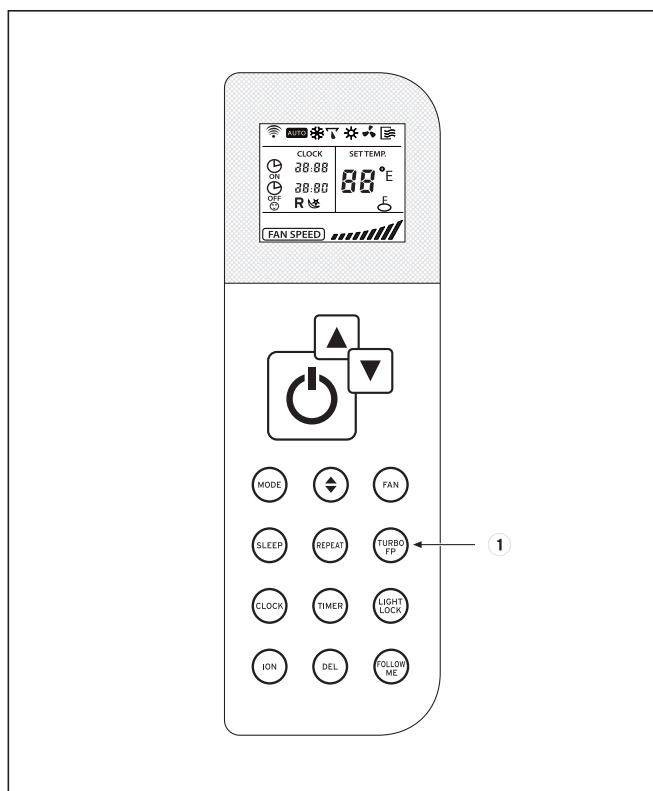


Abb. 7.27 Auswahl der FREEZE PROTECTION-Funktion.

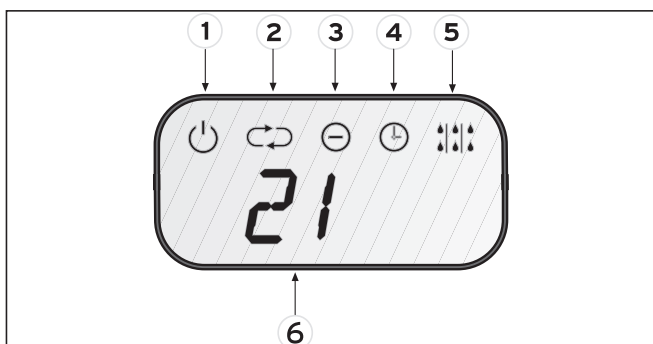
Legende

1 Taste FREEZE PROTECTION

Aktivierung der TURBO-Funktion:

- Drücken Sie die Taste TURBO / FP länger als 2 Sekunden.

7.8 Anzeigen der Inneneinheit



Legende

- 1 Anzeige ON-OFF
- 2 Anzeige AUTO
- 3 Anzeige ION
- 4 Anzeige TIMER
- 5 Anzeige DEFROST
- 6 Anzeige TEMPERATURE

7.9 Notbetrieb

Diese Funktion nur bei defekter oder verlorener Fernbedienung verwenden.

Zum Aktivieren:

- Notbetriebsschalter betätigen.
Ein Piepton weist darauf hin, dass die Funktion aktiviert wurde.

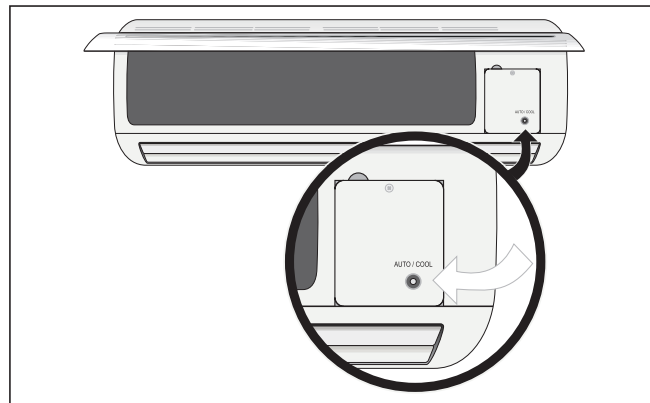


Abb. 7.28 Notbetriebsschalter.

Betriebsablauf:

Das erste Drücken der Taste aktiviert den Auto-Modus der Einheit. Das zweite Drücken der Taste aktiviert den Cool-Modus der Einheit. Das dritte Drücken der Taste schaltet die Einheit aus.



Hinweis!

Im Notbetrieb beträgt die Betriebstemperatur standardmäßig 24°.



Hinweis!

Bei Einheiten mit mehreren Wechselrichtern wird der Cool-Modus automatisch in allen Einheiten aktiviert, wenn eine der Einheiten über den Notbetriebsschalter eingestellt wird.

8 Hinweise zum energiesparenden Gebrauch

8.1 Geeignete Umgebungstemperatur

Stellen Sie die Umgebungstemperatur so ein, dass das körperliche Wohlbefinden nicht beeinträchtigt wird, der Komfort gewährleistet ist und keine örtlichen Vorschriften verletzt werden. Jede weitere Steigerung der Temperatur würde lediglich einen wesentlichen Anstieg des Energieverbrauchs bedeuten. Weiterhin muss die Temperatur den spezifischen Gegebenheiten der Räumlichkeit angepasst werden: so ist beispielsweise die Temperatur in leeren oder Schlafzimmern nicht die gleiche, wie im Hauptaufenthaltsraum.

8.2 Entfernen von Wärme- oder Kältequellen

Sollte sich im Raum eine Wärme- (Kühlmodus) oder Kältequelle (Heizmodus), die entfernt werden kann, so tun Sie dies (z.B. ein nicht richtig geschlossenes Fenster oder eine Tür). Auf diese Weise verbraucht das Gerät weniger Energie.

8.3 Betrieb im Heiz-Modus (Wärmepumpe)

Während des Betriebs im Heizmodus funktioniert Ihr Gerät wie eine Wärmepumpe, d.h. es nimmt Wärme von außen auf (durch das Außengerät) und gibt diese nach innen ab (durch das Innengerät). Nichtsdestotrotz verbraucht eine herkömmliche Heizung zur Produktion von Wärme Energie. Aus diesem Grund ist das Beheizen eines Raumes mit einer Wärmepumpe günstiger als mit einer herkömmlichen Heizung (Heizkörper, Heizlüfter, Ölheizungen, etc.).

8.4 Umgebungstemperatur bei Abwesenheit

Im Heizmodus kann Energie gespart werden, indem die Umgebungstemperatur etwa 5 °C unter der normalen Temperatur gehalten wird. Eine weitere Unterschreitung dieser 5° C bedeutet jedoch keine zusätzliche nennenswerte Energieersparnis, da für die nachfolgenden Betriebszeiten eine größere Heizleistung benötigt wird.

Es ist lediglich empfehlenswert, die Temperatur während einer längeren Abwesenheit (z.B. im Urlaub) weiter zu verringern.

Im Winter muss das Gerät gegen Einfrieren geschützt werden.

8.5 Gleichmäßiges Heizen

In einem Haus wird oftmals nur ein Raum beheizt. Es werden jedoch nicht nur die begrenzenden Flächen dieses Raums (Wände, Türen, Fenster, Decke und Boden) geheizt, sondern es kommt auch zu einer unkontrollierten Beheizung der angrenzenden Räume: so geht, ohne es zu wollen, thermische Energie verloren. Deswegen ist es nicht mehr möglich, den Raum richtig zu heizen und es entsteht ein unangenehmes Kältegefühl (das gleiche passiert, wenn Türen offen gelassen werden, die beheizte und unbeheizte, bzw. nur begrenzt beheizte Räume trennen).

Dies bedeutet keine Ersparnis: Die Heizung ist eingeschaltet, und die Umgebungstemperatur ist trotzdem nicht angenehm. Es wird ein größerer Komfort, sowie ein vernünftiger Betriebsmodus erreicht, wenn alle Räume einer Wohnung gleichmäßig beheizt werden und die Benutzung jedes Zimmers berücksichtigt wird (die Temperatur in leeren oder Schlafzimmern ist nicht die gleiche, wie im hauptsächlich genutzten Raum).

8.6 Reduzierter Verbrauch während der Nacht (SLEEP-Funktion)

Ihr Gerät verfügt über eine SLEEP-Funktion, mit der die Temperatur während der Nacht automatisch gemäß der eingegebenen Parameter reguliert wird (im Heizmodus sinkt die Temperatur leicht ab; im Kühlmodus dagegen steigt sie leicht an). Dies führt neben einem erhöhten Komfort zu einer Energieersparnis. Für weitere Hinweise bezüglich der SLEEP-Funktion, siehe Abschnitt 7.7.1).

8.7 Reduzierter Verbrauch durch Programmieren der Betriebszeit (TIMER-Funktion)

Mit Hilfe der TIMER-Funktion können Sie den Betriebsbeginn Ihres Gerätes einstellen. Auf diese Weise kann der Betrieb Ihres Gerätes programmiert werden, so dass es nur dann läuft wenn es nötig ist, was wiederum zu einer Energieersparnis führt.

8.8 Bestimmungsgemäße Wartung des Gerätes

Ein Gerät im perfekten Zustand funktioniert effizient und nutzt die verbrauchte Energie optimal. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät richtig gewartet wird (für weitere Details hierzu lesen Sie bitte das Kapitel 10). Achten Sie besonders auf saubere Filter und darauf, die Luftein- und -auslässe des Innen- und des Außengerätes nicht zu verdecken.

9 Fehlerdiagnose

Im Folgenden zeigen wir eine Reihe von Problemen und deren mögliche Ursache, sowie entsprechende Möglichkeiten zur Behebung, siehe Tabelle 9.1.
Wird das Problem hierdurch nicht behoben, so wenden Sie sich an einen Installateur oder an den nächsten technischen Kundendienst von Vaillant.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	BEHEBUNG
Das System läuft nicht sofort wieder an	Wird das Gerät angehalten, läuft es erst nach 3 Minuten wieder an, um das System zu schützen	3 Warten Sie drei Minuten lang, bevor Sie das Gerät neu starten
	Wird der Stecker gezogen und dann wieder in die Steckdose gesteckt, arbeitet der Schutzkreis für drei Minuten, um das Klimagerät zu schützen	Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie den Stecker wieder in die Steckdose stecken und das Gerät neu starten
Das System funktioniert überhaupt nicht (Das Gebläse springt nicht an)	Der Stecker wurde nicht in die Steckdose gesteckt	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und starten Sie das Gerät, indem Sie den Auswahlschalter auf "I" (Start) stellen
	Elektrische Versorgung unterbrochen	Stellen Sie die Stromversorgung wieder her
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Wechseln Sie die Sicherung aus Bitte verwenden Sie ausschließlich den für das jeweilige Modell passenden Sicherungstyp. Verwenden Sie für den Austausch der Sicherung bitte keinen Draht oder andere Materialien. Es könnte sonst zu einem Brand kommen
Unzureichende Kühl- oder Heizwirkung	Geöffnete Türen und/oder Fenster	Schließen Sie die Türen und/oder Fenster
	Es befindet sich eine Wärmequelle (z.B. viele Personen) im Raum	Entfernen Sie, wenn möglich, die Wärmequelle
	Der Thermostat ist im Kühl-Modus zu hoch eingestellt oder aber im Heiz-Modus zu niedrig	Stellen Sie die Temperatur passend ein
	Hindernis vor dem Lufteintritt, bzw. -austritt.	Entfernen Sie das Hindernis, um die richtige Luftzirkulation zu gewährleisten
	Die Umgebungstemperatur hat noch nicht das gewünschte Niveau erreicht	Warten Sie einige Sekunden
	Verschmutzter oder verstopfter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter (der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden)
	Liegt während dem Kühl-Betrieb eine direkte Sonneneinstrahlung durch ein Fenster vor?	Verwenden Sie Vorhänge, um das Klimagerät zu schützen
Es sind Geräusche zu hören	Während des Betriebs oder bei Anhalten desselben, ist ein gurgelndes Geräusch zu hören. Dieses Geräusch ist während der ersten 2-3 Minuten des Betriebs stärker	Dies ist bei einem Klimagerät vollkommen normal. Das Geräusch wird vom Kühlmittel innerhalb des Systems verursacht).
	Während des Betriebs ist knackendes Geräusch zu hören	Dies ist bei einem Klimagerät vollkommen normal. Das Geräusch wird vom Gehäuse verursacht, welches sich aufgrund von Temperaturschwankungen ausdehnt oder zusammenzieht
	Ist das Geräusch laut und kommt es während des Gerätebetriebs vom Luftstrom, sind möglicherweise die Luftfilter verschmutzt	Reinigen Sie die Filter gründlich
Es kommt zu Geruchsbildung	Das liegt daran, dass Gerüche aus dem Inneren im System zirkulieren (Möbel, Zigaretten)	Hier besteht keinerlei Handlungsbedarf
Nebel oder Dampf werden aus dem Gerät herausgeblasen	Während des Betriebs im COOL- oder im DRY-Modus tritt möglicherweise etwas Nebel aus dem Innengerät aus. Das liegt an der plötzlichen Kühlung der Innenluft.	Hier besteht keinerlei Handlungsbedarf

Tabelle 9.1 Fehlerdiagnose.

10 Wartung



Gefahr!

Stromschlaggefahr.

Schalten Sie vor Wartungsarbeiten sowohl das Gerät als auch den magnetothermischen Schalter ab. So reduzieren Sie das Verletzungsrisiko.



Gefahr!

Stromschlaggefahr.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.



Achtung!

Gefahr von Störungen oder Fehlbetrieb.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes weder Benzin noch Benzol, Verdüner oder Reinigungsmittel. Es kann die Beschichtung des Gerätes beschädigen.



Achtung!

Heißes Wasser (über 40°C) kann Farbverlust oder Verformung zur Folge haben.

10.1 Reinigung der Fernbedienung

- Wischen Sie die Fernbedienung mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen der Fernbedienung kein Wasser.
- Verwenden Sie keinen Glasreiniger oder mit Chemikalien getränkte Tücher.

10.2 Reinigung des Innengerätes

- Wischen Sie den äußeren Teil des Geräts mit einem weichen und trockenen Tuch ab.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie bitte ein neutrales in Wasser gelöstes Reinigungsmittel. Entfernen Sie überschüssiges Wasser von dem Tuch bevor Sie es abwischen. Entfernen Sie sämtliche eventuellen Reinigungsmittel-Rückstände vom Gerät.

10.3 Reinigung der Luftfilter

Der Luftfilter eliminiert den Staub, den das Innengerät aus dem Raum absorbiert.

Ist der Filter verstopft, so sinkt die Leistungsfähigkeit des Gerätes, der Kompressor wird beschädigt und die Batterie des Innengerätes kann einfrieren.

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, um dies zu vermeiden. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Luftfilter durch leichtes Anheben der mittleren Zunge, bis sie sich vom Anschlag lösen und ziehen Sie dann die Filter nach unten heraus.

- Reinigen Sie Staub oder Schmutz innerhalb der Filter mit Hilfe eines Staubsaugers oder reinigen Sie sie mit kaltem Wasser.
- Die Filter müssen vollständig trocknen (lassen Sie sie im Schatten trocknen), bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.
- Bringen Sie die Filter wieder korrekt an und gehen Sie sicher, dass sie vollständig hinter dem Anschlag fixiert sind. Sind die rechten und linken Filter nicht richtig fixiert, kann dies zu Störungen führen.



Achtung!

Gefahr von Störungen oder Fehlbetrieb.

Bringen Sie keine Duft- oder Gerucheliminierungssysteme usw. im Filter oder in der Innenumluft an.

Dies kann die Verdampferbatterie beschädigen und verschmutzen. Sollte es nötig werden, installieren Sie diese Systeme am Ausgang des Gerätes, damit sie nur bei eingeschaltetem Gebläse laufen.

10.4 Reinigung des Außengerätes

- Wischen Sie den äußeren Teil des Gerätes mit einem trockenen Tuch ab.
- Entfernen Sie gelegentlich den Staub von der Eintrittsoberfläche.
- Reinigen Sie regelmäßig die Batterie des Kondensators mit einer weichen Bürste, wenn das Gerät in sehr staubigen Umgebungen zum Einsatz kommt.
- Überprüfen Sie gelegentlich den Sockel des Außengerätes.



Gefahr von Verletzungen und Personenschäden!

Ein beschädigter Sockel kann zum Herunterfallen des Geräts führen und Personen- oder Materialschäden verursachen.



Gefahr von Verletzungen und Personenschäden!

Bitte demontieren Sie nicht die Austrittsabdeckung des Außengerätes. Das Freilegen des Gebläses kann sehr gefährlich sein.



Hinweis!

Wir empfehlen Ihnen, sich an einen zuverlässigen Fachmann für Klimaanlage oder an den offiziellen Vaillant-Kundendienst zu wenden, um einen Servicevertrag für vorbeugende Wartung abzuschließen. Dies hilft, das Leben Ihres Geräts zu verlängern und seine Leistung zu verbessern.

11 Lagerung während eines längeren Zeitraums der Nichtbenutzung

12 Entsorgung des Produktes

11 Lagerung während eines längeren Zeitraums der Nichtbenutzung

Wenn abzusehen ist, dass Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Nehmen Sie das Gebläse für zwei oder drei Stunden bei einer Temperatur von 30°C in Betrieb, und zwar im Modus COOL und bei höchster Gebläsedrehzahl, um Schimmelbildung und Gerüche zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät und den magnetothermischen Schalter aus.

- Reinigen Sie die Luftfilter.
- Reinigen Sie das Außengerät

- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Vor der erneuten Inbetriebnahme:

- Setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.
- Gehen Sie sicher, dass Sie sowohl den rechten als auch den linken Filter vor dem Betrieb anbringen.
- Überprüfen Sie, dass die Luftfilter nicht verstopft sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Lufteintritte und -austritte nicht blockiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der magnetothermische Schalter eingeschaltet ist.



Gefahr von Verletzungen und Personenschäden!
Für den Fall, dass das Gerät abgebaut und an einem anderen Ort installiert wird, vergewissern Sie sich, dass es von qualifiziertem Personal installiert wird (siehe Handbuch für den Installateur). Andernfalls kann es zu Wasser- oder Kühlmittelaustritten, Kurzschlüssen oder sogar zu Bränden kommen.

12 Entsorgung des Produktes



Gefahr von Verletzungen und Personenschäden!
Ergreifen Sie bei der Entsorgung des Gerätes die entsprechenden Maßnahmen. Befolgen Sie hierfür die im Installationshandbuch beschriebenen Schritte rückwärts und verwenden Sie adäquates Werkzeug, sowie Schutzvorrichtungen.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät von qualifiziertem und technisch kompetentem Personal auseinandergenommen wird.



Achtung!
Gefahr der Umweltverschmutzung bei der Entsorgung des Gerätes. Befolgen Sie, um dies zu vermeiden, die Hinweise in diesem Abschnitt.



Achtung!
Klimageräte enthalten Kühlmittel, die gesondert entsorgt werden müssen. Die Wertstoffe in einem Klimagerät können recycelt werden.



Abb. 12.1 Recycling-Symbol.

Ihr Produkt ist mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet (siehe Abbildung 12.1). Dies bedeutet, dass Sie bei der Entsorgung Folgendes beachten müssen:

- Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.
- Beachten Sie bei der Entsorgung der Gerätes die geltenden örtlichen und nationalen Bestimmungen, um eine korrekte und umweltfreundliche Entsorgung zu gewährleisten.
- Übergeben Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer einem von den örtlichen Behörden zugelassenen Entsorgungsunternehmen, damit dieses es dann korrekt entsorgen kann.
- Setzen Sie sich für weitere Informationen mit den örtlichen Behörden in Verbindung.

For the user

User Manual

Air Conditioner - climaVAIR

Split Type

VAI2
VAM2

Contents

Contents

1	Your Safety	3	8	Advice for saving Energy	19
1.1	Symbols used	3	8.1	Suitable ambient Temperature	19
1.2	Proper Use of the Unit	3	8.2	Eliminating Heat or Cold Sources.....	19
2	Extreme Operating Conditions	3	8.3	Operation in Heating Mode (Heat Pump).....	19
3	Identification of the Unit	4	8.4	Ambient Temperature when absent.....	19
4	Declaration of Conformity	4	8.5	Uniform Heating.....	19
5	Description of the Unit	4	8.6	Reduction in Consumption during Night Hours (SLEEP Function)	19
5.1	Remote Controller	4	8.7	Reduction in Consumption with programmed Operating Time (TIMER Function).....	19
5.2	Features and benefits	5	8.8	Appropriate Maintenance of the Unit.....	19
6	Getting started	6	9	Troubleshooting	20
6.1	Fitting the Remote Controller Batteries.....	6	10	Maintenance	21
6.2	Clock Settings.....	6	10.1	Cleaning the Remote Controller	21
7	Operating Instructions	7	10.2	Cleaning the Indoor Unit	21
7.1	General Safety Considerations during Use	7	10.3	Cleaning the Air Filters.....	21
7.2	Identification of Functions	8	10.4	Cleaning the Outdoor Unit	21
7.2.1	Remote Controller Buttons	8	11	Storage over a prolonged Period	22
7.2.2	Display Indicators.....	8	12	Product Decommissioning	22
7.3	Advice on how to use the Remote Controller....	9			
7.3.1	Remote Controller Lock	9			
7.3.2	Light Function.....	9			
7.4	Connection/Disconnection of the Unit.....	9			
7.5	Selection of the Operation Mode	9			
7.5.1	Automatic Mode (AUTO).....	9			
7.5.2	Cooling Mode (COOL)	10			
7.5.3	Dehumidifying Mode (DRY)	11			
7.5.4	Fan Mode (FAN)	12			
7.5.5	Heating Mode (HEAT)	13			
7.6	Setting the Airflow Direction.....	14			
7.6.1	Vertical Airflow.....	14			
7.7	Special Function Selection	14			
7.7.1	Health Anion Operation (ION)	14			
7.7.2	SLEEP Function	15			
7.7.3	TIMER ON/OFF Function (CONNECTION/ DISCONNECTION USING TIMER).....	16			
7.7.4	TURBO Function.....	17			
7.7.5	FOLLOW ME Function	17			
7.7.6	FREEZE PROTECTION Function.....	18			
7.8	Indicators of the indoor unit.....	18			
7.9	Emergency operation	18			

1 Your Safety

1.1 Symbols used



Danger!
Direct danger for life and health.



Danger!
Danger of electric shock.



Warning!
Potentially dangerous situation for the product and the environment



Note!
Useful information and indications.

1.2 Proper Use of the Unit

This unit has been designed and manufactured for acclimatisation purposes by means of air conditioning. The use thereof for other domestic or industrial purposes shall be the exclusive responsibility of the persons specifying, installing or using them in that way.

Prior to handling, installing, starting up, using or performing maintenance on the unit, the persons assigned to perform these tasks should be familiar with all the instructions and recommendations set forth in the unit's installation manual and in this user manual.

Vaillant does not accept any responsibility for damages that may arise from non-observation of the following instructions.



Note!
The Installation of the unit has to be done by qualified people. Do not install it yourself. All electrical repairs should be also carried out by qualified electricians



Note!
Please read this User Manual carefully before using the air conditioning.



Note!
Keep the manuals throughout the service life of the unit.



Note!
The information relating to this unit is divided between two manuals: installation manual and user manual.



Note!
This equipment contains R-410A refrigerant. Do not vent R-410A into atmosphere: R-410A, is a fluorinated greenhouse gas, covered by Kyoto Protocol, with a Global Warming Potential (GWP) = 1975.



Note!
The refrigerant fluid contained in this equipment must be properly recovered for recycling, reclamation or destruction before the final disposal of the equipment.



Note!
The relevant personnel performing the maintenance operations related with the handling of the refrigerant fluid must have the necessary certification issued by local authorities.

2 Extreme Operating Conditions

This unit has been designed to operate within the range of temperatures indicated on Figure 2.1. Ensure that these ranges are not exceeded.

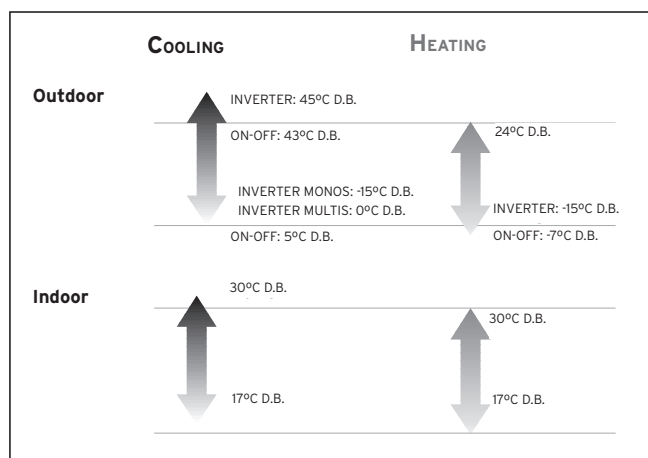


Fig. 2.1 Operating ranges of the unit.

Legend

D.B. Temperature measured by dry bulb

3 Identification of the Unit

4 Declaration of Conformity

5 Description of the Unit

3 Identification of the Unit

This manual is valid for the Split system series. In order to know the specific model of your unit please refer to the unit nameplates.

The nameplates are located on the outdoor and indoor units.

4 Declaration of Conformity

The manufacturer declares that this unit has been designed and constructed in compliance with the standard in force with regard to obtaining the CE Marking.

5 Description of the Unit

This unit is comprised of the following elements:

- Outdoor unit.
- Indoor unit.
- Remote controller.
- Interconnecting services.
- Supplied accessories.

Figure 5.1 shows the unit components.

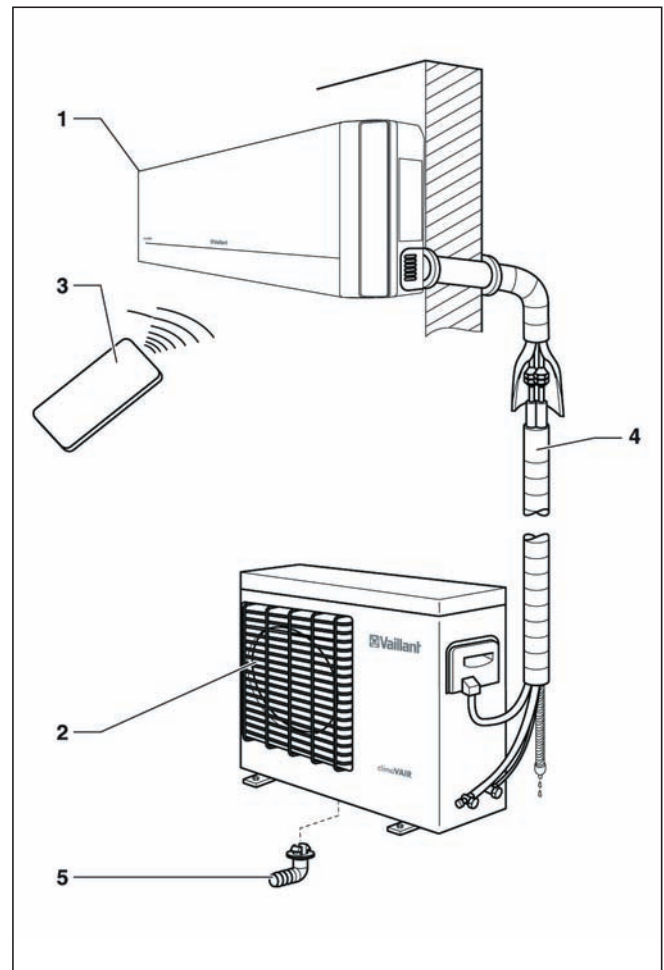


Fig. 5.1 Unit components.

Legend

- 1 Indoor Unit
- 2 Outdoor unit
- 3 Remote controller
- 4 Interconnecting pipe work and electrical wiring (supplied by others)
- 5 Condensate water pipe connection

5.1 Remote Controller

The infra red remote controller allows the unit's functions to be set as required. In order for the unit to receive the commands properly, the remote control must be directly pointing at it, with no obstacles between them whatsoever.

5.2 Features and benefits

TECHNICAL SPECIFICATIONS	PICTORIAL SYMBOL	DESCRIPTION
Heat pump		The refrigeration system can be reversed. It allows either cooling or heating to the rooms as desired.
Refrigerant R-410A		Refrigerant which is free of chlorine, ecological and non ozone depleting with efficiencies greater than R 407 C or than R22, providing far better COP levels.
Inverter DC technology		Energy saving greater than conventional inverter systems.
Inverter technology		Consumption is adapted to the acclimatization requirement in a regulated way, guaranteeing very low energy costs. The equipment can be operated under extreme temperature conditions.
Activated carbon filter		It neutralises and purifies harmful gases, eliminating strange odours and maintaining a fresh atmosphere. This filter's exposure to sunlight regenerates its anti-odour capacity.
Anti-bacterial filter		Filter with an anti-allergenic and anti-bacterial effect which keeps the atmosphere clean and healthy.
Anti-dust filter		General filter which eliminates much of the dirt and dust which circulates through the unit
Remote controller		Remote controller: an infra-red device which allows remote access and control to the unit functions
Hot start function		The indoor unit fan is only operated after the indoor coil reaches temperature. Thereby eliminating cold drafts on the heating cycle
Auto restart function		After a power outage the unit will re-start automatically at the same setting as last set.
Valve protection		A cover used to protect the service valves from the effects of bad weather
Anti-freeze		All heat pump units will tend to freeze up during the colder winter months, the anti-freeze function automatically defrosts the outdoor coil as required
Anti-corrosion casing		Outdoor unit made of galvanized steel and anti-corrosion materials. Resistant even in highly saline environments.

Table 5.1 Features and benefits.

6 Getting started

6.1 Fitting the Remote Controller Batteries

Insert two batteries (2 No. size AA), as described below (see Figure 6.1).

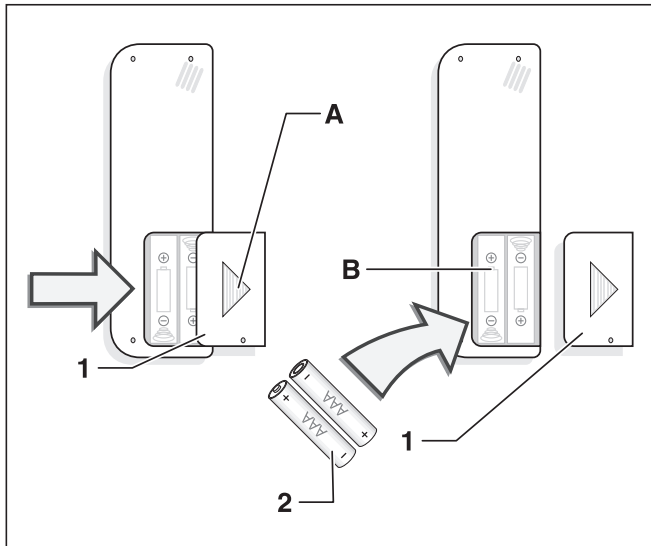


Fig. 6.1 Fitting the remote controller batteries.

Legend

- 1 Battery lid
- 2 Batteries

- A Pressure area for opening the lid
- B Battery compartment

- Remove the battery lid by pressing gently on zone A and pushing the lid downwards.
- Insert the batteries in the remote control ensuring correct positive and negative polarity (Shown on the battery compartment).
- Put the lid back on.
- Press the ON/OFF button (see Figure 7.1) to check that the batteries are correctly inserted.



Note!

If nothing appears on the display after pressing ON/OFF, refit or replace the batteries. Always replace the two batteries at the same time.



Note!

If the remote controller does not run properly during operation, please remove the batteries and reposition a few minutes later. Remove the batteries in case the air conditioning is out of use for a long period. If there is anything still showing on display, just press the reset button. Remove the batteries in case the air conditioning is out of use for a long period. If there is anything still showing on display, just press the reset button.



Warning!

Danger of the environmental contamination by not disposing of the batteries properly. When replacing the remote controller batteries, dispose of batteries in the correct manner. Never throw away in the rubbish.

6.2 Clock Settings

Use the remote controller buttons to adjust the unit clock the first time the unit is started or after replacing the batteries, see Figure 6.2.

- Press the CLOCK button once.
The CLOCK indicator start to flash on the remote controller display.
- Press the TEMP / TIME buttons to set the desired time:
When pressing the ▲ / ▼ buttons, the time configuration will increase or decrease by 1 minute. If the ▲ / ▼ buttons are kept pressed, the time will increase or decrease rapidly.
The CLOCK indicator will stop flashing and the clock will start to operate.

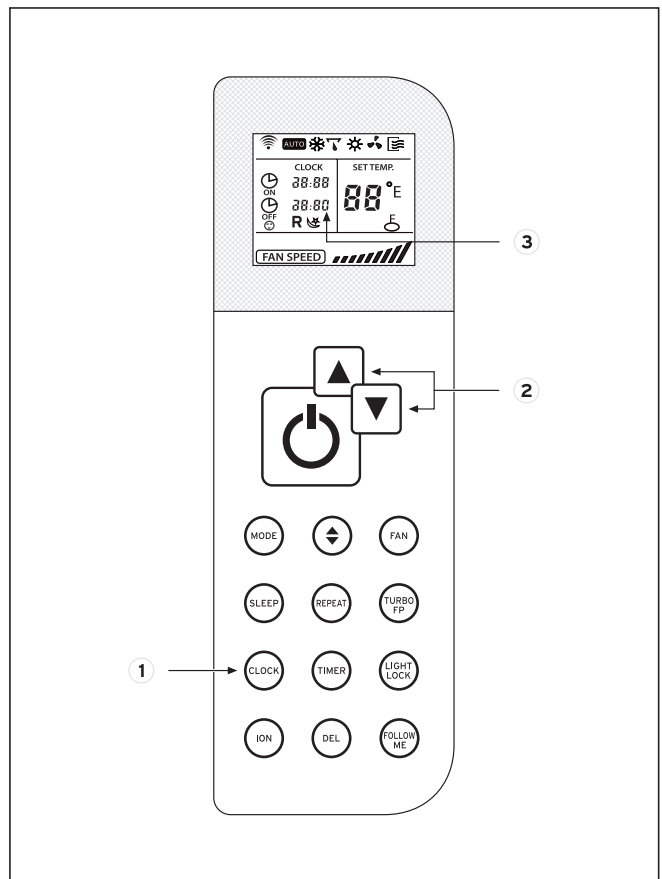


Fig. 6.2 Clock Settings.

Legend

- 1 CLOCK button
- 2 TEMP/TIME buttons ▲ / ▼
- 3 CLOCK indicator

7 Operating Instructions

7.1 General Safety Considerations during Use



Danger of injury and physical damage!

- Do not let children play with the air conditioning unit. The unit is not designed for use by children or infirm persons without supervision. Children should not sit on the outdoor unit under no circumstances.
- Do not put any objects on top of the unit.
- Do not connect the equipment whilst using insecticides or pesticides. These could settle in the unit and harm the health of persons with allergies to specific chemical substances.
- Avoid prolonged direct exposure to cooled air or extreme temperatures in the room and do not direct the air flow at people, especially infants, infirm people or old people.
- Do not use this unit to preserve food, art work, precision equipment, plants or animals.
- Do not cover the ventilation grille and do not insert your fingers or other objects in the air inlets and outlets, or between the unit slats whilst the unit is operating. The high speed of the fan can cause injuries.
- Always remember to unplug the unit before opening the Inlet grille. Never unplug the unit by pulling the power cord.
- Do not leave the power supply cord in a bundle and take care not to damage the power supply cord. After installation the power plug should be easily reached.
- Do not damage any parts of the unit containing refrigerant by piercing the air conditioning's tubes with sharp or pointed items, by crushing or twisting any tube or by scraping the coating off the surface. If the refrigerant spurts out and gets into your eyes it may result in serious eye injuries.
- Do not interrupt the operation of the air conditioning unit by pulling the cord.



Danger of injury and physical damage!

Danger of fire and explosion.

- Damaged air conditioners should not be put into operation. In case of doubt, consult your supplier.
- The air conditioner must be properly grounded in accordance with specifications.
- Do not place any heat source with a naked flame in the equipment airflow. Do not use sprays or other flammable gases near the air conditioning equipment. This could cause a fire.
- In the event that any irregularity is detected (such as a burning smell), unplug the unit from the mains immediately and contact the distributor/installer in order to proceed properly. If you continue to use the unit under these irregular conditions, it could be irreparably damaged and cause short circuiting or fire.
- If the power supply is damaged, make sure it is replaced by the manufacturer or its service agent or a qualified person.
- If the fuse of the Indoor unit is broken, please change it with type T.3.15A/ 250V. If the fuse of the Outdoor unit is broken, change it with type T.25A/250V.
- The wiring should be done according to the local wiring standards.
- In order to protect the unit, please turn off the A/C first and at least 30 seconds later, cutting off the power.
- Phone a specialist technician and ensure that preventive measures are implemented to avoid refrigerant gas leaks. Leaking refrigerant of a certain density can cause oxygen deficiency



Danger!

Danger of electric shock.

- Do not handle the equipment with wet or moist hands.



Warning!

Danger of breakdowns or malfunction.

- Do not place any object on or near to the outdoor unit.



Warning!

In order for the unit to receive the commands properly, the remote control must be directly pointing at it, with no obstacles between them whatsoever.

7 Operating Instructions

7.2 Identification of Functions

7.2.1 Remote Controller Buttons

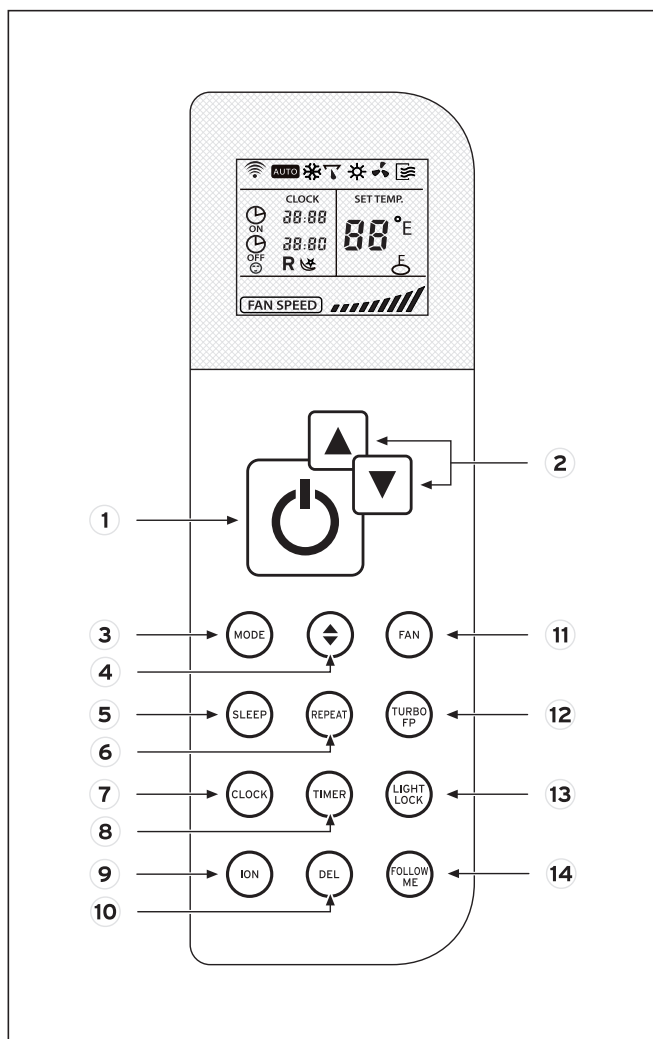


Fig. 7.1 Overview of the buttons.

Legend

- 1 ON / OFF button
- 2 TEMP / TIME button
- 3 MODE button
- 4 SWING VERTICAL button
- 5 SLEEP button
- 6 REPEAT button
- 7 CLOCK button
- 8 TIMER button
- 9 ION button
- 10 DEL button
- 11 FAN button
- 12 TURBO / FP button
- 13 LIGHT / LOCK button
- 14 FOLLOW ME button

7.2.2 Display Indicators

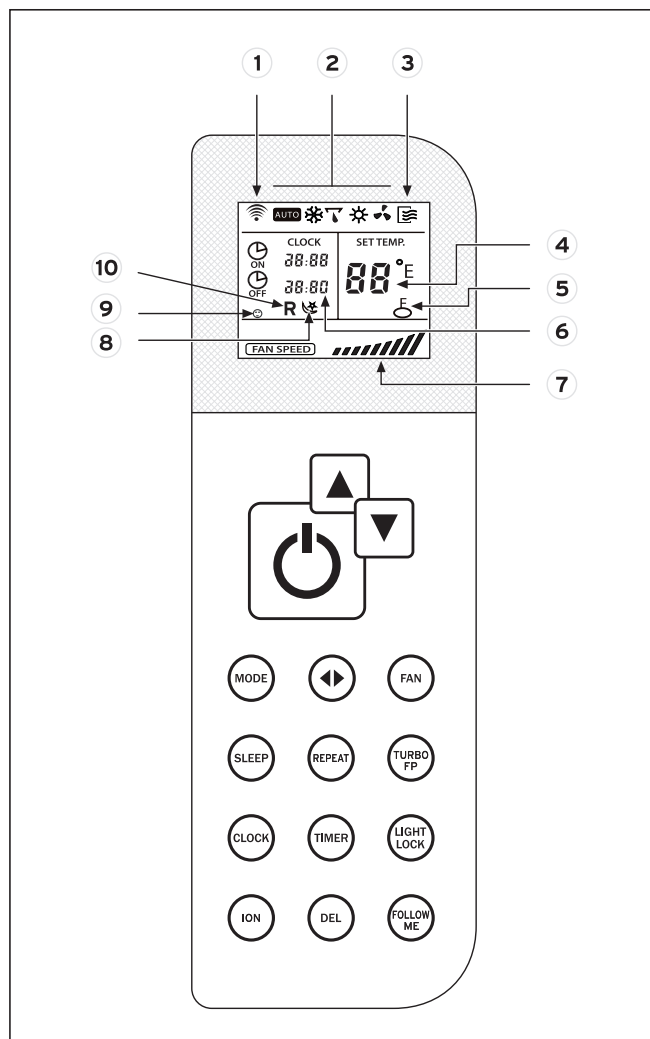


Fig. 7.2 Overview of the indicators.

Legend

- 1 TRANSMISSION indicator
- 2 MODE indicators
- 3 ON / OFF indicator
- 4 TEMPERATURE indicator
- 5 LOCK indicator
- 6 CLOCK indicator
- 7 FAN SPEED indicator
- 8 SLEEP indicator
- 9 FOLLOW ME indicator
- 10 REPEAT indicator

7.3 Advice on how to use the Remote Controller

Follow the recommendations below as to how to use the remote controller:

- When in use, direct the head of the signal transmitter directly to the indoor unit receiver.
- Keep the distance between the transmitter and the receiver within 7 m.
- Avoid obstacles between the transmitter and the receiver.
- If experiencing difficulties with the remote control communicating with the indoor unit, reduce the distance between the remote controller and the indoor unit.
- Do not drop, throw or strike the remote controller.

7.3.1 Remote Controller Lock

In order to lock the buttons and display of the remote controller device:

- Press the LIGHT / LOCK button for over two seconds. The rest of the buttons are deactivated. The lock status indicator appears.

In order to deactivate the lock:

- Press the LIGHT / LOCK button again. The rest of the buttons are activated. The lock status indicator disappears.

7.3.2 LIGHT function

Press the LIGHT / LOCK button for less than 2 seconds to light the display of the Indoor Unit. To switch the display back off, press the LIGHT / LOCK button for less than 2 seconds once again.

7.4 Connection/Disconnection of the Unit

In order to connect the unit:

- Press the ON button on the indoor unit or on the remote controller; the unit will start to operate.

In order to disconnect the unit:

- Press the OFF button on the indoor unit or on the remote controller; the unit will stop:

7.5 Selection of the Operation Mode

7.5.1 Automatic Mode (AUTO)

In automatic mode (AUTO) the air conditioning unit automatically selects the cooling (COOL) or heating (HEAT) mode in accordance with the actual ambient temperature.

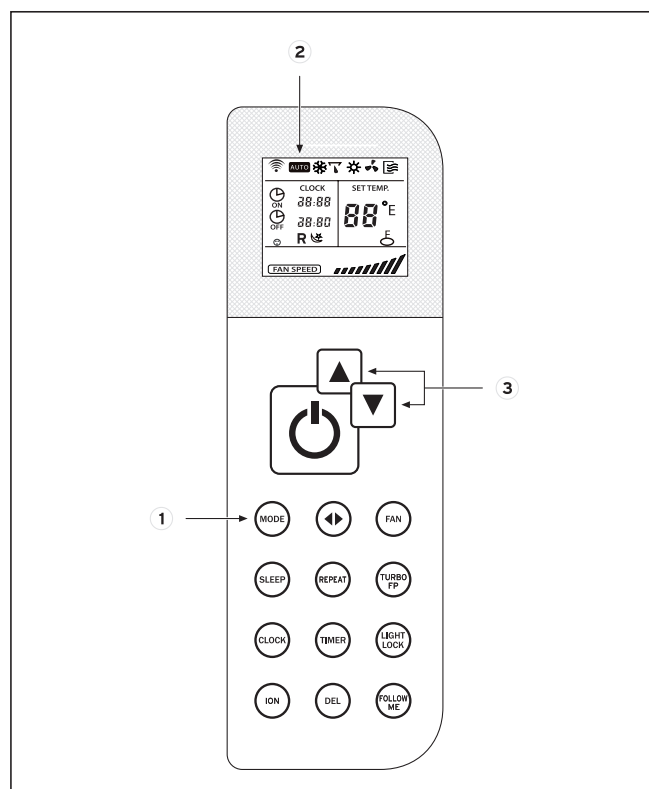


Fig. 7.3 Automatic mode selection.

Legend

- 1 MODE button
- 2 AUTO mode indicator
- 3 TEMP / TIME button

In order to activate:

With the unit connected (see section 7.4):

- Press the MODE button. The different operation modes are displayed.



Fig. 7.4 Operation modes.

- Select the automatic operation mode (AUTO).
- Press the TEMP / TIME buttons to select the temperature setting. When pressing the TEMP / TIME buttons, the temperature configuration will increase or decrease by 1°C.

7 Operating Instructions

When the fan is configured in AUTO mode, the air conditioning unit automatically sets the fan speed in accordance with the actual ambient temperature.

7.5.2 Cooling Mode (COOL)

In cooling mode (COOL), the air conditioning unit only allows cooling.



Note!

In cooling mode it is recommendable to direct the front louvres horizontally.

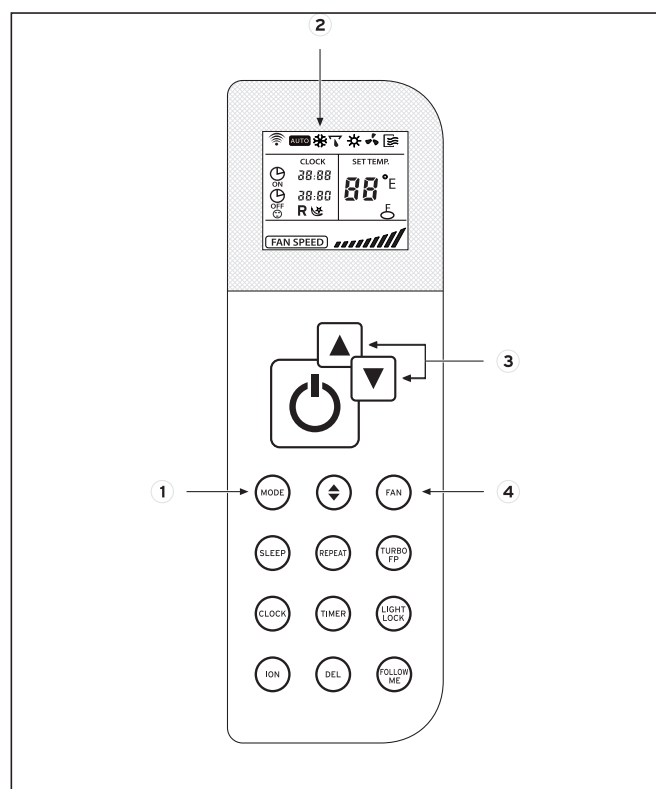


Fig. 7.5 Cooling mode selection.

Legend

- 1 MODE button
- 2 COOL mode indicator
- 3 TEMP/TIME button
- 4 FAN button

In order to activate:

With the unit connected (see section 7.4):

- Press the MODE button.
The different operation modes are displayed.



Fig. 7.6 Operation modes.

- Select the cooling operation mode (COOL).
- Press the TEMP / TIME buttons to select the temperature setting.
When pressing the TEMP / TIME buttons, the temperature configuration will increase or decrease by 1°C.
- Press the FAN button to select the fan speed.
Each time the FAN button is pressed, the fan speed will be modified as shown in Figure 7.7.



Fig. 7.7 Fan speed.



Note!

In cooling mode, prolonged use of the unit under conditions of considerable air humidity can cause drops of water to fall on the outlet louvres.

7.5.3 Dehumidifying Mode (DRY)

In dehumidifying mode (DRY), the air conditioning unit operates by removing the humidity from the atmosphere.

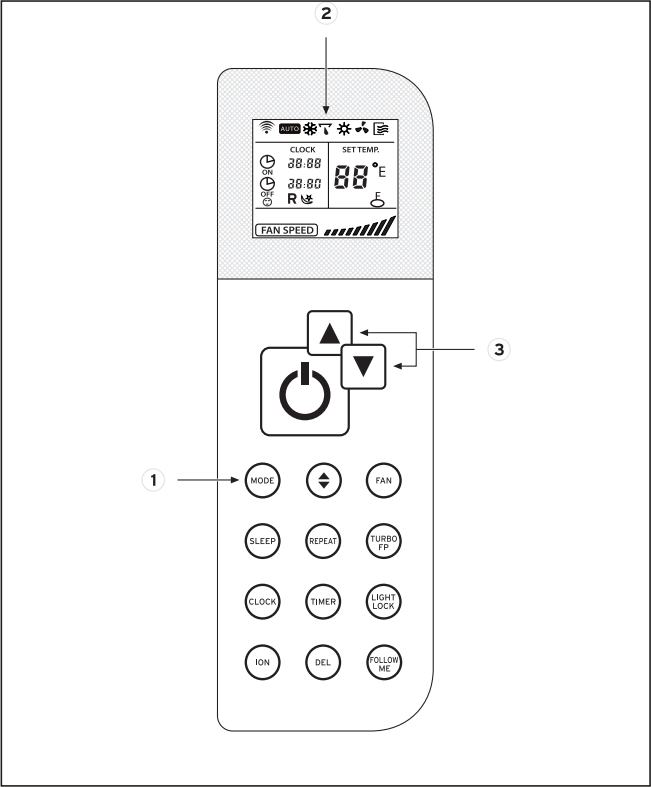


Fig. 7.8 Dehumidifying mode selection.

Legend

- 1 MODE button
- 2 DRY mode indicator
- 3 TEMP / TIME buttons

In order to activate:

With the unit connected (see section 7.4):

- Press the MODE button.
The different operation modes are displayed.



Fig. 7.9 Operation modes.

- Select the dehumidifying mode (DRY).
- Press the TEMP / TIME buttons to select the temperature setting.
When pressing the TEMP / TIME buttons, the temperature configuration will increase or decrease by 1°C.

When the fan is configured in DRY mode, the air conditioning unit automatically sets the fan speed in accordance with the actual ambient temperature.

Note!
In dehumidifying mode, prolonged use of the unit under conditions of considerable air humidity can cause drops of water to fall on the outlet louvres.

7 Operating Instructions

7.5.4 Fan Mode (FAN)

In fan mode (FAN) the unit does not operate in the following modes:

- cooling mode (COOL).
- heating mode (HEAT).
- automatic mode (AUTO).

In fan mode (FAN) the temperature configuration and the SLEEP function are disabled.

- Select the fan operation mode (FAN).
- Press the FAN button to select the fan speed. Each time the FAN button is pressed, the fan speed will be modified as shown in Figure 7.14.

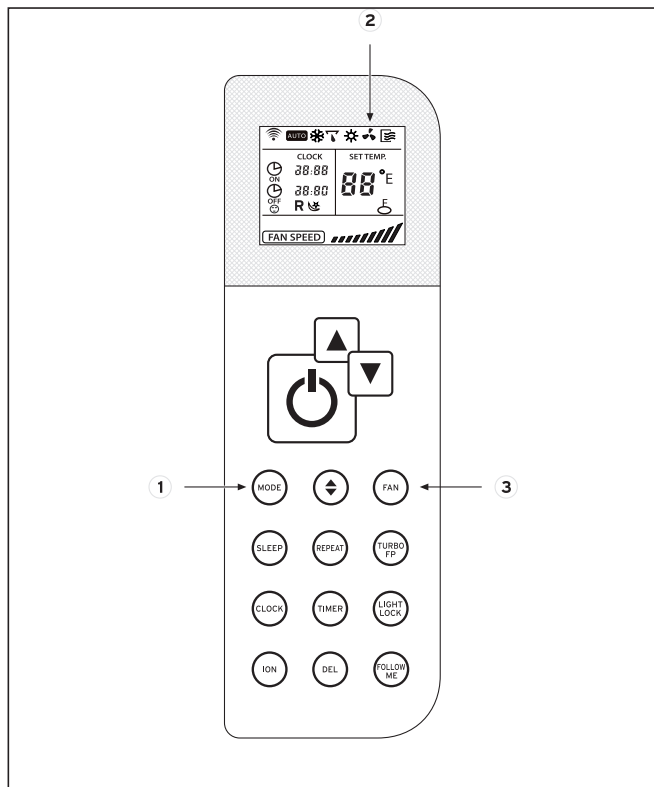


Fig. 7.12 Fan selection mode.

Legend

- 1 MODE button
- 2 FAN mode indicator
- 3 FAN button

In order to activate the fan mode (FAN):

With the unit connected (see section 7.4):

- Press the MODE button. The different operation modes are displayed.



Fig. 7.13 Operation modes.



Fig. 7.14 Fan speed.

7.5.5 Heating Mode (HEAT)

In heating mode, the air conditioning only allows heating.

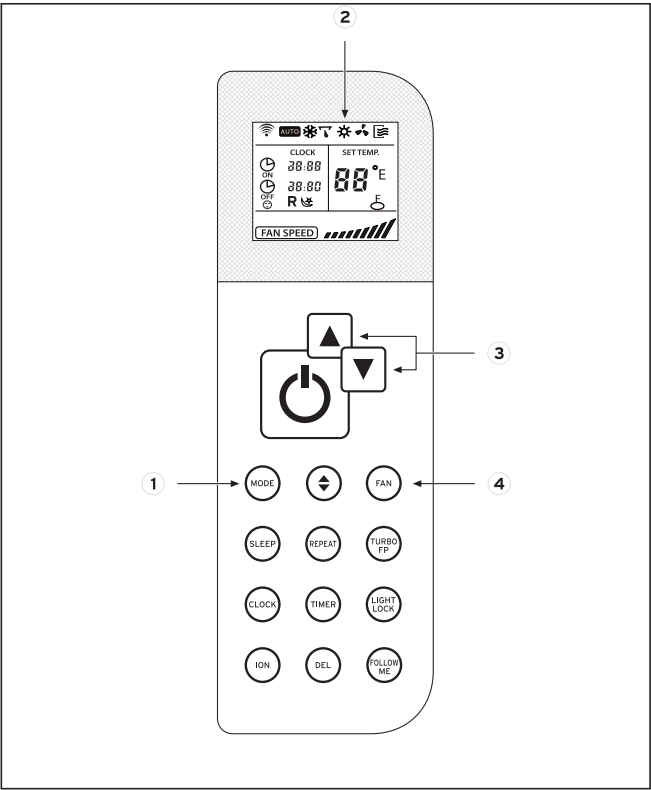


Fig. 7.15 Heating mode selection.

Legend

- 1 MODE button
- 2 HEAT mode indicator
- 3 TEMP / TIME button
- 4 FAN button

In order to activate:

With the unit connected (see section 7.4):

- Press the MODE button.
The different operation modes are displayed.



Fig. 7.16 Operation modes.

- Select the heating operation mode (HEAT).
- Press the TEMP / TIME buttons to select the temperature setting.
When pressing the TEMP / TIME buttons, the temperature configuration will increase or decrease by 1°C.
- Press the FAN button to select the fan speed.
Each time the FAN button is pressed, the fan speed will be modified as shown in Figure 7.17.



Fig. 7.17 Fan speed

Note!
In heating mode (HEAT), the hot air will stop after a short period of time as a result of the function for the prevention of cold currents.

7 Operating Instructions

7.6 Setting the direction of the airflow

The direction of the airflow can be set in vertical direction.



Danger of injury and physical damage!
Avoid direct body contact with the powerful airflows. Do not expose animals and plants directly to the airflow. They could suffer damage.



Warning!
Danger of breakdowns or malfunction.
Do not open the outlet louvres manually.



Note!
If the louver does not work correctly, stop the unit for one minute and restart it carrying out the settings required with the remote controller.

7.6.1 Vertical Airflow

- Press the VERTICAL SWING button to direct the airflow upwards or downwards.
Once pressing, air deflector will turn 6 degrees.
When pressing for over 3 seconds, the vertical airflow enters AUTO mode.

7.7 Special Function Selection

7.7.1 Health Anion Operation (ION)

The anion generator of the air conditioning unit has the following functions:

- To generate anions to neutralise the quantity of cations and anions in the air.
- To kill bacteria.
- To accelerate the sedimentation of dust in the room to clean the room air.



Note!
Do not open the inlet grille when the degerming function is activated.

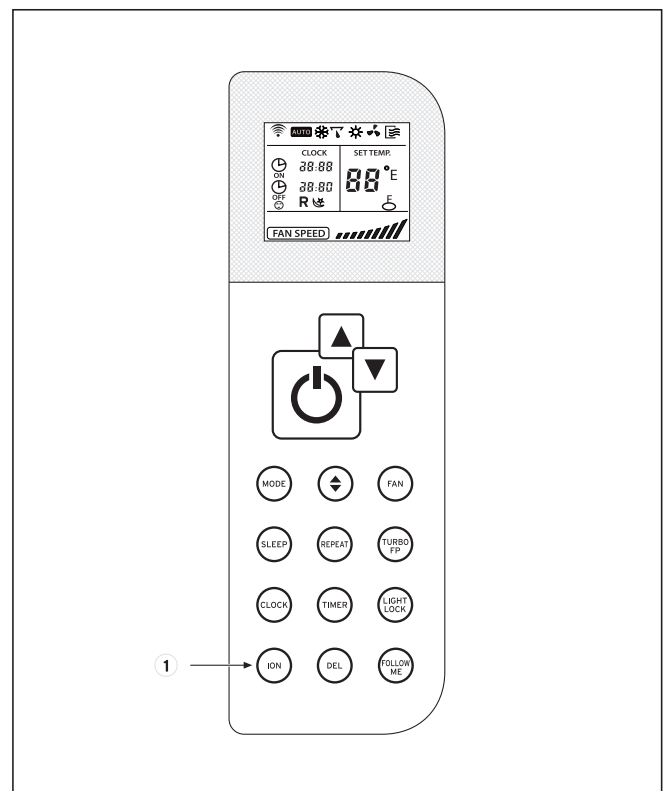


Fig. 7.18 ION function selection.

Legend

1 ION button

To activate the health anion function:

- Press the ION button

To cancel the function:

- Press the ION button again to stop the health anion operation.

7.7.2 SLEEP function

The COOL and HEAT modes can be set during the nighttime hours to avoid an excessive increase or decrease in the temperature.

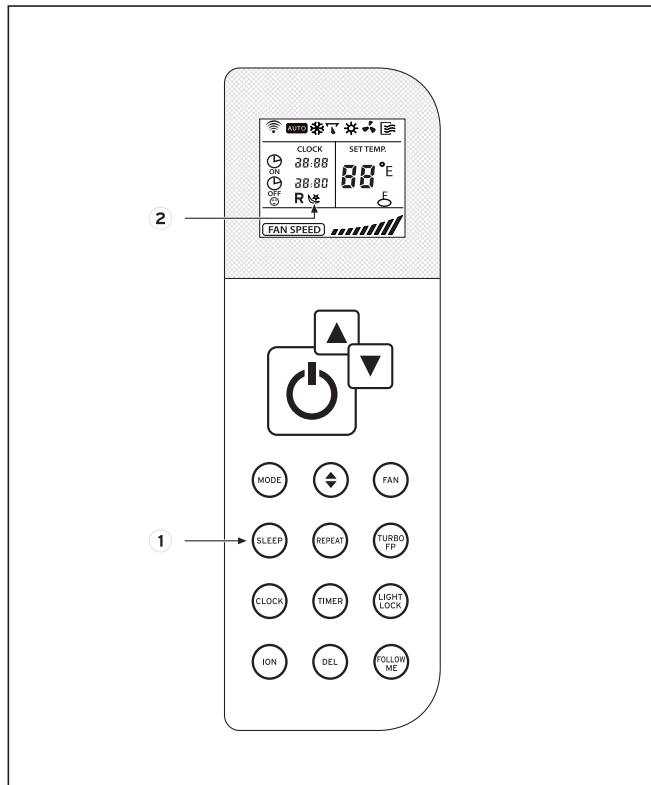


Fig. 7.20 Selection of SLEEP function.

Legend

- 1 SLEEP button
- 2 SLEEP function indicator

In order to activate:

- Select the desired operation mode (see section 7.5).
- Press the SLEEP button.

In COOL mode

The ambient temperature increases 2°C in relation to the configured one to ensure that the temperature does not drop excessively during sleeping hours.

- During the first operating hour of the SLEEP function, the ambient temperature will rise 1°C above the configured temperature.
- Once an hour has elapsed, the temperature will rise 1°C more.
- The unit is operational for 7 hours before stopping.

In HEAT mode

The ambient temperature decreases 2°C in relation to the configured one to ensure that the temperature does not rise excessively during the sleep hours.

- During the first operating hour of the SLEEP function, the ambient temperature will drop 1°C below the configured temperature.
- Once an hour has elapsed, the temperature will drop 1°C more.
- The unit is operational for 7 hours before stopping.

In AUTO mode

The unit operates in the operating mode selected automatically adapted to the corresponding SLEEP modality.

In FAN mode

The unit does not have SLEEP function.



Note!

While the SLEEP function is activated, the fan operates at low speed.

7 Operating Instructions

7.7.3 TIMER ON/OFF Function (CONNECTION/ DISCONNECTION USING TIMER)

The unit can be connected/disconnected using the timer.

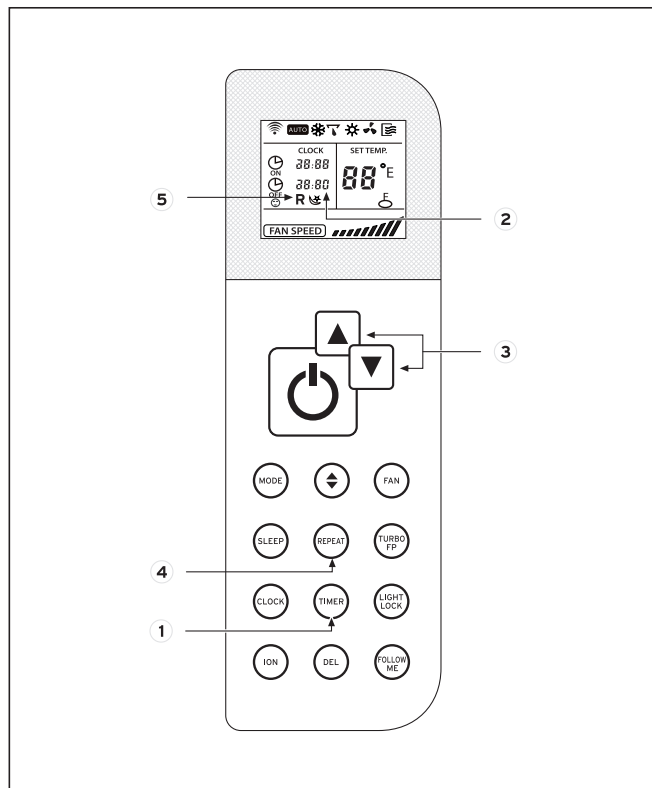


Fig. 7.23 Selection of TIMER function.

Legend

- 1 TIMER button
- 2 TIMER ON/OFF function indicator
- 3 TEMP / TIME buttons (increase/decrease)
- 4 REPEAT button
- 5 REPEAT function indicator

In order to program a connection of the unit:

- With the unit switched off, press the TIMER button. The TIMER ON indicator starts to blink. Set the desired starting time of the unit by pressing the TEMP / TIME buttons. Wait until the TIMER ON indicator stops blinking.

In order to program a disconnection of the unit:

- With the unit switched on, press the TIMER button twice. The TIMER OFF indicator starts to blink. Set the desired disconnection time of the unit by pressing the TEMP / TIME buttons. Wait until the TIMER OFF indicator stops blinking.

- In order to program a connection-disconnection (or vice versa) of the unit, carry out the previous steps successively.

When pressing the TEMP / TIME buttons, the time configuration will increase or decrease by 10 minutes. If the TEMP / TIME buttons are kept pressed, the time will increase or decrease rapidly.

The time can be set within an interval of 24 hours.

In order to cancel:

- Press the DEL button.



Note!

Correctly set the clock before operating the timer.



Note!

Since the timer configuration can only be set at 10 minutes intervals, both the start and stop of the unit may suffer an up to 9 minutes delay depending on the clock setting.



Note!

Restart the time configuration after replacing the batteries or after a possible power failure.



Note!

REPEAT FUNCTION:

The unit has a memory function. Press the REPEAT button every time you wish to repeat daily the previous timer programming. In order for the unit to receive the Repeat signal so that the programming can be repeated, the remote control must be placed in front of the unit, no further than five meters.



Warning!

In order for the unit to receive the commands properly, the remote control must be directly pointing at it, with no obstacles between them whatsoever.

7.7.4 TURBO Function

Use the TURBO function when you need fast cooling (COOL MODE) or fast heating (HEAT MODE, only for inverter units).

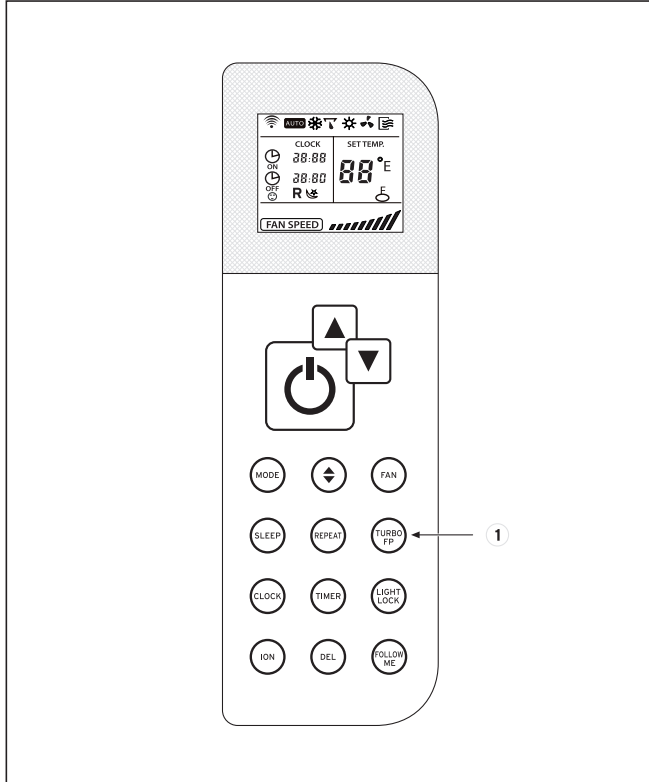


Fig. 7.25 TURBO function selection.

Legend

1 TURBO button

To activate or deactivate the TURBO function:

- Press the TURBO / FP button for less than 2 seconds.



Note!

TURBO function remains active for:
Inverter: 30 minutes
ON-OFF: 20 minutes

7.7.5 FOLLOW ME function

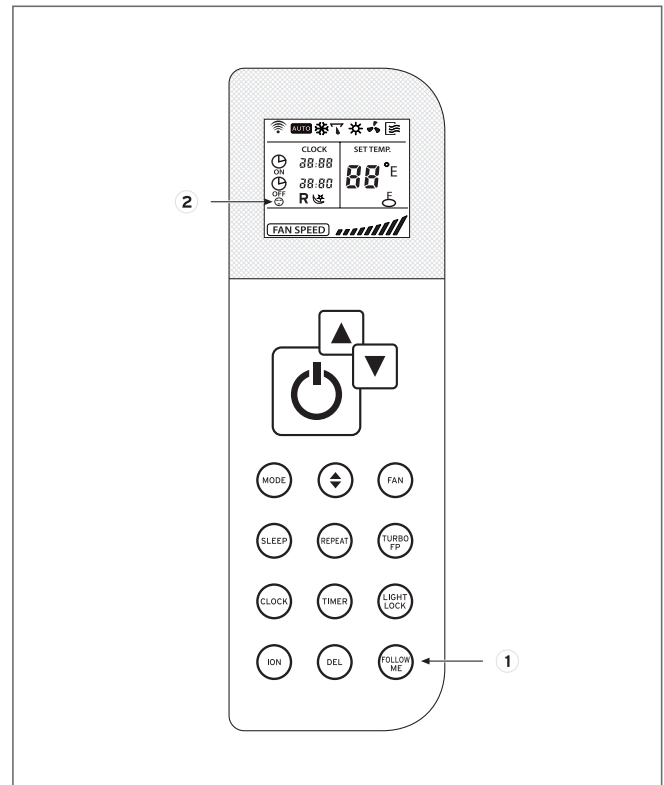


Fig. 7.26 FOLLOW ME function selection.

Legend

1 FOLLOW ME button

2 FOLLOW ME indicator

To activate the FOLLOW ME function:

- Press the FOLLOW ME button. When activated, the remote control display shows the actual temperature at its location. The remote control will send this information to the indoor unit every 3 minutes, so the temperature at the location of the remote control can be held constant. To deactivate the FOLLOW ME function, press the FOLLOW ME button again.



Note!

The FOLLOW ME function is not available in DRY and FAN mode.

If the operation mode is changed or the unit is switched off, the FOLLOW ME function is cancelled, too.



Note!

The remote control must be placed in front of the unit, in a distance from five to eight meters.



Warning!

In order for the unit to receive the commands properly, the remote control must be directly pointing at it, with no obstacles between them whatsoever.

7 Operating Instructions

7.7.6 FREEZE PROTECTION Function

Use the FREEZE PROTECTION function in order to set the temperature at 8°C in heat mode.

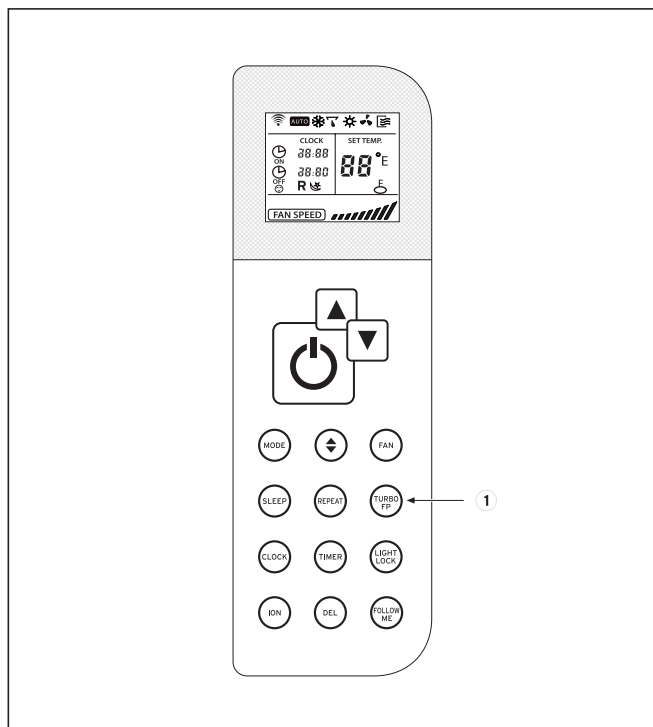


Fig. 7.27 FREEZE PROTECTION function selection.

Legend

1 FREEZE PROTECTION button

To activate the FREEZE PROTECTION function:

- Press the TURBO / FP button for more than 2 seconds.

7.8 Indicators of the indoor unit

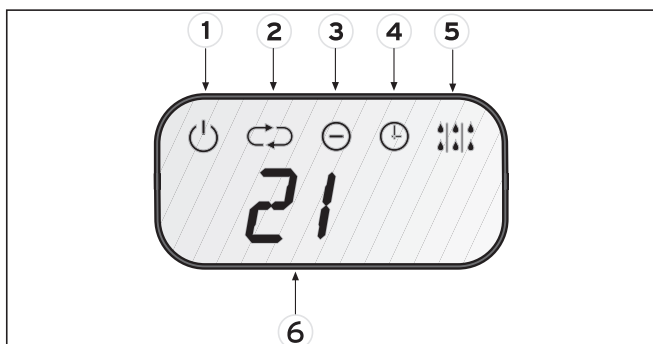


Fig. 7.28 Overview of the display in the indoor unit.

Legend

- 1 ON-OFF indicator
- 2 AUTO indicator
- 3 ION indicator
- 4 TIMER indicator
- 5 DEFROST indicator
- 6 TEMPERATURE indicator

7.9 Emergency Operation

Only use this function when the remote controller is broken or has been mislaid.

In order to activate:

- Press the emergency operation switch.

A beeping noise is heard which indicates that the function has been put into operation.

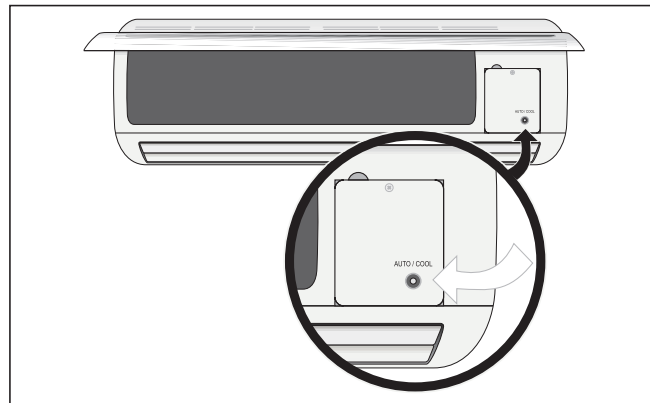


Fig. 7.29 Emergency operation/operation test switch.

Operating sequence:

With the first press of the button, the unit enters into Auto mode.

With the second press of the button, the unit enters into Cool mode.

With the third press of the button, the unit switches off.



Note!

During Emergency Operation, the unit operates at 24° by default.



Note!

In Multi Inverter units, the Cool mode activates automatically in all units just by adjusting a single one of them with the emergency button.

8 Advice for saving Energy

8.1 Suitable room Temperature

Set the room temperature to an appropriate value to guarantee physical wellbeing, comfort and, in any case, to comply with the legal standard. Each degree above this value significantly increases the energy consumption.

The temperature must also be suitable for the specific use being made of the room: the temperature of empty rooms and bedrooms does not have to be the same as the main room.

8.2 Eliminating Heat or Cold Sources

In the event that there are any heat (in cooling mode) or cold (in heating mode) sources that could be eliminated please do so (e.g. a window or a door which are not properly closed). This will ensure that the unit consumes less energy.

8.3 Operation in Heating Mode (Heat Pump)

Your unit, when operating in heating mode, acts as a heat pump, i.e. it takes heat from the outside (via the outdoor unit) and releases it inside (via the indoor unit). Nevertheless, a conventional heating system produces heat purely by consuming energy. Therefore, heating a room using a heat pump is far more economical than using conventional heating (radiators, heaters, boilers, etc.).

8.4 Ambient Temperature when absent

During heating mode, an economic saving is made by keeping the room temperature at approx. 5°C lower than the normal temperature. A reduction which exceeds these 5° C does not provide any further energy savings since greater heating power is required for consecutive periods of operation in normal operating conditions. It is only worth reducing the temperature even further in the event of prolonged absences, e.g. during holidays. During winter when protection against freezing must be guaranteed.

8.5 Uniform Heating

Often in a house only the one room is heated. In addition to the surfaces which form the perimeter of this area, i.e. the walls, doors, windows, ceiling and floor, the adjacent rooms are cooler than the room temperature therefore: thermal energy is unintentionally lost. It is therefore difficult to adequately heat the room and an unpleasant feeling of cold is felt (the same occurs when leaving open doors which separate heated areas and unheated areas in a limited way).

This is false economy: the heating is on and, nevertheless, the ambient temperature is not pleasant. Greater comfort and a more reasonable operating mode are achieved by heating all the rooms in a house uniformly, taking into account the use being made of each room (the temperature of empty rooms and bedrooms does not have to be the same as the main room, as long as they are not significantly cooler than the main room).

8.6 Reduction in Consumption during Night Hours (SLEEP Function)

Your unit has a SLEEP function which allows the temperature to be modified automatically in relation to the predetermined values (in heating mode the temperature decreases slightly; in cooling mode the temperature increases slightly) during sleep setting period. Thus, apart from greater comfort being provided there is also a reduction in the electricity consumption. For more details regarding the SLEEP function, please consult section 7.7.1).

8.7 Reduction in Consumption with programmed Operating Time (TIMER Function)

By using the TIMER function you can adjust the operation start time of your unit. Therefore, it is possible to programme the operation of your unit to make it function only when required and thus achieve more economic operation.

8.8 Appropriate Maintenance of the Unit

A unit in perfect condition operates efficiently, taking maximum advantage of the energy it consumes. Ensure that your unit is correctly serviced (for more details please consult section 10). In particular, make sure that the filters are kept clean and that the air inlets and outlets are not obstructed either on the indoor or outdoor unit. Failure to do so will lead to an increase in energy consumption.

9 Troubleshooting

9 Troubleshooting

The table below describes a selection of problems with their possible causes and solutions, see Table 9.1.
If these solutions do not solve the problem contact your usual installer or call your nearest Vaillant office.

SYMPTOMS	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTION
The system does not restart immediately	When unit is stopped, it won't restart until 3 minutes have elapsed to protect the system	Wait 3 minutes before starting the unit again
	When the electric plug is pulled out and inserted again, the protection circuit will work for three minutes to protect the air conditioner unit	Wait 3 minutes after inserting the plug and before starting the unit again
The system does not work at all (the ventilation does not start)	The power plug is not inserted	Insert the plug and start the unit by positioning the selector to "I" (start)
	Power supply cut	Reconnect the power supply
	The fuse has blown	Replace the fuse. Only use the right fuses for each model. Do not use wire or other material to replace the fuse. Fires could be caused
Insufficient cooling or heating	Doors and/or windows open	Close the doors and/or windows
	Heat source nearby (e.g. lots of people in the room)	If possible, remove the heat source
	The thermostat is set to an excessively high temperature in cooling mode or excessively low temperature in heating mode	Set the temperature properly
	Obstacle in front of the air inlet or outlet	Remove the obstacle to allow the air to circulate properly
	The ambient temperature has not reached the designated level	Wait for a few moments
	Dirty or blocked air filter	Clean the air filter (the air filter should be cleaned every 15 days)
	Is there any direct sunlight through the window during the cooling operation?	Use a curtain to protect the air conditioning unit
Noise is heard	During unit operation or when stopping the unit a gurgling noise may be heard. This noise is more audible the first 2-3 minutes of operation	This is normal in an air conditioning unit. The noise is caused by the refrigerant flowing in the system).
	A cracking noise is heard during operation	This is normal in an air conditioning unit. The noise is caused by the casing expanding or shrinking due to the temperature changes
	If the noise is loud and comes from the air flow during the unit operation, the air filters may be too dirty	Clean the air filters properly
Smells are generated	This is because the system circulates smells from the indoor surrounding (furniture, cigarettes)	This situation does not require any action
Mist or steam come are blown out from the unit	During COOL mode or DRY mode operation, the indoor unit may blow some mist. This is due to the sudden cooling of the indoor air.	This situation does not require any action

Table 9.1 Troubleshooting.

10 Maintenance



Danger!

Danger of electric shock.

Disconnect the unit and isolate the mains supply before proceeding to carry out maintenance on the unit. This will prevent injuries.



Danger!

Danger of electric shock.

Do not clean the unit with water.



Warning!

Danger of breakdowns or malfunction.

Do not use gasoline, benzine, thinner or cleansers when cleaning the unit. It may damage the coating of the unit.



Warning!

Hot water over 40°C may cause discoloring or deformation.

10.1 Cleaning the Remote Controller

- Wipe the controller with a dry cloth. Do not use water to clean the remote controller.
- Do not use glass cleaners or chemical cloths.

10.2 Cleaning the Indoor Unit

- Wipe the outer part of the unit with a soft and dry cloth.
- For difficult stains, use a neutral detergent diluted in water. Eliminate the excess of water from the cloth before wiping. Leave the unit clean from any detergent.

10.3 Cleaning the Air Filters

The air filter traps the dust circulated from the room into the indoor unit.

If the filter becomes blocked, the air conditioner's efficiency will be reduced, the compressor could be damaged and the indoor unit's heat exchanger coil could freeze up.

Clean the air filter regularly to prevent this from happening. In order to do so:

- Remove the air filters by slightly pushing up the center tab until it is released from the stopper and remove the filter downwards.
- Clean the filter removing the dust or the dirt using a vacuum cleaner or cleaning them with cold water.
- Ensure that the filters are dried completely (dry in the shade) before putting them back into the unit. The

activated carbon filters (where fitted) can be reactivated by placing in direct sunlight. If strange odours are still smelt replace with new. If strong odours continue to be a problem, contact your after sales service provider to fully deep clean the unit.

- Attach the filter correctly and make sure it is completely fixed behind the stopper. If the right and left filters are not properly fixed, this could cause a malfunction.



Warning!

Danger of breakdowns or malfunction.

Do not attach perfume systems, anti-odour systems etc. in the filter or in the inside air return.

This can damage and soil the heat exchanger coil. If necessary, install these systems at the unit's outlet point and ensure they only run when the fan is on.

10.4 Cleaning the Outdoor Unit

- Wipe the outer part of the unit with a dry cloth.
- Occasionally remove dust and leaves from the inlet surface.
- Periodically clean the heat exchanger fins with a soft brush when the unit is located in a dusty environment.
- Occasionally check the base of the outdoor unit.



Danger of injury and physical damage!

A damaged or deteriorated base could make the unit fall down and cause physical or material damage.



Danger of injury and physical damage!

Except for servicing or replacement, do not dismantle the outdoor unit outlet. Exposing the fan can be very dangerous.



Note!

We advise you to contact a reliable air conditioner specialist or the Vaillant Group Technical Service to contract a preventative maintenance service. This will help to prolong the life of your equipment and improve its performance.

11 Storage over a prolonged Period

12 Product Decommissioning

11 Storage over a prolonged Period

If you do not intend to use the unit over a period of time:

- Put the fan into operation for two or three hours at a temperature of 30°C, in COOL mode and at High Speed fan in order to prevent mold or smells.
- Stop the unit and disconnect the mains power supply.
- Clean the air filters.
- Clean the Outdoor unit.
- Replace the batteries from the remote controller.

Before turning the unit back on:

- Position the remote controller batteries.
- Be sure to attach both right and left filters prior operation.
- Check that the air filters are not blocked.
- Check that the air outlet and inlet are not blocked.
- Re-connect the mains power and run and test the system in all modes. If any strange noise or performance is experienced contact your after sales service provider.



Danger of injury and physical damage!

In the event that the equipment is removed and reinstalled at a later date, ensure that the equipment is properly installed by personnel with the appropriate qualifications (see manual for installer). Otherwise water leakage, refrigerant leakage, short circuiting or even fire could be caused.

12 Product Decommissioning



Danger of injury and physical damage!

When disposing of the product, ensure that is done safely and in accordance with local by-laws and regulations. In order to do so follow the steps described in the installation manual in reverse order and use the necessary tools and protection equipment.

Ensure that the disassembly is carried out by qualified, technically competent individuals.



Warning!

Danger of environmental contamination when disposing of the unit. To avoid this, follow the instructions described in this section.



Warning!

Air conditioning systems contain refrigerants which require specialized waste disposal. The valuable materials contained in an air conditioner can be recycled.



Fig. 12.1 Recycling symbol.

Your product is marked with the recycling symbol (see Figure 12.1), which means that the following must be taken into account during the disposal:

- Do not mix the unit with other domestic, unclassified waste.
- Dispose of the equipment in accordance with the relevant local and national standards, correctly and in an environmentally-friendly way.
- Hand in the unit to a waste management company that is authorised by the local authorities to transport it to a proper treatment plant.
- If the product is being replaced with a new product destined for the same use, hand in the old product to the distributor of the new unit for waste management as appropriate.
- Contact local authorities for more information.

Za korisnika

Upute za rukovanje

Klima-uređaj - climaVAIR

Split klima-uređaj

VAI2
VAM2

Sadržaj

1	Vaša Sigurnost	3	8	Savjet za Uštedu Energije	19
1.1	Upotrebljavani Simbol	3	8.1	Prikladna Unutarnja Temperatura.....	19
1.2	Pravilna Uporaba Jedinice	3	8.2	Uklanjanje Toplote ili Izvora Hladnoće.....	19
2	Krajnji Radni Uvjeti.....	3	8.3	Rad u Načinu Grijanja (Toplinska Pumpa).....	19
3	Prepoznavanje Jedinice	4	8.4	Okolna Temperatura Prilikom Odsutnosti	19
4	Izjava o Sukladnosti	4	8.5	Jednako Grijanje	19
5	Opis Jedinice.....	4	8.6	Smanjenje Potrošnje u Tijeku Noćnih Sati (Funkcija SLEEP)	19
5.1	Daljinski Upravljač	4	8.7	Smanjenje Potrošnje kod Programiranog Vremena Rada (Funkcija TIMER).....	19
5.2	Tehničke Specifikacije	5	8.8	Pravilno Održavanje Jedinice	19
6	Početne postavke	6	9	Otklanjanje Kvarova	20
6.1	Umetanje Baterija u Daljinski Upravljač.	6	10	Održavanje.....	21
6.2	Namještanje	6	10.1	Čišćenje Daljinskog Upravljača	21
7	Upute za Rad.....	7	10.2	Čišćenje Unutarnje Jedinice	21
7.1	Opća Sigurnost Tijekom Korištenja	7	10.3	Čišćenje Filtera za Zrak.	21
7.2	Prepoznavanje Funkcija	8	10.4	Čišćenje Vanjske Jedinice.....	21
7.2.1	Gumbi Daljinskog Upravljača	8	11	Dugotrajnije Skladištenje	22
7.2.2	Prikazi na Zaslону	8	12	Stavljanje Proizvoda van Pogona.....	22
7.3	Savjeti o Načinu Korištenja Daljinskog Upravljača .	9			
7.3.1	Zaključavanje Daljinskog Upravljača	9			
7.3.2	Funkcija LIGHT	9			
7.4	Uključivanje/Isključivanje Jedinice	9			
7.5	Odabir Načina Rada.....	9			
7.5.1	Automatski Način Rada (AUTO)	9			
7.5.2	Hlađenje (COOL).....	10			
7.5.3	Odvlaživanje (DRY)	11			
7.5.4	Način Rada s Ventilatorom (FAN)	12			
7.5.5	Grijanje (HEAT).	13			
7.6	Namještanje Smjera Protoka Zraka	14			
7.6.1	Okomiti Protok Zraka	14			
7.7	Odabir Posebnih Funkcija.....	14			
7.7.1	Ioniziranje Zraka (ION)	14			
7.7.2	Funkcija SLEEP.....	15			
7.7.3	Funkcija TIMER ON/OFF (UKLJUČIVANJE/ ISKLUČIVANJE POMOĆU VREMENSKE SKLOPKE)	16			
7.7.4	Funkcija TURBO	17			
7.7.5	Funkcija FOLLOW ME.....	17			
7.7.6	Funkcija FREEZE PROTECTION	18			
7.8	Pokazatelji unutrašnje jedinice	18			
7.9	Emergency operation	18			

1 Vaša Sigurnost

1.1 Korišteni Simboli



Opasnost!
Neposredna opasnost po život i zdravlje.



Opasnost!
Opasnost od električnog udara.



Pozor!
Potencijalno opasna situacija za proizvod i okoliš



Napomena!
Korisne informacije i navodi.

1.2 Pravilna Uporaba Jedinice

Ova jedinica namijenjena je i proizvedena u svrhe klimatiziranja putem klima-uređaja. Korištenje u druge domaće ili industrijske svrhe isključiva je odgovornost osoba koje ih projektiraju, instaliraju ili upotrebljavaju na takav način.

Prije rukovanja, instalacije, puštanja u pogon, uporabe ili održavanja jedinice, osobe koje su zadužene za izvršenje tih zadataka moraju se upoznati sa svim uputama i preporukama navedenim u Uputama za instalaciju jedinice i Uputama za uporabu.

Vaillant ne prihvaća bilo kakvu odgovornost za štete koje mogu nastati kao posljedica nepridržavanja uputa navedenih u nastavku.



Napomena!
Instalaciju jedinice mora izvršiti kvalificirano osoblje. Nemojte sami vršiti instalaciju. Sve popravke na električnim instalacijama uređaja također moraju izvoditi kvalificirani električari



Napomena!
Molimo vas da prije korištenja klima-uređaja pažljivo pročitate ove Upute za rukovanje.



Napomena!
Čuvajte upute tijekom čitavog vijeka trajanja jedinice.



Napomena!
Informacije koje se odnose na ovu jedinicu podijeljene su u dva priručnika s uputama: Upute za montažu i Upute za rukovanje.



Napomena!
Ova oprema sadrži rashladno sredstvo R-410A. Ne ventilirati R-410A u atmosferu: R-410A je plin koji uzrokuje efekat staklenika s fluorom, pokriven Protokolom iz Kyota, s potencijalom globalnog zatopljanja (GWP) = 1975.



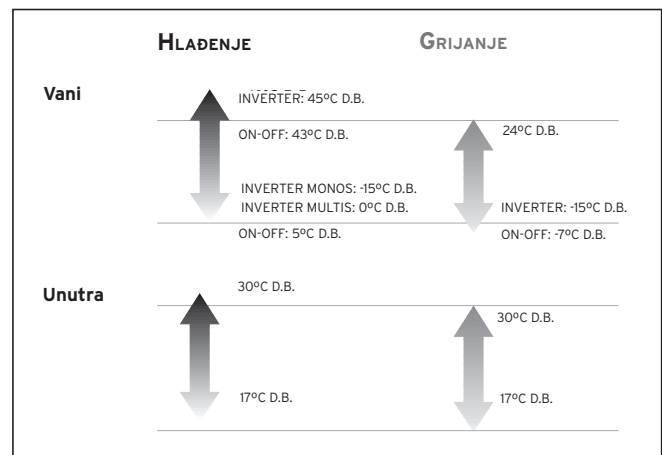
Napomena!
Rashladnu tekućinu u ovoj opremi potrebno je pravilno prikupiti u cilju reciklaže, regeneracije ili uništenja prije konačnog zbrinjavanja opreme.



Napomena!
Osoblje zaduženo za izvođenje radova na održavanju povezanih s rukovanjem rashladne tekućine mora posjedovati propisane svjedodžbe izdane od strane lokalnih nadležnih tijela.

2 Ekstremni radni uvjeti

Ova jedinica namijenjena je radu unutar temperaturnih raspona naznačenih na Slici 2.1. Uvjerite se kako ovi rasponi nisu prekoračeni.



Sl. 2.1 Radni rasponi jedinice.

Legenda

D.B. Temperatura izmjerena putem suhe cijevi

3 Prepoznavanje Jedinice

4 Izjava o Sukladnosti

5 Opis Jedinice

3 Prepoznavanje Jedinice

Ove upute vrijede za serije klima-uređaja tipa Split. Kako biste upoznali specifičan model vaše jedinice molimo uputite se na natpisne pločice jedinice.

Natpisne pločice smještene su na vanjskim i unutarnjim jedinicama.

4 Izjava o Sukladnosti

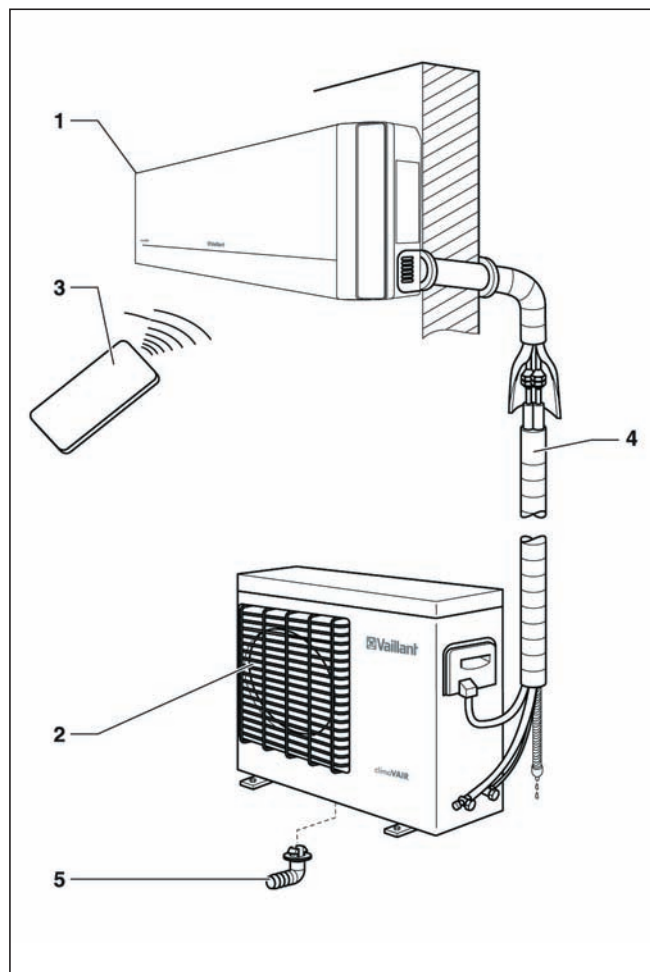
Proizvođač izjavljuje da je ovaj uređaj namijenjen i konstruiran u skladu sa standardima na snazi glede dobivanja oznake CE.

5 Opis Jedinice

Ova jedinica je sastavljena od sljedećih elemenata:

- Vanjske jedinice.
- Unutarnje jedinice.
- Daljinskog upravljača
- Spojeva i kanala.
- Dodatne opreme.

Slika 5.1 pokazuje komponente jedinice.



Sl. 5.1 Komponente jedinice.

Legenda

- 1 Unutarnja jedinica
- 2 Vanjska jedinica
- 3 Daljinskog upravljača
- 4 Spojevi i kanali
- 5 Kondenzirana voda i odvodna cijev

5.1 Daljinski Upravljač

Daljinski upravljač omogućava uporabu jedinice. Kako bi uređaj ispravno primao naredbe, daljinski upravljač treba izravno, bez ikakvih prepreka usmjeriti prema uređaju.

5.2 Tehničke Specifikacije

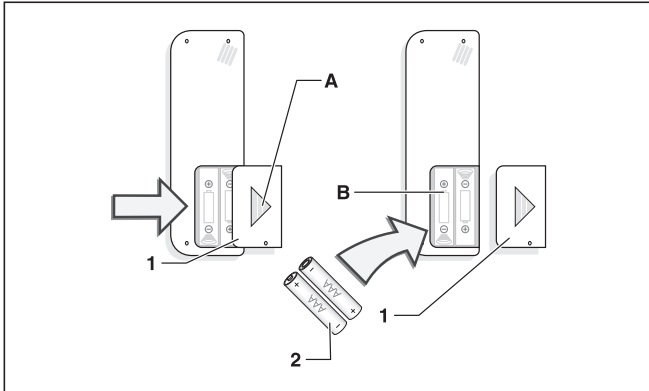
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	PIKTOGRAM	OPIS
Toplinska pumpa		Oprema je reverzibilna. Omogućava hlađenje ili grijanje prostorija prema želji.
Rashladno sredstvo R-410A		Rashladno sredstvo bez klora, ekološko i prihvatljivo za okoliš s kapacitetom prijenosa većim od R 407 C ili R22, što osigurava bolju klasu energetske učinkovitosti (COP).
Tehnologija DC pretvarača		Ušteda energije je veća nego kod konvencionalnih pretvaračkih sustava.
Tehnologija pretvarača		Potrošnja se na regulirani način prilagođava zahtjevima aklimatizacije, što jamči vrlo niske troškove energije. Oprema je sposobna za rad pod Krajnjim temperaturnim uvjetima.
Filter s aktivnim ugljikom		Analizira i čisti od štetnih plinova, uklanjajući neprijatne mirise i održavajući svježu atmosferu. Izlaganjem ovog filtera sunčevoj svjetlosti regenerira se njegova sposobnost uklanjanja neugodnih mirisa.
Antibakterijski filter		Filter s antialergijskim i antibakterijskim učinkom koji atmosferu održava čistom i zdravom.
Filter protiv prašine		Filter protiv prašine
Daljinski upravljač		Daljinski upravljač koji koristi infracrvene zrake
Funkcija Hot start		Pokretanje i zaustavljanje toplom baterijom što sprječava otpuštanje hladnog zraka.
Funkcija Auto restart		Nakon prekida napona zajamčena je funkcija automatskog ponovnog pokretanja kad se ponovno uspostave uvjeti napona koji su postojali prije prekida.
Zaštita ventila		Štiti armature vanjske jedinice od loših vremenskih prilika.
Zaštita od smrzavanja		Sprječava smrzavanje vanjske jedinice u zimskim mjesecima.
Kućiste otporno na koroziju		Vanjska jedinica izrađena od galvaniziranog čelika i antikorozivnih materijala. Otporna čak i u okruženjima s visokim udjelom soli.

Tabela 5.1 Tehničke specifikacije.

6 Početne postavke

6.1 Umetanje Baterija u Daljinski Upravljač.

Umetnite dvije baterije R-03 (7#), kako je opisano u nastavku (vidi sliku 6.1).



Sl. 6.1 Umetanje baterija u daljinski upravljač.

Legenda

- 1 Poklopac pretinca za baterije
- 2 Baterija
- A Područje pritiska za otvaranje poklopca
- B Pretinac za baterije

- Skinite poklopca pretinca za baterije laganim pritiskom na područje A i guranjem poklopca prema dolje.
- Umetnite baterije u daljinski upravljač obrativši pritom pozornost na ispravan polaritet (prikazan u pretincu za baterije).
- Ponovno vratite poklopac.
- Pritisnite gumb ON/OFF (vidi sliku 7.1) kako biste provjerili jesu li baterije ispravno umetnute.



Napomena!

Ako se na zaslonu nakon pritiska na ON/OFF ništa ne pojavi, zamijenite položaj baterija. Uvijek istovremeno zamijenite obje baterije.



Napomena!

Ako daljinski upravljač za vrijeme rada neispravno funkcionira, uklonite baterije iz njega i ponovno ih umetnite nakon nekoliko minuta.

Uklonite baterije ukoliko se klima-uređaj ne koristi dulje vrijeme. Ukoliko je još bilo što prikazano na zaslonu, samo pritisnite gumb za resetiranje.

Uklonite baterije ukoliko se klima-uređaj ne koristi dulje vrijeme. Ukoliko je još bilo što prikazano na zaslonu, samo pritisnite gumb za resetiranje.



Pozor!

Opasnost od zagađivanja okoliša u slučaju nepropisnog zbrinjavanja baterija. Kada zamijenite baterije daljinskog upravljača, stare baterije stavite u odgovarajuće sabirne spremnike. Nikad ih nemojte bacati u smeće.

6.2 Namještanje

Upotrijebite daljinski upravljač kako biste namjestili sat jedinice prvi put kad pokrećete jedinicu ili nakon zamjene baterija, vidi sliku 6.2.

- Pritisnite gumb CLOCK (Sat).

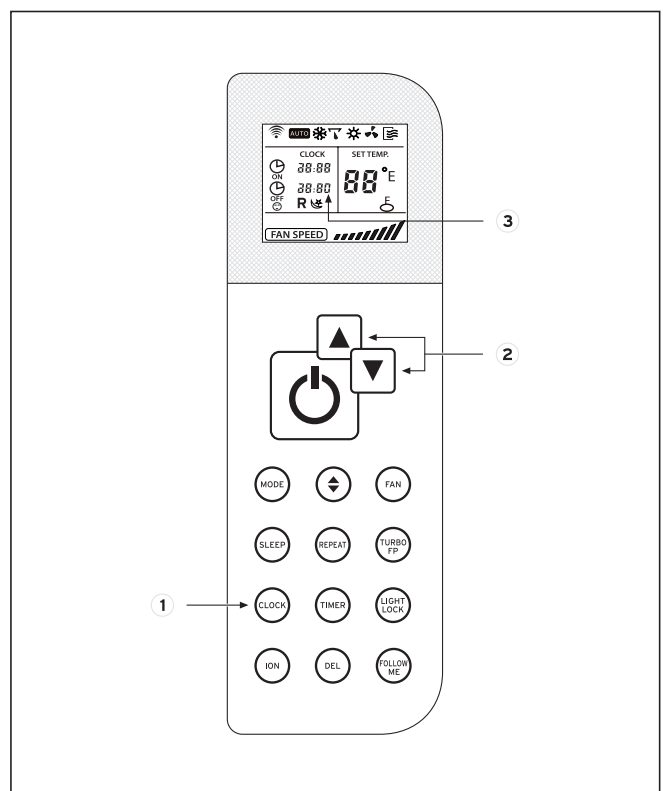
Na zaslonu daljinskog upravljača počinju žmirkati indikatori CLOCK.

- Pritisnite gumb TEMP/TIME kako biste namjestili željeno vrijeme:

Kada pritisćete gumbе ▲ / ▼, podešeno vrijeme će porasti ili se smanjiti za 1 minutu.

Ukoliko gumbе ▲ / ▼ držite pritisnutima, vrijeme će rasti ili opadati brzo.

- Prikazi na zaslonu CLOCK prestat će treperiti, a sat će početi raditi.



Sl. 6.2 Namještanje .

Legenda

- 1 Gumb CLOCK (Sat)
- 2 Gumbi UP / DOWN (povećavanje/smanjivanje)
- 3 Indikator CLOCK

7 Upute za Rad

7.1 Opća Sigurnost Tijekom Korištenja



Opasnost od ozljeda i fizičkog oštećenja!

- Nemojte dopustiti djeci da se igraju klima-uređajem. Uređaj nije konstruiran za korištenje od strane djece ili nestabilnih osoba bez nadzora. Djeca ne smiju ni pod kojim okolnostima sjediti na vanjskoj jedinici.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na vrh jedinice.
- Ne priključujte opremu dok rabite insekticide ili pesticide. Oni bi se mogli nataložiti u jedinici i narušiti zdravlje osoba s alergijama na specifične kemijske tvari.
- Izbjegavajte dugotrajno izlaganje ohlađenom zraku ili Krajnjim temperaturama u prostoriji i nemojte usmjeravati protok zraka na ljude, osobito dojenčad, nemoćne ili starije ljude.
- Nemojte upotrebljavati ovu jedinicu za čuvanje hrane, umjetnina, precizne opreme, biljaka ili životinja.
- Nemojte pokrivati ventilacijsku rešetku i ne gurajte prste ili druge predmete u ulazne i izlazne otvore za zrak ili između rebrenica jedinice za vrijeme rada jedinice. Velika brzina ventilatora može uzrokovati ozljede.
- Ne zaboravite izvući utikač jedinice iz struje prije otvaranja ulazne rešetke. Utikač nikad nemojte izvlačiti za strujni kabel.
- Strujni kabel nemojte ostavljati namotan u bunt i pazite da ga ne oštetite. Strujni utikač mora biti lako dostupan nakon instalacije.
- Nemojte oštetiti bilo koje dijelove jedinice koji sadrže rashladno sredstvo bušenjem cijevi klima-uređaja oštrim ili šiljatim predmetima, drobljenjem ili zavrtnjem cijevi ili struganjem površinskog sloja. Ako bi rashladno sredstvo prsnulo u vaše oči moglo bi uzrokovati ozbiljne ozljede oka.
- Nemojte prekidati rad jedinice klima uređaja povlačenjem za strujni kabel.



Opasnost od ozljeda i materijalne štete!

Opasnost od vatre i eksplozije.

- Oštećeni klima-uređaji ne smiju se puštati u pogon. Ukoliko ste u nedoumici, posavjetujte se sa svojim dobavljačem.
- Klima-uređaj mora biti ispravno uzemljen u skladu sa specifikacijama.
- Ne postavljajte izvore topline s plamenom u opremu za protok zraka. Ne rabite sprejeve ili druge zapaljive plinove u blizini zračne opreme. To može uzrokovati vatru.
- U slučaju da primijetite bilo kakve nepravilnosti (poput dima), odmah isključite jedinicu iz napajanja i obratite se distributeru u vezi s daljnjim koracima. Ukoliko nastavite koristiti jedinicu pod ovim nepravilnim uvjetima, ona bi se mogla oštetiti i uzrokovati kratak spoj ili vatru.
- Ukoliko je strujni kabel oštećen, pobrinite se da ga zamijeni proizvođač ili njegov zastupnik za servisiranje ili slična kvalificirana osoba .
- Ako je pregorio osigurač na unutarnjoj jedinici, zamijenite ga tipom T.3.15A/ 250V. Ako je pregorio osigurač na vanjskoj jedinici, zamijenite ga tipom T.25A/ 250V.
- Ožičenje je potrebno izvesti u skladu s lokalnim propisima za el. instalacije.
- Kako biste zaštitili jedinicu uvijek prvo isključite klima-uređaj, a zatim barem 30 sekundi kasnije, prekinite dovod struje.
- Nazovite stručnog tehničara i uvjerite se da su poduzete preventivne mjere kako biste izbjegli istjecanje plina rashladnog sredstva. Istjecanje rashladnog sredstva određene gustoće može uzrokovati nedostatak kisika.



Opasnost!

Opasnost od električnog udara.

Ne rukujte se opremom mokrim ili vlažnim rukama.



Pozor!

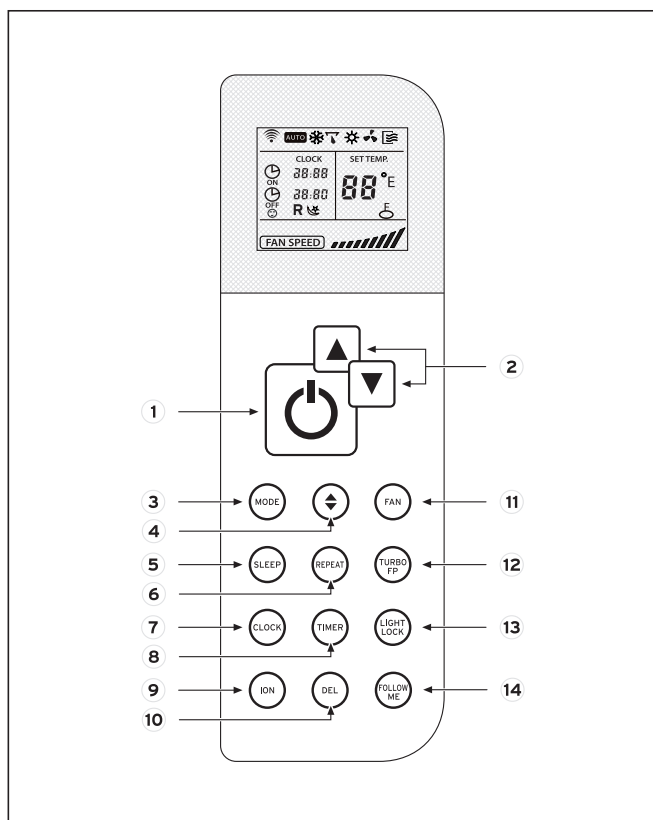
Opasnost od poremećaja u radu ili kvara.

- Nemojte postavljati nikakve predmete na vanjsku jedinicu.

7 Upute za Rad

7.2 Prepoznavanje Funkcija

7.2.1 Gumbi Daljinskog Upravljača

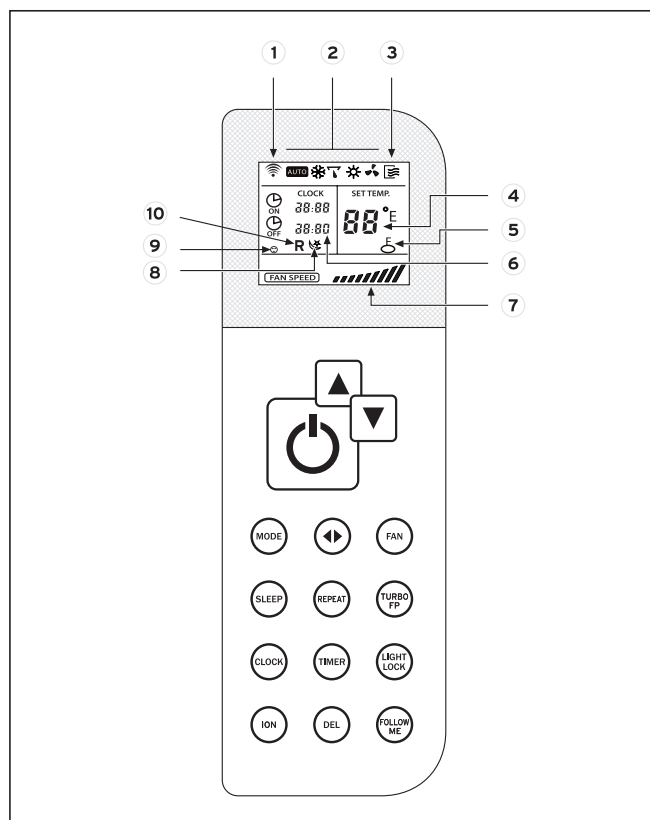


Sl. 7.1 Pregled gumbi.

Legenda

- 1 Gumb ON/OFF
- 2 Gumb TEMP / TIME (TEMPERATURA/SATI)
- 3 Gumb MODE (NAČIN RADA)
- 4 Gumb SWING VERTICAL
- 5 Gumb SLEEP (NOĆNA FUNKCIJA)
- 6 Gumb REPEAT
- 7 Gumb CLOCK (SATI)
- 8 Gumb TIMER
- 9 Gumb ION
- 10 Gumb DEL
- 11 Gumb FAN (VENTILATOR)
- 12 Gumb TURBO / FP
- 13 Gumb LIGHT / LOCK (SVJETLO/BLOKIRANJE)
- 14 Gumb FOLLOW ME

7.2.2 Prikazi na Zaslону



Sl. 7.2 Pregled prikaza (indikatora).

Legenda

- 1 Indikator SIGNAL SENDING (SLANJE SIGNALA)
- 2 Indikator MODE
- 3 Indikator ON / OFF
- 4 Indikator TEMP (TEMPERATURA)
- 5 Indikator LOCK (BLOKADA)
- 6 Indikator CLOCK
- 7 Indikator FAN SPEED (BRZINA VENTILATORA)
- 8 Indikator SLEEP (NOĆNA FUNKCIJA)
- 9 Indikator FOLLOW ME
- 10 Indikator REPEAT

7.3 Savjeti o Načinu Korištenja Daljinskog Upravljača

Pridržavajte se uputa navedenih u nastavku o tome kako koristiti daljinski upravljač:

- Prilikom korištenja usmjerite glavu odašiljača signala izravno prema unutarnjoj jedinici.
- Održavajte udaljenost između odašiljača i prijemnika unutar 7 m.
- Izbjegavajte prepreke između odašiljača i prijemnika.
- Smanjite udaljenost između daljinskog upravljača i unutarnje jedinice na mjestima s fluorescentnim svjetlima, elektronskim prekidačima ili bežičnim telefonima.
- Nemojte dopustiti da vam daljinski upravljač padne, bacati ga ili ga udarati.

7.3.1 Zaključavanje Daljinskog Upravljača

Kako biste zaključali gume i zaslon daljinskog upravljača:

- Pritisnite gumb LIGHT / LOCK (zaključaj) dulje od 2 sekunde.
Preostali gumbi su deaktivirani.
Pojavljuje se indikator zaključanog stanja.
- Kako biste deaktivirali funkciju zaključavanja:
- Ponovno pritisnite gumb LIGHT / LOCK dulje od 2 sekunde.
Preostali gumbi su aktivirani.
Nestaje indikator zaključanog stanja.

7.3.2 Funkcija function

Tipku LIGHT / LOCK (svjetlo/blokada) pritisnite kraće od 2 sekunde za uključivanje zaslona unutarnje jedinice. Za ponovno isključivanje zaslona, ponovno pritisnite tipku LIGHT / LOCK (svjetlo/blokada) kraće od 2 sekunde.

7.4 Povezivanje/Isključivanje Jedinice

Kako biste priključili jedinicu:

- Pritisnite gumb ON na unutarnjoj jedinici ili na daljinskom upravljaču; jedinica će početi s radom.
Na LCD zaslonu s tekućim kristalima pojavit će se zadnji radni status jedinice (osim funkcija HEALTH, SLEEP, POWER/SOFT i TIMER ON/OFF).

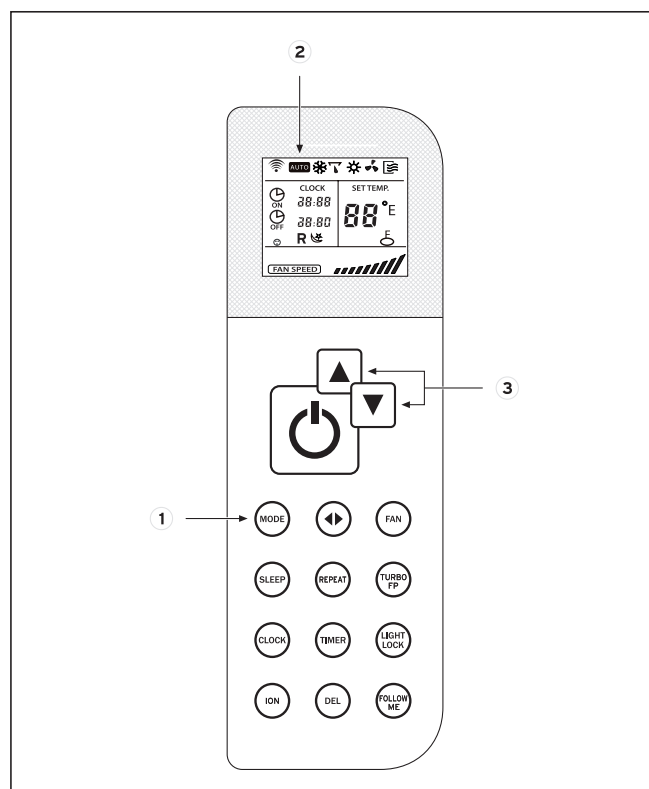
Kako biste iskopčali jedinicu:

- Pritisnite gumb OF na unutarnjoj jedinici ili na daljinskom upravljaču; jedinica će se zaustaviti.

7.5 Odabir Načina Rada

7.5.1 Automatski Način Rada (AUTO)

U automatskom načinu (AUTO), jedinica klima-uređaja automatski kao način rada odabira hlađenje (COOL) ili grijanje (HEAT), u skladu s trenutnom okolnom temperaturom.



Sl. 7.3 Odabir automatskog načina rada.

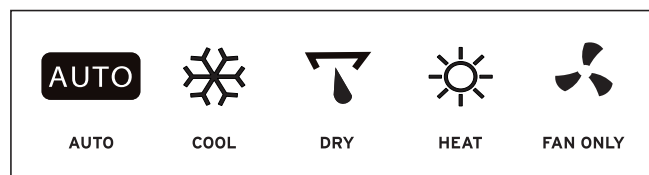
Legenda

- 1 Gumb MODE (NAČIN RADA)
- 2 Indikator za AUTO način
- 3 Gumb TEMP/TIME

Za aktiviranje:

Uključite jedinicu i učinite sljedeće (vidi poglavlje 7.4):

- Pritisnite gumb MODE (Način rada).
Prikazani su različiti načini rada.



Sl. 7.4 Načini rada.

- Odaberite automatski način djelovanja (AUTO).
- Pritisnite gume TEMP/TIME kako biste odabrali postavke temperature.
Pritiskivanjem gumba TEMP/TIME temperatura će se smanjivati i povećavati za 1 °C.

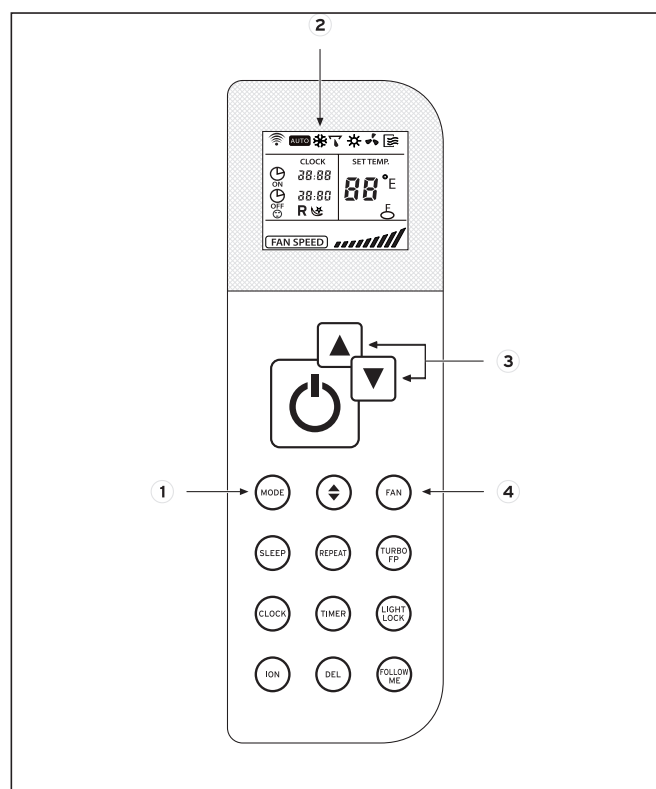
7 Upute za Rad

Kada je ventilator postavljen u načinu AUTO, jedinica klima-uređaja automatski postavlja brzinu ventilatora u skladu s aktualnom okolnom temperaturom.

7.5.2 Hlađenje (COOL)

U načinu hlađenja (COOL), jedinica klima-uređaja dopušta samo hlađenje.

 **Napomena!**
U načinu hlađenja preporučuje se da rešetke usmjerite vodoravno.



Sl. 7.5 Odabir načina hlađenje.

Legenda

- 1 Gumb MODE (NAČIN RADA)
- 2 Indikator za način COOL
- 3 Gumb TEMP/TIME
- 4 Gumb FAN (VENTILATOR)

Za aktiviranje:

Uključite jedinicu i učinite sljedeće (vidi poglavlje 7.4):

- Pritisnite gumb MODE (Način rada).
Prikazani su različiti načini rada.



Sl. 7.6 Načini rada.

- Odaberite radni način hlađenja (COOL).
- Pritisnite gumb TEMP/TIME kako biste odabrali postavke temperature.
Pritiskivanjem gumba TEMP/TIME temperatura će se smanjivati i povećavati za 1 °C.
- Pritisnite gumb FAN (Ventilator) kako biste odabrali brzinu ventilatora.
Svaki put kada je pritisnut gumb FAN (Ventilator), brzina ventilatora biti će promijenjena kao što je prikazano na Slici 7.7.

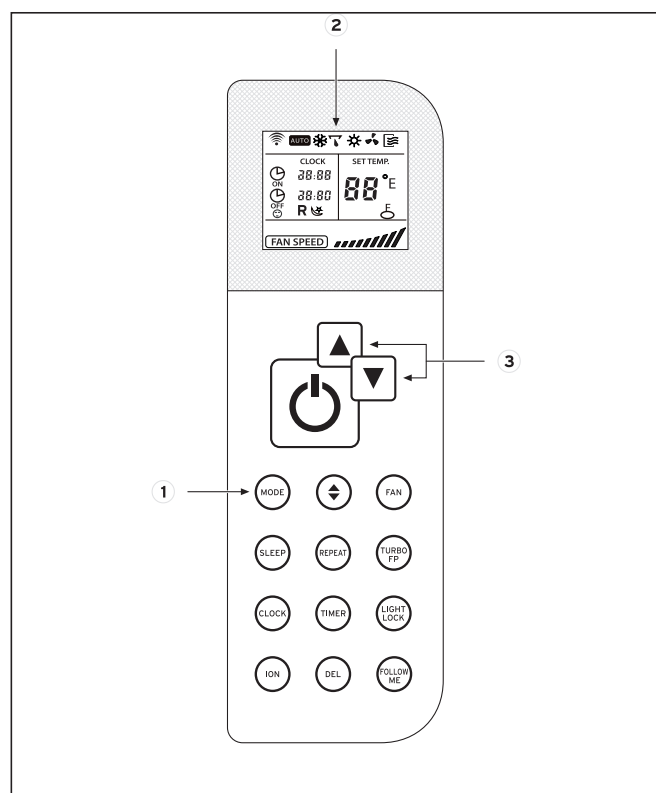


Sl. 7.7 Brzina ventilatora.

 **Napomena!**
U načinu hlađenje, produžena uporaba jedinice pod uvjetima znatne vlage zraka može uzrokovati padanje kapljica vode na vanjsku rešetku.

7.5.3 Odvlaživanje (DRY)

U načinu smanjenja vlažnosti (SUHO), jedinica klima-uređaja radi putem uklanjanja vlažnosti iz atmosfere.



Sl. 7.8 Odabir odvlaživanja.

Legenda

- 1 Gumb MODE (NAČIN RADA)
- 2 Indikator za način DRY
- 3 Gumb TEMP/TIME

Za aktiviranje:

Uključite jedinicu i učinite sljedeće (vidi poglavlje 7.4):

- Pritisnite gumb MODE (Način rada).
Prikazani su različiti načini rada.



Sl. 7.9 Načini rada.

- Odaberite način odvlaživanja (DRY).
- Pritisnite gumb TEMP/TIME kako biste odabrali postavke temperature.
Pritiskivanjem gumba TEMP/TIME temperatura će se smanjivati i povećavati za 1 °C.

Kada je ventilator postavljen u načinu DRY, jedinica klima-uređaja automatski postavlja brzinu ventilatora u skladu s aktualnom okolnom temperaturom.



Napomena!

U načinu smanjenja vlažnosti, produžena uporaba jedinice pod uvjetima znatne vlažnosti zraka može uzrokovati padanje kapljica vode na vanjsku rešetku.

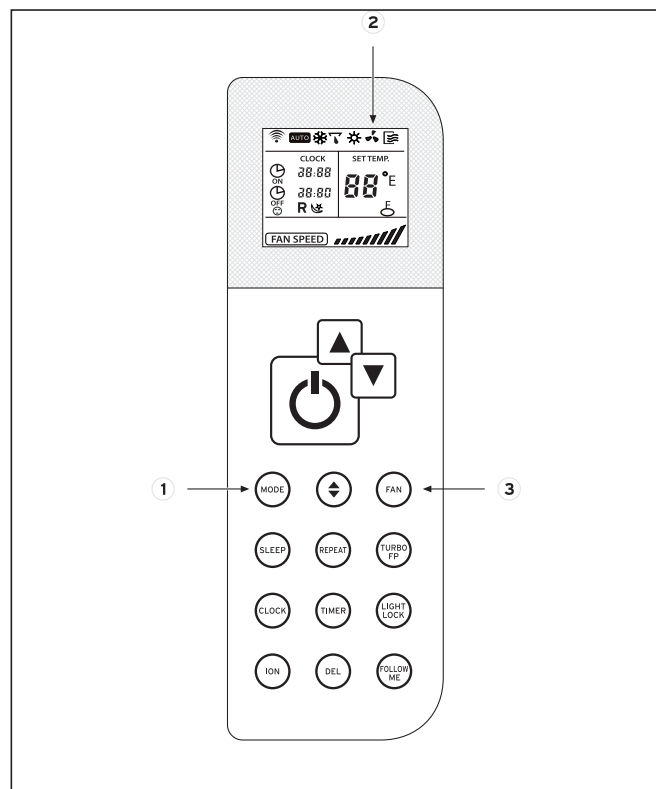
7 Upute za Rad

7.5.4 Način Rada s Ventilatorom (FAN)

U načinu rada s ventilatorom (FAN) jedinica ne radi u sljedećim načinima:

- način hlađenja (COOL).
- način grijanja (HEAT).
- automatski način (AUTO).

U načinu rada s ventilatorom (FAN) deaktivirane su funkcije za konfiguriranje temperature i funkcija SLEEP.



Sl. 7.12 Način za odabir ventilatora.

Legenda

- 1 Gumb MODE (NAČIN RADA)
- 2 Indikator za način FAN (VENTILATOR)
- 3 Gumb FAN (VENTILATOR)

Aktiviranje načina rada s ventilatorom (FAN):

Uključite jedinicu i učinite sljedeće (vidi poglavlje 7.4):

- Pritisnite gumb MODE (Način rada).

Prikazani su različiti načini rada.



Sl. 7.13 Načini rada.

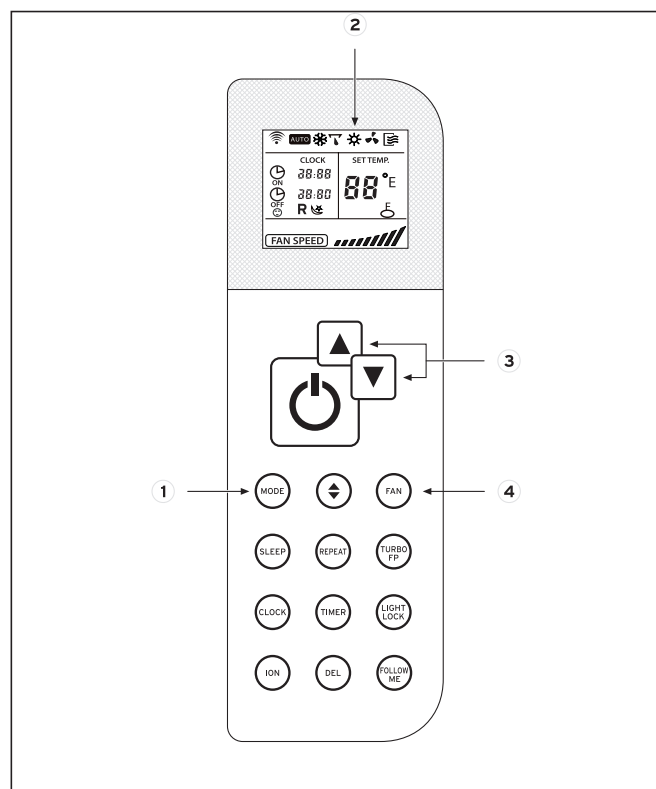
- Odaberite način rada s ventilatorom (FAN).
- Pritisnite gumb FAN (Ventilator) kako biste odabrali brzinu ventilatora. Svaki put kada je pritisnut gumb FAN (Ventilator), brzina ventilatora biti će promijenjena kao što je prikazano na Slici 7.14.



Sl. 7.14 Brzina ventilatora.

7.5.5 Grijanje (HEAT)

U načinu grijanja klima-uređaj dopušta samo grijanje.



Sl. 7.15 Odabir načina grijanja.

Legenda

- 1 Gumb MODE (NAČIN RADA)
- 2 Indikator za način HEAT
- 3 Gumb TEMP/TIME
- 4 Gumb FAN (VENTILATOR)

Za aktiviranje:

Uključite jedinicu i učinite sljedeće (vidi poglavlje 7.4):

- Pritisnite gumb MODE (Način rada).
Prikazani su različiti načini rada.



Sl. 7.16 Načini rada.

- Odaberite radni način grijanja (HEAT).
- Pritisnite gumb TEMP/TIME kako biste odabrali postavke temperature.
Pritiskivanjem gumba TEMP/TIME temperatura će se smanjivati i povećavati za 1°C.
- Pritisnite gumb FAN (Ventilator) kako biste odabrali brzinu ventilatora.
Svaki put kada je pritisnut gumb FAN (Ventilator), brzina ventilatora biti će promijenjena kao što je prikazano na Slici 7.17.



Sl. 7.17 Brzina ventilatora



Napomena!

U načinu grijanje (HEAT), vrući zrak će se zaustaviti nakon kratkog perioda kao rezultat funkcije za sprječavanje hladnih struja.

7 Upute za Rad

7.6 Namještanje Smjera Protoka Zraka

Smjer protoka zraka može se namjestiti okomito.



Opasnost od ozljeda i materijalne štete!
Izbjegavajte izravan kontakt tijela sa snažnim strujanjima zraka. Ne izlažite životinje i biljke izravnom protoku zraka. One mogu pretrpjeti štetu.



Pozor!
Opasnost od poremećaja u radu ili kvara.
Ne otvarajte vanjsku rešetku ručno.



Napomena!
Ako rešetke ne rade ispravno, zaustavite jedinicu na jednu minutu i ponovo je pokrenite izvršenjem potrebnih postavki daljinskim upravljačem.

7.6.1 Okomiti Protok Zraka

- Pritisnite gumb SWING VERTICAL kako biste usmjerili protok zraka prema gore ili dolje. Prilikom svakog pritiska usmjerivač zraka zakrenut će se za 6 stupnjeva. Pritiskom ove tipke na 3 sekunde, okomiti protok zraka pokreće AUTO (automatski) način rada

7.7 Odabir Posebnih Funkcija

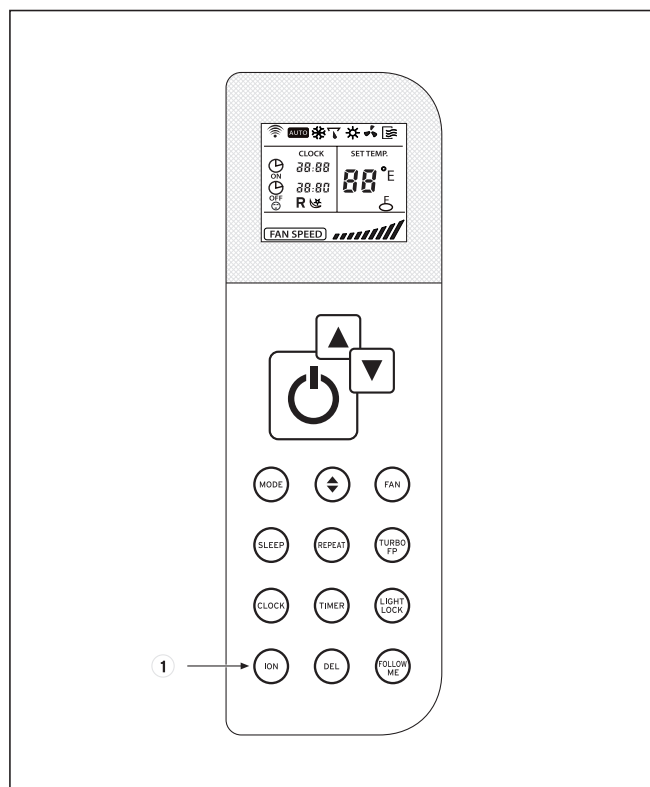
7.7.1 Ioniziranje Zraka (ION)

Generatora aniona klima-uređaja ima sljedeće funkcije:

- Stvaranje iona za neutralizaciju kationa i aniona u zraku.
- Uništavanje bakterija.
- Ubrzavanje slijezanja prašine i čišćenje zraka u prostoriji.



Napomena!
Nemojte otvarati ulaznu rešetku dok je funkcija uništavanja uzročnika aktivirana.



Sl. 7.18 Odabir ION funkcije

Legenda

1 ION gumb

Aktiviranje ionizacije zraka:

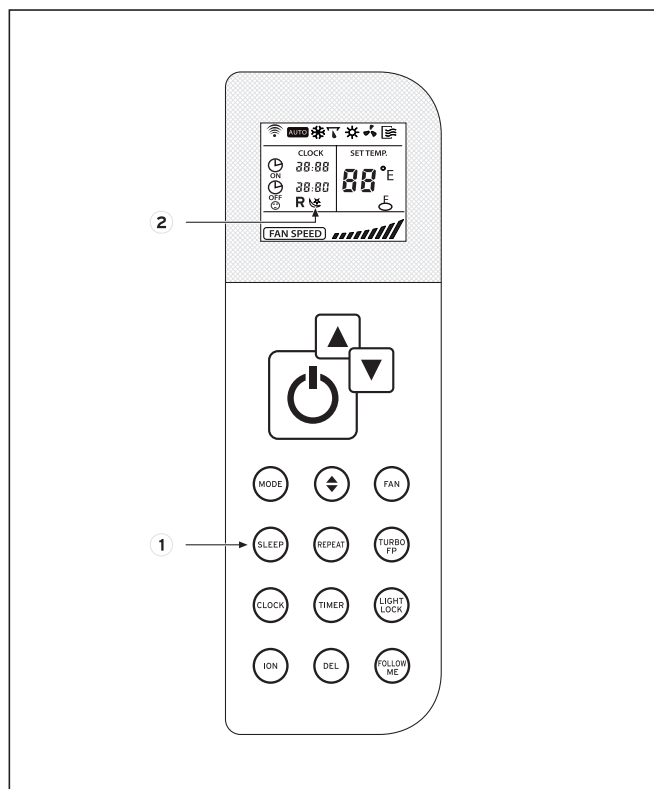
- Pritisnite gumb ION

Kako biste poništili funkciju:

- Ponovno pritisnite gumb ION kako biste zaustavili ionizaciju zraka.

7.7.2 Funkcija SLEEP

Ovom funkcijom se načini rada COOL i HEAT mogu namjestiti u noćnim satima, kako bi se izbjeglo pretjerano povećanje ili smanjenje temperature.



Sl. 7.20 Odabir funkcije SLEEP.

Legenda

- 1 Gumb SLEEP
- 2 Indikator funkcije SLEEP

Za aktiviranje:

- Odaberite željeni način rada (vidi odlomak 7.5).
- Pritisnite gumb SLEEP.

U Načinima Rada COOL

Temperatura okoline raste 2°C u odnosu na programiranu, kako bi se osiguralo da temperatura za vrijeme sati spavanja ne padne previše.

- Za vrijeme prvog sata rada u funkciji SLEEP sobna temperatura će porasti 1°C iznad namještene temperature.
- Nakon isteka jednog sata, temperatura će porasti za još 1°C.
- Jedinica može raditi 7 sata prije prekida rada.

U Načinu Rada HEAT

Temperatura okoline se smanjuje 2°C u odnosu na programiranu, kako bi se osiguralo da temperatura za vrijeme sati spavanja ne poraste previše.

- Za vrijeme prvog sata rada u funkciji SLEEP temperatura okoline će pasti 1°C ispod namještene temperature.
- Nakon isteka jednog sata, temperatura će pasti za još 1°C.
- Jedinica može raditi 7 sata prije prekida rada.

U Načinu Rada AUTO

Jedinica radi u odabranom načinu rada automatski prilagođenom odgovarajućem modalitetu funkcije SLEEP.

U Načinu Rada FAN

Jedinica nema funkcije SLEEP.

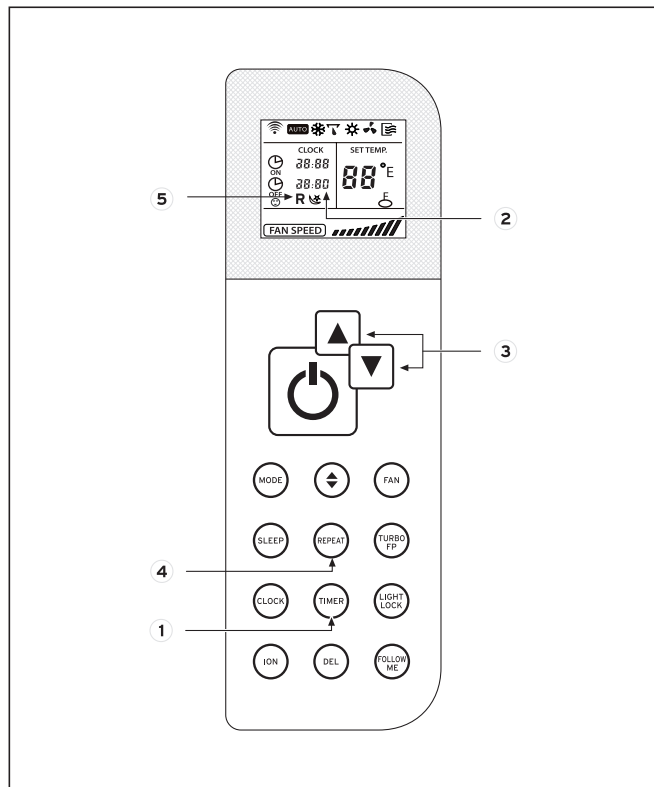


Napomena!

Kad je funkcija SLEEP aktivirana, ventilator radi pri malom broju okretaja.

7.7.3 Funkcija TIMER ON/OFF (UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE POMOĆU VREMENSKE SKLOPKE)

Jedinica se može priključiti/isključiti pomoću timera (vremenske sklopke).



SI. 7.23 Odabir funkcije TIMER.

Legenda

- 1 Gumb TIMER
- 2 Indikator funkcije TIMER - ON/OFF
- 3 Gumbi TEMP/TIME
- 4 Gumb REPEAT
- 5 Indikator funkcije REPEAT

Kako biste programirali uključivanje jedinice:

- Dok je jedinica isključena, pritisnite tipku TIMER. Indikator TIMER ON započet će treptati. Podesite željeno vrijeme početka rada jedinice pritiskom na tipke TEMP / TIME. Pričekajte dok indikator TIMER ON ne prestane treptati.

Kako biste programirali isključivanje jedinice:

- Dok je jedinica uključena, dva puta pritisnite tipku TIMER. Indikator TIMER OFF započet će treptati. Podesite željeno vrijeme isključivanja jedinice pritiskom na tipke TEMP / TIME. Pričekajte dok indikator TIMER OFF ne prestane treptati.

- Kako biste programirali uključivanje-isključivanje (ili obrnuto) jedinice, pažljivo izvršite prethodno navedene korake.

Kada pritisćete gumbе TEMP/TIME, podešeno vrijeme će porasti ili se smanjiti za 10 minuta.

Ukoliko gumbе TEMP/TIME držite pritisnutima, vrijeme će rasti ili opadati brzo.

Vrijeme možete postaviti u intervalu od 24 sata.

Kako biste poništili:

- Pritisćite gumb DEL nekoliko puta dok TIMER ON/OFF funkcija na zaslonu ne nestane.



Napomena!

Prije aktiviranja timera ispravno podesite sat.



Napomena!

Mjerač vremena moguće je podešavati samo u intervalima po 10 minuta, pa je zbog toga moguća odgoda pokretanja i zaustavljanja jedinice do 9 minuta, ovisno o postavkama sata.



Napomena!

Nakon zamjene baterija ili ev. nestanka struje ponovno izvršite namještanje vremena.



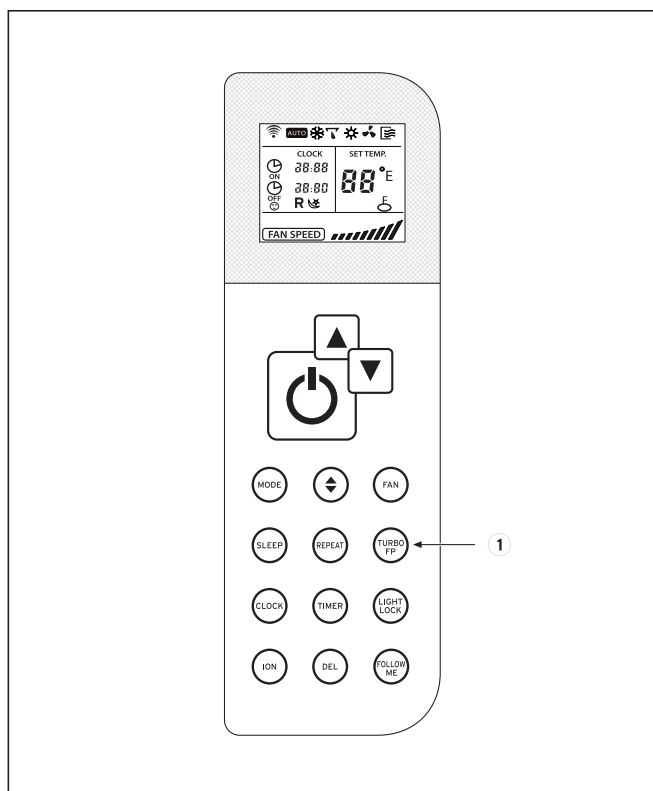
Napomena!

FUNKCIJE REPEAT:

Jedinica ima funkciju memorije. Pritisnite tipku REPEAT kada u tom danu želite ponoviti prethodno programiranje vremena. Kako bi jedinica primila signal za ponavljanje kako bi programiranje moglo biti ponovljeno, daljinski upravljač treba postaviti ispred jedinice, ne dalje od 5 metara.

7.7.4 Funkcija TURBO

Funkciju TURBO upotrebljavajte kad vam je potrebno brzo grijanje (INVERTER samo) ili hlađenje.



Sl. 7.25 Odabir funkcije TURBO.

Legenda

1 Gumb TURBO

Kako biste aktivirali funkciju TURBO:

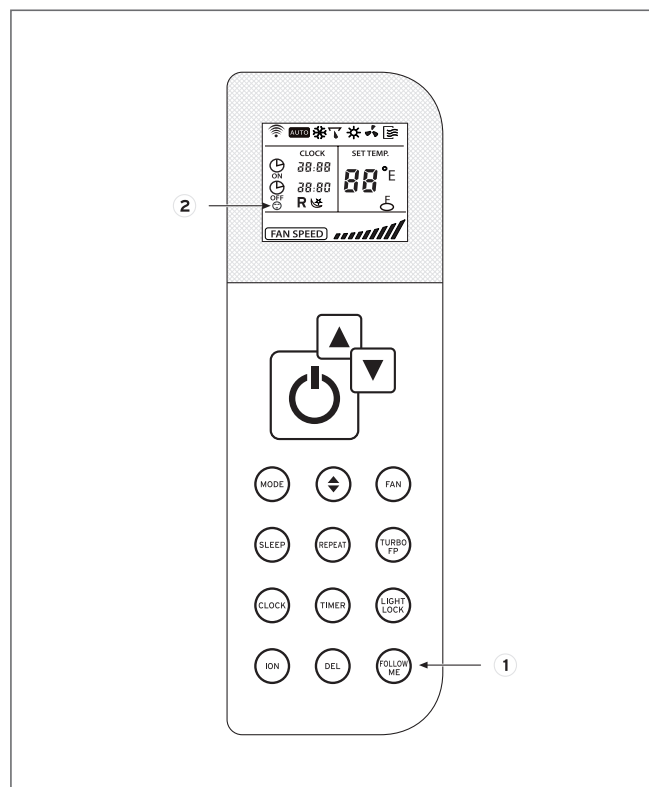
- Pritisnite gumb TURBO / FP kraće od 2 sekunde.



Napomena!

Funkcija TURBO ostaje aktivna tijekom 30 minuta (INVERTER) - 20 minuta (ON-OFF).

7.7.5 Funkcija FOLLOW ME



Sl. 7.26 Odabir funkcije FOLLOW ME.

Legenda

1 Gumb FOLLOW ME

2 Indikator funkcije FOLLOW ME

Za aktiviranje funkcije FOLLOW ME (slijedi me):

- Pritisnite tipku FOLLOW ME. Kad je aktivirana, zaslona daljinskog upravljača prikazuje temperaturu na mjestu gdje se upravljač nalazi. Daljinski upravljač svake 3 minute šalje informaciju unutarnjoj jedinici, pa se na taj način temperatura na mjestu daljinskog upravljača održava stalnom. Za deaktivaciju funkcije FOLLOW ME, ponovno pritisnite tipku FOLLOW ME.



Napomena!

Funkcija FOLLOW ME nije dostupna prilikom uporabe DRY i FAN načina rada.

Nakon promjene načina rada ili isključivanja uređaja, funkcija FOLLOW ME će se se obustaviti.



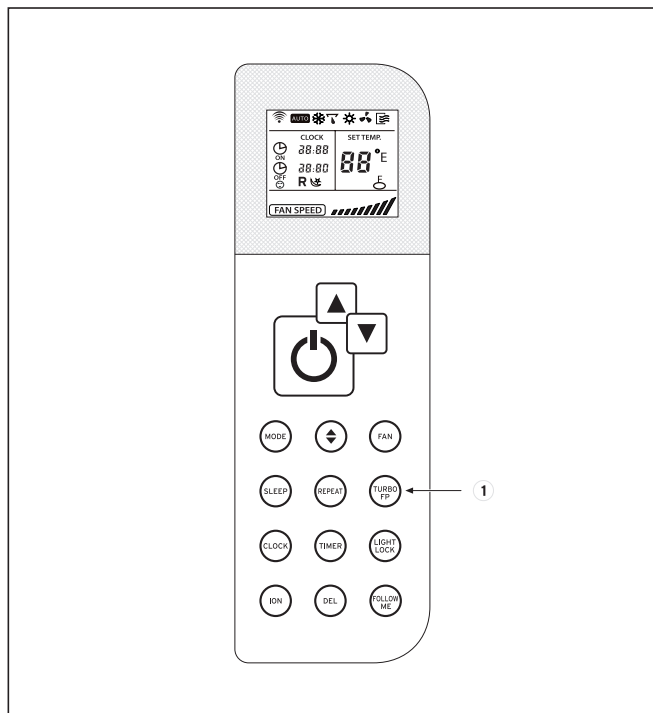
Napomena!

Daljinski upravljač treba postaviti ispred jedinice, ne dalje od 5 metara.

7 Upute za Rad

7.7.6 Funkcija FREEZE PROTECTION

Koristite funkciju FREEZE PROTECTION (zaštita od smrzavanja) za podešavanje temperature pri 8°C tijekom grijanja.



Sl. 7.26 Odabir funkcije FREEZE PROTECTION.

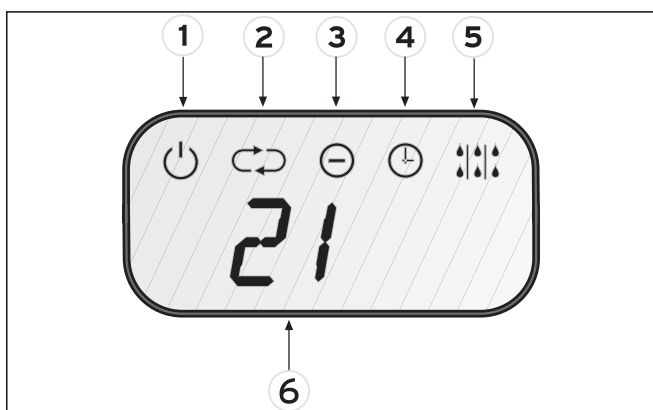
Legenda

1 Gumb FREEZE PROTECTION

Za aktivaciju funkcije FREEZE PROTECTION:

- Pritisnite tipku TURBO / FP dulje od 2 sekunde.

7.8 Pokazatelji unutrašnje jedinice



Legenda

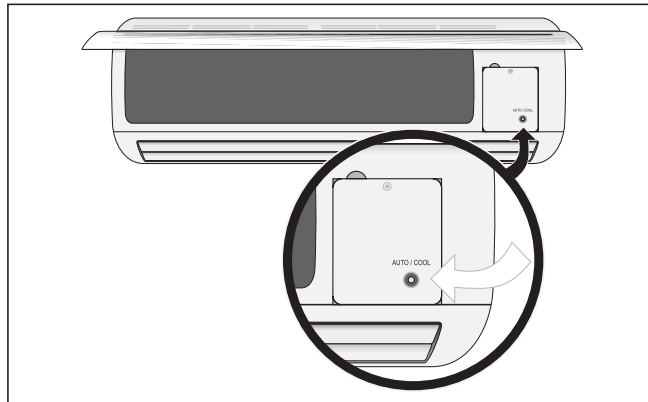
- 1 Indikator ON-OFF
- 2 Indikator AUTO
- 3 Indikator ION
- 4 Indikator TIMER
- 5 Indikator DEFROST
- 6 Indikator TEMPERATURE

7.9 Upravljanje u slučaju nužde

Ovu funkciju koristite samo kad je daljinski upravljač slomljen ili zagubljen.

Za aktiviranje:

- Pritisnite prekidač za upravljanje u slučaju nužde. Visoki kratki zvučni signal označava da je funkcija stupila na snagu i može se koristiti



Sl. 7.27 Prekidač za upravljanje u slučaju nužde.

Slijed postupaka upravljanja:

Prvim pritiskom na tipku, jedinica pokreće Auto način rada. Drugim pritiskom na tipku, jedinica pokreće hlađenje Cool. Trećim pritiskom na tipku, jedinica se isključuje.



Napomena!

Tijekom upravljanja u slučaju nužde, tvornička je postavka jedinice 24°.



Napomena!

U višestrukim inverterskim jedinicama hlađenje se automatski aktivira na svim jedinicama jednostavnim podešavanjem tipkom za hitni slučaj na jednoj od jedinica.

8 Savjet za Uštedu Energije

8.1 Prikladna Unutarnja Temperatura

Namjestite temperaturu prostorije na odgovarajuću vrijednost kako bi se zajamčila fizička dobrobit, udobnost i, u svakom slučaju, kako bi se udovoljilo važećim standardima. Svaki stupanj iznad ove vrijednosti znatno povećava potrošnju energije.

Temperatura mora također biti pogodna za specifičnu uporabu postojeće prostorije: temperatura praznih prostorija i spavaćih soba ne mora biti ista kao glavna prostorija.

8.2 Uklanjanje Toplote ili Izvora Hladnoće

U slučaju da postoje izvori topline (u načinu hlađenja) ili hladnoće (u načinu grijanja) koji bi se mogli ukloniti, molimo vas to učinite (npr. prozor ili vrata koji nisu dobro zatvoreni). To će osigurati da jedinica troši manje energije.

8.3 Rad u Načinu Grijanja (Toplinska Pumpa)

Vaša jedinica, pri radu u načinu grijanja, djeluje kao toplinska pumpa, tj. uzima toplinu izvana (putem vanjske jedinice) i otpušta je unutra (putem unutarnje jedinice). Ipak, uobičajen sustav grijanja stvara toplinu u potpunosti trošenjem energije. Stoga je grijanje prostorije putem toplinske pumpe daleko štedljivije od uporabe uobičajenog grijanja (radijatori, grijalice, kotlovi, itd.).

8.4 Okolna Temperatura Prilikom Odsutnosti

Tijekom grijanja štedi se energija održavanjem okolne temperature oko 5 °C nižom od normalne temperature. Smanjenje koje prelazi ovih 5° C ne predviđa narednu uštedu energije budući da je veća snaga grijanja potrebna za uzastopne periode djelovanja u normalnim radnim uvjetima.

Smanjenje temperature isplati se čak i kasnije u slučaju dužeg izbjivanja, npr. tijekom praznika.

Tijekom zime zaštita od smrzavanja mora biti zajamčena.

8.5 Jednako Grijanje

Često je u kući zagrijana samo jedna prostorija. Uz površine koje omeđuju ovo područje, tj. zidovi, vrata, prozori, strop i pod, susjedne prostorije su također zagrijane nekontrolirano: toplinska energija je neprimjetno izgubljena. Stoga je nemoguće jednako zagrijati prostoriju i neugodan osjećaj hladnoće je prisutan (isto se javlja pri ostavljanju otvorenih vrata koje odvajaju zagrijana područja i nezagrijana područja na ograničen način).

To je krivo ekonomično razmišljanje: grijanje je uključeno a temperatura prostorije ipak nije ugodna. Veća udobnost i razumniji način rada osiguravaju se ravnomjernim grijanjem svih prostorija u kući, uzimajući u obzir iskorištenost svake prostorije (temperatura praznih prostorija i spavaćih soba ne treba biti ista kao ona glavne prostorije).

8.6 Smanjenje Potrošnje u Tijeku Noćnih Sati (Funkcija SLEEP)

Vaša jedinica raspolaže funkcijom SLEEP, koja omogućava automatsku promjenu temperature u odnosu na prethodno određene vrijednosti (u načinu grijanja temperatura se blago smanjuje; u načinu hlađenja temperatura se blago povećava) u noćnim satima. Dakle, pored veće udobnosti koju ova funkcija nudi, ona osigurava i smanjenje potrošnje el. energije. Za više detalja o funkciji SLEEP vidi odjeljak 7.7.1).

8.7 Smanjenje Potrošnje Kod Programiranog Vremena Rada (Funkcija TIMER)

Korištenjem funkcije TIMER možete podesiti djelovanje početnog vremena vaše jedinice. Stoga je moguće programirati rad jedinice kako bi funkcionirala samo kada je nužno i prema tome dostigla štedljivo djelovanje.

8.8 Pravilno Održavanje Jedinice

Jedinica u besprijekornom stanju radi učinkovito, iskorištavajući maksimalno energiju koju troši. Pobrinite se da vaša jedinica bude ispravno servisirana (za detalje vidi odjeljak 10). Osobito se pobrinite da filteri budu čisti i da ulazni i izlazni otvori za zrak na unutarnjoj ili vanjskoj jedinici ne budu začepljeni.

9 Otklanjanje Kvarova

Tablica u nastavku prikazuje niz problema, njihove moguće uzroke i rješenja, vidi Tablicu 9.1.

Ako vam ovi savjeti ne pomognu riješiti postojeći problem, obratite se vašem uobičajenom instalateru ili nazovite najbliži servis SAT Vaillant.

POKAZATELJI	MOGUĆI UZROCI	MOGUĆA RJEŠENJA
Sustav se ne može odmah ponovno pokrenuti	Kad je jedinica zaustavljena, ne može se ponovno pokrenuti sve dok ne isteknu 3 minute kako bi se zaštitio sustav	Pričekajte tri minute prije ponovnog pokretanja jedinice
	Kad je električni utikač izvučen i ponovno utaknut zaštitna sklopka radi tri minute kako bi se zaštitila jedinica klima-uređaja	Pričekajte 3 minute nakon što utaknete utikač i prije ponovnog pokretanja jedinice
Sustav uopće ne radi (ventilacija se ne pokreće)	Električni utikač nije utaknut	Utaknite utikač i pokrenite jedinicu postavljanjem sklopke za odabir na "I" (start)
	Prekid napajanja	Ponovno spojite napajanje
	Osigurač je izgorio	Zamijenite osigurač. Koristite samo ispravne osigurače za svaki model. Nemojte upotrebljavati žicu ili druge materijale kako biste zamijenili osigurač. To može uzrokovati požar
Nedostatno hlađenje ili grijanje	Vrata i /ili prozori su otvoreni	Zatvorite vrata i/ili prozore
	U blizini je izvor topline (npr. mnogo ljudi u prostoriji)	Ako je moguće uklonite izvor topline
	Termostat je namješten a previsoku temperaturu u načinu hlađenja ili prenisku u načinu grijanja	Pravilno podesite temperaturu
	Prepreka pred ulaznim ili izlaznim otvorom zraka	Uklonite prepreku kako biste omogućili dobru cirkulaciju zraka
	Temperatura okoline nije postigla određeni stupanj	Pričekajte nekoliko minuta
	Onečišćeni ili blokirani filter za zrak	Očistite filter za zrak (filter za zrak treba čistiti svakih 15 dana)
	Dolazi li kroz prozor izravna sunčeva svjetlost za vrijeme hlađenja?	Koristite zavjese kako biste zaštitili jedinicu klima-uređaja
Čuje se buka	Za vrijeme rada jedinice ili prilikom zaustavljanja jedinice može se čuti grgljanje. Taj zvuk se jače čuje u prve 2-3 minute rada	To je normalno za jedinicu klima-uređaja. Zvukove uzrokuje dotok rashladnog sredstva u sustav).
	Čuje se krckanje za vrijeme rada jedinice	To je normalno za jedinicu klima-uređaja. Te zvukove uzrokuje širenje i stezanje kućišta uslijed promjena temperature
	Ako glasna buka dolazi iz protoka zraka za vrijeme rada jedinice, možda su filteri suviše prljavi	Pravilno očistite filtre.
Stvaraju se mirisi	To je zbog toga što sustavom cirkuliraju mirisi iz unutarnje okoline (namještaj, cigarete)	Ova situacija ne zahtijeva nikakve mjere
Iz jedinice se ispuhuju magla ili para	Za vrijeme načina rada COOL ili DRY, iz unutarnje jedinice može izlaziti malo magle. To se događa uslijed iznenadnog hlađenja unutarnjeg zraka.	Ova situacija ne zahtijeva nikakve mjere

Tabela 9.10 Tklanjanje kvarova

10 Održavanje



Opasnost!
Opasnost od električnog udara.
Isključite jedinicu i magnetno termalnu sklopku prije nego počnete s radovima na održavanju jedinice. To će spriječiti povrede.



Opasnost!
Opasnost od električnog udara.
Nemojte jedinicu čistiti vodom.



Pozor!
Opasnost od poremećaja u radu ili kvara.
Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače ili čistila za čišćenje jedinice. Oni mogu oštetiti premaz jedinice.



Pozor!
Vruća voda iznad 40°C može uzrokovati gubljenje boje ili deformaciju.

10.1 Čišćenje Daljinskog Upravljača

- Daljinski upravljač obrišite suhom krpom. Za čišćenje daljinskog upravljača nemojte koristiti vodu.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje stakla ili tkanine natopljene kemikalijama.

10.2 Čišćenje Unutarnje Jedinice

- Vanjski dio jedinice obrišite mekom i suhom krpom.
- Za tvrdokorne mrlje upotrijebiti neutralno sredstvo za pranje suđa otopljeno u vodi. Prije brisanja iscijedite višak vode iz krpe. Očistite jedinicu od ostataka bilo kakvog sredstva za pranje.

10.3 Čišćenje filtera za zrak

Filter za zrak eliminira prašinu koja iz sobe dopiye u unutarnju jedinicu.

Ako filter postane blokiran, učinkovitost klima-uređaja se smanjuje, mogao bi se oštetiti kompresor a baterija unutarnjeg uređaja bi se mogla smrznuti.

Da biste to spriječili, filter za dovod zraka čistite redovito. Postupite na sljedeći način:

- Uklonite filtere za zrak laganim guranjem središnje ploče sve dok se ne oslobodi iz zaustavljača i izvadite filtere prema dolje.
- Uporabom usisivača ili hladne vode uklonite prašinu ili nečistoće iz filtera.
- Pobrinite se da se filteri u potpunosti osuše (sušiti u sjeni) nakon čišćenja prije nego što ih ponovno umetnete u jedinicu.
- Pravilno pričvrstite filter i pobrinite se da bude potpuno fiksiran iza zaustavljača. Ako desni i lijevi filteri nisu ispravno pričvršćeni, to može uzrokovati smetnje u radu.



Pozor!
Opasnost od poremećaja u radu ili kvara.
Nemojte dodavati parfeme i slične proizvode za uklanjanje neugodnih mirisa u filter ili u unutrašnjost povratnog zračnog sustava.
To može oštetiti i zaprijeti bateriju isparivača.
Ako je potrebno, ovakve uređaje postavite kod izlazne točke jedinice i pobrinite se da budu uključeni samo kad ventilator radi.

10.4 Čišćenje Vanjske Jedinice

- Vanjski dio jedinice obrišite suhom krpom.
- S vremena na vrijeme ulazni otvor očistite od prašine.
- S vremena na vrijeme bateriju kondenzatora očistite mekom četkom ako je jedinica postavljena na prašnjoj lokaciji.
- S vremena na vrijeme provjerite podnožje vanjske jedinice.



Opasnost od ozljeda i materijalne štete!
Oštećeno ili istrošeno podnožje moglo bi dovesti do pada jedinice i fizičke ili materijalne štete.



Opasnost od ozljeda i materijalne štete!
Ne rastavljajte izlazni dio vanjske jedinice.
Izlaganje ventilatora može biti vrlo opasno.



Napomena!
 Preporučamo da za ugovaranje usluga održavanja kontaktirate pouzdanog stručnjaka za klima-uređaje ili ovlašteni servis Vaillant. To će produžiti životni vijek vašeg uređaja i poboljšati njegov rad.

11 Dugotrajnije Skladištenje

12 Stavljanje Proizvoda van Pogona

11 Dugotrajnije Skladištenje

Ako jedinicu ne namjeravate koristiti duže vrijeme:

- Stavite ventilator u pogon na dva do tri sata na temperaturi od 30°C, u načinu rada hlađenja (COOL) i velikom brzinom ventilatora (High Speed) kako bi se spriječio nastanak plijesni ili neugodnih mirisa.
- Prekinite rad jedinice i isključite termičku magnetnu sklopku.
- Očistite filtere za zrak.
- Očistite vanjsku jedinicu
- Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

Prije ponovnog uključivanja jedinice:

Umetnite baterije u daljinski upravljač.

- Nemojte zaboraviti pričvrstiti lijevi i desni filter prije puštanja u rad.
- Provjerite da filteri za protok zraka nisu blokirani.
- Provjerite da ulazni i izlazni otvori nisu blokirani.
- Provjerite je li termička magnetna sklopka priključena.



Opasnost od ozljeda i materijalne štete!
U slučaju da se uređaj ukloni i ponovno instalira kasnije, osigurajte da je uređaj ispravno instaliran od strane kvalificiranog osoblja (pogledajte Upute za instalaciju). U protivnom se može desiti curenje vode, tekućine za hlađenje, kratki spoj ili čak vatra.

12 Stavljanje Proizvoda van Pogona



Opasnost od ozljeda i materijalne štete!

Kada proizvod stavljate van pogona, svakako se pobrinite za sve mjere predostrožnosti. To možete postići praćenjem koraka opisanih u Uputama za instalaciju u obratnom redoslijedu i korištenjem svih potrebnih alata i zaštitnih resursa.

Pobrinite se da rastavljanje obave kvalificirane i kompetentne osobe.



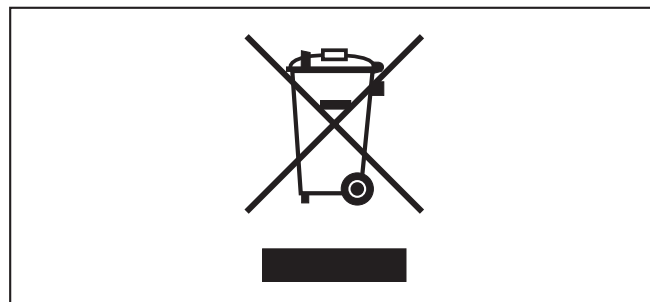
Pozor!

Opasnost od zagađenja okoliša kod nepropisnog zbrinjavanja jedinice. Kako biste izbjegli zagađenje pridržavajte se uputa opisanim u ovom odjeljku.



Pozor!

Sustavi za klimatizaciju sadrže rashladna sredstva koja zahtijevaju zbrinjavanje kao posebni otpad. Vrijedni materijali sadržani u klima-uređaju mogu se reciklirati.



Sl. 12.1 Simbol recikliranja.

Vaš je proizvod označen simbolom recikliranja (vidi sliku 12.1), što znači da prilikom bacanja trebate imati na umu sljedeće:

- Jedinicu ne miješajte s drugim kućnim nesortiranim otpadom.
- Uređaj bacite u skladu s važećim lokalnim i nacionalnim standardima, ispravno i na ekološki prihvatljiv način.
- Jedinicu predajte poduzeću za zbrinjavanje otpada koje je od strane lokalnih vlasti ovlašteno za prijenos jedinice do mjesta za zbrinjavanje.
- Ako proizvod mijenjate drugim proizvodom u istu svrhu, stari proizvod u svrhu zbrinjavanja ustupite distributeru novog uređaja.
- Za više informacija kontaktirajte lokalna nadležna tijela.

Per l'utente

Manuale d'uso

Climatizzatore - climaVAIR

Split murale

VAI2
VAM2

Indice

1	Istruzioni di Sicurezza	3	8	Consigli per il Risparmio Energetico	19
1.1	Simboli Utilizzati	3	8.1	Temperatura Ambiente Adatta	19
1.2	Utilizzo Conforme dell'unità.....	3	8.2	Eliminazione di Sorgenti di Calore o Freddo....	19
2	Condizioni Operative Estreme	3	8.3	Funzionamento in Modalità Riscaldamento (Pompa di Calore).....	19
3	Identificazione dell'unità	4	8.4	Temperatura Ambiente in Caso di Assenza....	19
4	Dichiarazione di Conformità	4	8.5	Riscaldamento Uniforme	19
5	Descrizione dell'unità	4	8.6	Riduzione dei Consumi durante le Ore Notturne (Funzione SLEEP).....	19
5.1	Telecomando.....	4	8.7	Riduzione dei Consumi con la Programmazione dell'orario di Funzionamento (Funzione TIMER) ...	19
5.2	Specifiche Tecniche.....	5	8.8	Manutenzione Corretta dell'unità.....	19
6	Impostazioni Iniziali	6	9	Risoluzione dei Problemi	20
6.1	Inserimento delle Batterie del Telecomando....	6	10	Manutenzione	21
6.2	Regolazione dell'orologio.....	6	10.1	Pulizia del Telecomando.....	21
7	Istruzioni Operative	7	10.2	Pulizia dell'unità Interna.....	21
7.1	Considerazioni Generali sulla Sicurezza durante l'uso.....	7	10.3	Pulizia dei Filtri dell'aria.....	21
7.2	Identificazione delle Funzioni	8	10.4	Pulizia dell'unità Esterna	21
7.2.1	Pulsanti del Telecomando.....	8	11	Stoccaggio per Periodi di Tempo Prolungati ...	22
7.2.2	Indicatori Display	8	12	Smaltimento del Prodotto	22
7.3	Suggerimenti sull'uso del Telecomando	9			
7.3.1	Blocco del Telecomando	9			
7.3.2	Modalità Light.....	9			
7.4	Accensione/Spegnimento dell'unità.....	9			
7.5	Selezione della Modalità Operativa	9			
7.5.1	Modalità Automatica (AUTO).....	9			
7.5.2	Modalità Raffreddamento (COOL).....	10			
7.5.3	Modalità Deumidificazione (DRY)	11			
7.5.4	Modalità Ventilatore (FAN).....	12			
7.5.5	Modalità Riscaldamento (HEAT)	13			
7.6	Impostazione della Direzione del Flusso d'aria .	14			
7.6.1	Flusso d'aria Verticale.....	14			
7.7	Selezione delle Funzioni Speciali	14			
7.7.1	Ionizzazione per il Benessere (ION)	14			
7.7.2	Funzione SLEEP	15			
7.7.3	Funzione TIMER ON/OFF (ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO TRAMITE TIMER)	16			
7.7.4	Funzione TURBO	17			
7.7.5	Funzione FOLLOW ME.....	17			
7.7.6	Funzione FREEZE PROTECTION	18			
7.8	Indicatori dell'unità interna.....	18			
7.9	Funzionamento d'emergenza.....	18			

1 Istruzioni di Sicurezza

1.1 Simboli Utilizzati



Pericolo!
Pericolo immediato per la vita e la salute.



Pericolo!
Pericolo di scossa elettrica.



Avvertenza!
Situazione potenzialmente pericolosa per il prodotto e per l'ambiente



Nota!
Informazioni ed indicazioni utili.

1.2 Utilizzo Conforme dell'unità

Questa unità è stata progettata e costruita per scopi di climatizzazione con aria condizionata. L'uso per scopi domestici o industriali di altro tipo è di esclusiva responsabilità di chi progetta, installa o utilizza l'unità per tali scopi.

Prima di manipolare, installare, avviare, utilizzare o mantenere l'unità, le persone preposte a compiere queste azioni devono essere consapevoli di tutte le istruzioni ed i consigli riportati nel manuale di installazione dell'unità e nel manuale d'uso.

Vaillant declina ogni responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto delle seguenti istruzioni.



Nota!
L'installazione dell'unità va effettuata da personale specializzato. Non installare autonomamente. Anche le riparazioni elettriche vanno effettuate da elettricisti qualificati.



Nota!
Leggere attentamente il presente Manuale d'uso prima di utilizzare il climatizzatore.



Nota!
Conservare i manuali per tutta la durata utile dell'unità.



Nota!
Le informazioni relative a questa unità si dividono in due manuali: il manuale di installazione e il manuale d'uso.



Nota!
L'impianto contiene refrigerante R-410A. Non immettere il refrigerante R-410A nell'atmosfera: R-410A, è un gas fluorurato con effetto serra, classificato nel Protocollo di Kyoto con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) = 1975.



Nota!
Prima dello smantellamento finale dell'apparecchio, il refrigerante contenuto in questo impianto deve essere adeguatamente raccolto per procedere al riciclaggio, riutilizzo o smaltimento.



Nota!
Il personale incaricato delle operazioni di manutenzione relative alla manipolazione del fluido refrigerante, deve avere la necessaria certificazione emessa dall'ente locale preposto.

2 Condizioni operative estreme

Quest'unità è stata progettata per operare entro il campo di temperature indicato in Figura 2.1. Assicurarsi che tali i valori siano rispettati.

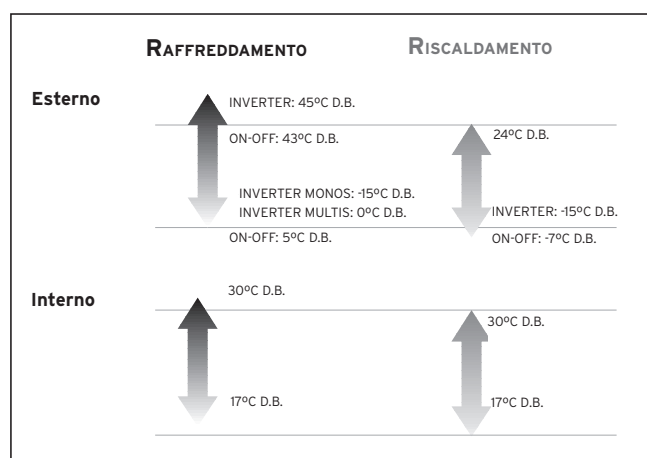


Fig. 2.1 Intervalli di funzionamento dell'unità.

Legenda

D.B. Temperatura misurata a bulbo secco

3 Identificazione dell'unità

4 Dichiarazione di Conformità

5 Descrizione dell'unità

3 Identificazione dell'unità

Questo manuale si riferisce alla serie Split. Per conoscere il modello specifico della propria unità, consultare la targhetta dati.

Le targhette dati sono poste sia sull'unità esterna che su quella interna.

4 Dichiarazione di Conformità

Il costruttore dichiara che la presente unità è stata progettata e costruita in conformità alla norma in vigore ai fini della concessione del marchio CE.

5 Descrizione dell'unità

L'unità è composta dai seguenti elementi:

- Unità esterna.
- Unità interna.
- Telecomando.
- Collegamenti e condotti.
- Accessori.

In Figura 5.1 sono indicati i componenti dell'unità.

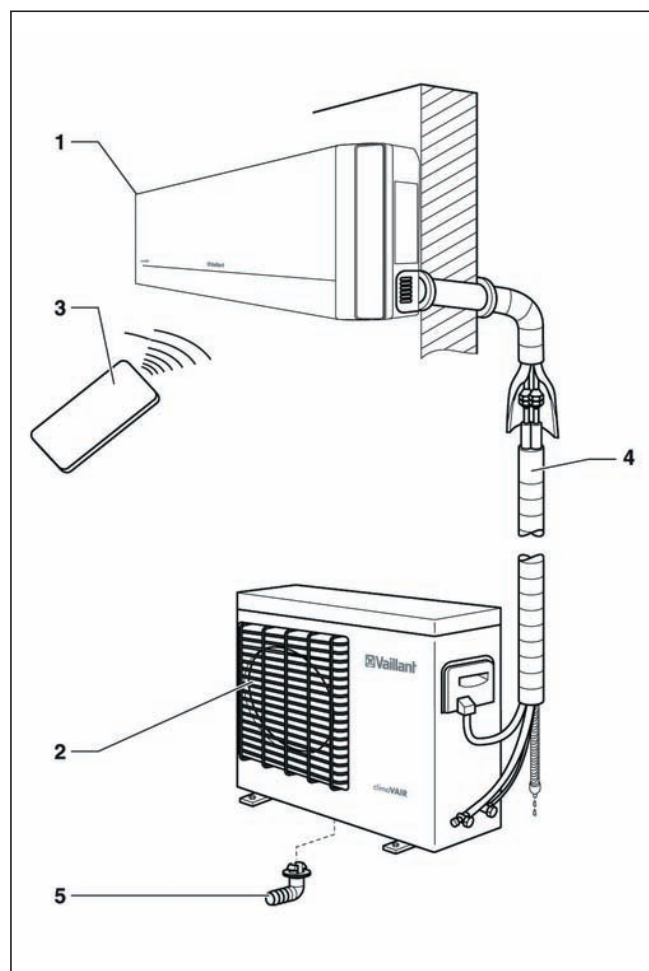


Fig. 5.1 Componenti dell'unità.

Legenda

- 1 Unità interna
- 2 Unità esterna
- 3 Telecomando
- 4 Collegamenti e condotti
- 5 Tubo di scarico dell'acqua condensata

5.1 Telecomando

Il telecomando consente l'utilizzo dell'unità. Affinché l'unità riceva correttamente i comandi, il telecomando deve puntare direttamente ad essa e non deve frapporsi alcun ostacolo.

5.2 Specifiche Tecniche

SPECIFICHE TECNICHE	PITTOGRAMMA	DESCRIZIONE
Pompa Calore		Il dispositivo è reversibile. Può essere utilizzato sia per il raffreddamento che per il riscaldamento delle stanze.
Refrigerante R-410A		Refrigerante privo di cloro, ecologico ed ecocompatibile, con un coefficiente di trasferimento superiore all'R 407 C o all'R22 ed in grado di fornire valori di COP di gran lunga superiori.
Tecnologia inverter DC		Risparmio energetico superiore rispetto ai sistemi con inverter tradizionale.
Tecnologia inverter		Il consumo si adatta in modo controllato alle esigenze di climatizzazione, garantendo così costi energetici particolarmente bassi. Il dispositivo può funzionare anche a condizioni estreme di temperatura.
Filtro ai carboni attivi		Filtra e depura i gas nocivi, elimina gli odori e mantiene fresco l'ambiente. Il filtro, se esposto al sole, rigenera le sue proprietà antiodore.
Filtro antibatterico		Filtro con proprietà antiallergiche e antibatteriche utilizzato per mantenere pulita e salubre l'atmosfera.
Filtro antipolvere		Filtro antipolvere.
Telecomando		Telecomando ad infrarossi.
Funzione Hot start		Accensione e spegnimento con batteria calda che evita il rilascio di aria fredda.
Funzione AUTO RESTART (riaccensione automatica)		Dopo un'interruzione di corrente, la funzione AUTO RESTART assicura la riaccensione automatica dell'unità in base alle impostazioni effettuate prima dell'interruzione.
Protezione delle valvole		Protezione dei rubinetti dell'unità esterna da condizioni meteorologiche avverse.
Anticongelamento		Evita il congelamento dell'unità esterna nei mesi invernali.
Cassa anticorrosione		L'unità esterna è costruita con acciaio zincato e materiali anticorrosivi. Resistente anche in ambienti particolarmente salini.

Tabella 5.1 Specifiche tecniche.

6 Impostazioni Iniziali

6.1 Inserimento delle Batterie del Telecomando

Inserire due batterie R-03 (7#) come descritto sotto (vedere Figura 6.1).

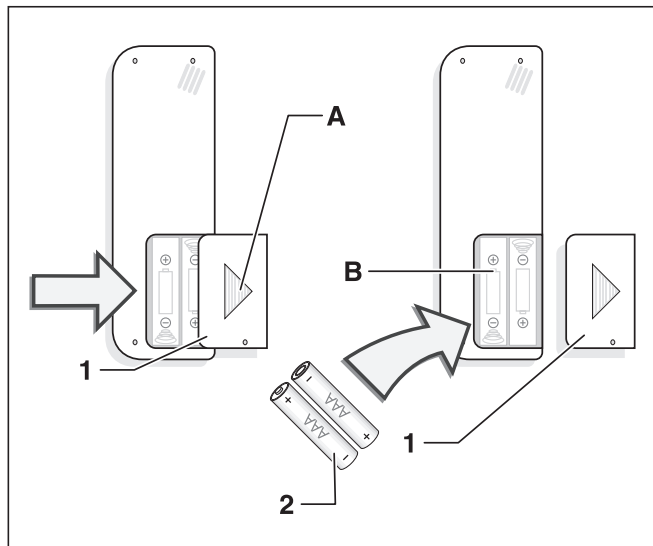


Fig. 6.1 Inserimento delle batterie del telecomando.

Legenda

1 Coperchio batterie

2 Batterie

A Area da premere per l'apertura del coperchio

B Compartimento batterie

- Rimuovere il coperchio batterie premendo leggermente sulla zona A e spingendo in giù il coperchio.
- Inserire le batterie nel telecomando verificando la corretta posizione dei poli positivo e negativo (indicata sul compartimento batterie).
- Riporre il coperchio.
- Premere il pulsante ON/OFF (vedere la Figura 7.1) per controllare che le batterie siano inserite correttamente.



Nota!

Se sul display non compare alcun messaggio dopo aver premuto il pulsante ON/OFF, ricollocare le batterie. Sostituire sempre le due batterie contemporaneamente.



Nota!

Se il telecomando non funziona correttamente, rimuovere le batterie e ricollocarle dopo qualche minuto. Rimuovere le batterie se il climatizzatore non viene utilizzato a lungo. Se sul display compare ancora qualche messaggio, premere il pulsante reset. Rimuovere le batterie se il climatizzatore non viene utilizzato a lungo. Se sul display compare ancora qualche messaggio, premere il pulsante reset.



Avvertenza!

Pericolo di contaminazione ambientale in caso di smaltimento non corretto delle batterie.

Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, depositare le batterie vecchie in appositi contenitori. Non gettarle mai nei rifiuti domestici.

6.2 Regolazione dell'orologio

Utilizzare il telecomando per regolare l'orologio la prima volta che si accende l'unità o dopo aver sostituito le batterie, vedere la Figura 6.2.

- Premere il pulsante CLOCK.

Gli indicatori di ora iniziano a lampeggiare sul display del telecomando.

- Premere i pulsanti TEMP / TIME per impostare l'ora desiderata:

Premendo i pulsanti ▲ / ▼, l'impostazione dell'ora aumenterà o diminuirà di 1 minuto.

Tenendo premuti i pulsanti ▲ / ▼, l'ora aumenterà o diminuirà più velocemente.

Gli indicatori di ora smetteranno di lampeggiare e l'orologio inizierà a funzionare.

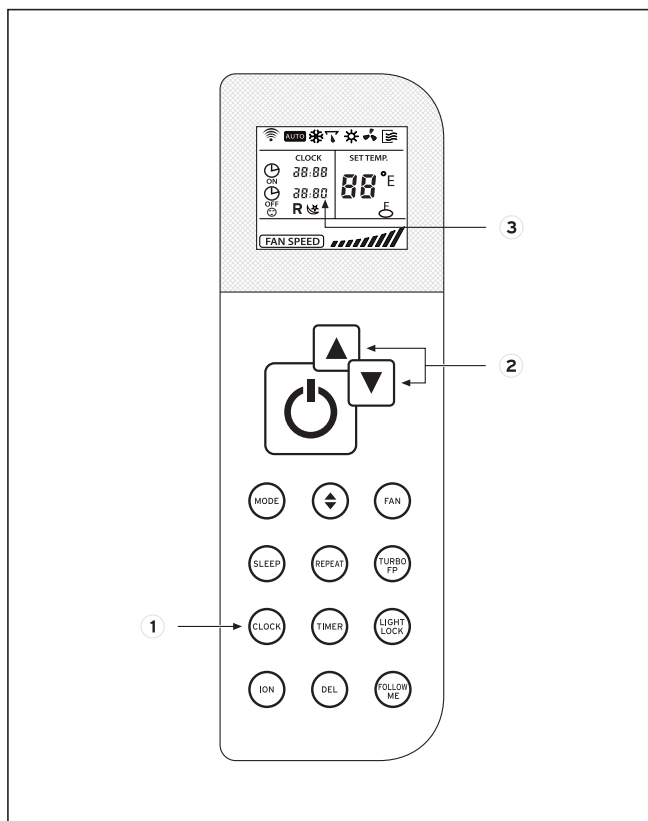


Fig. 6.2 Regolazione dell'orologio

Legenda

1 Pulsante CLOCK

2 Pulsanti TEMP/TIME (aumento/diminuzione)

3 Indicazione dell'ora

7 Istruzioni Operative

7.1 Considerazioni Generali sulla Sicurezza durante l'uso



Pericolo di lesioni fisiche!

- Non consentire ai bambini di giocare con il climatizzatore. L'unità non è concepita per l'uso da parte di bambini o infermi in assenza di supervisione. Non consentire in nessun caso ai bambini di sedere sull'unità esterna.
- Non appoggiare alcun oggetto sull'unità.
- Non azionare l'unità durante l'uso di insetticidi o pesticidi. Queste sostanze potrebbero penetrare nell'unità e nuocere alla salute di coloro che sono allergici a determinate sostanze chimiche.
- Evitare l'esposizione prolungata all'aria condizionata o a temperature estreme nella stanza e non orientare il flusso d'aria verso le persone, soprattutto bambini, malati o anziani.
- Non utilizzare quest'unità per conservare generi alimentari, opere d'arte, dispositivi di precisione, piante o animali.
- Non coprire la griglia di ventilazione e non inserire le dita o altri oggetti negli sfiati di ingresso e di uscita, o fra le alette dell'unità quando l'unità è in funzione. L'elevata velocità della ventola può essere causa di lesioni.
- Ricordarsi sempre di scollegare l'unità prima di aprire la griglia di ingresso. Non scollegare l'unità tirando il cavo di alimentazione.
- Non lasciare aggrovigliato il cavo di alimentazione ed evitare accuratamente di danneggiarlo. Dopo l'installazione, deve essere possibile raggiungere senza difficoltà il cavo di alimentazione.
- Non danneggiare i componenti dell'unità che contengono il refrigerante: non forare i tubi del climatizzatore con oggetti affilati o appuntiti, non schiacciare né torcere i tubi, non grattare via il trattamento superficiale. Se il refrigerante fuoriesce penetrando negli occhi, può causare gravi lesioni oculari.
- Non interrompere il funzionamento del climatizzatore tirando il cavo.



Pericolo di lesioni fisiche!

Pericolo di incendio e di esplosione.

- I climatizzatori danneggiati non vanno rimessi in funzione. In presenza di dubbi, rivolgersi al proprio negoziante di fiducia.
- Il climatizzatore va collegato a massa in conformità alle sue caratteristiche tecniche.
- Non porre fonti di calore con fiamma nel flusso d'aria del dispositivo. Non utilizzare spray o altri gas infiammabili accanto all'unità. Ciò può essere causa di incendio.
- In caso di anomalie (es. odore di bruciato), scollegare immediatamente l'unità dall'alimentazione elettrica e contattare il proprio distributore affinché vengano prese le necessarie contromisure. Se il climatizzatore continua ad essere usato in condizioni di irregolarità può danneggiarsi e provocare un cortocircuito o un incendio.
- Se l'alimentazione è danneggiata, assicurarsi che sia sostituita dal costruttore o dall'addetto alla riparazione oppure da personale abilitato a tale scopo.
- Se il fusibile dell'unità interna è rotto, sostituirlo con uno di tipo T.3.15A/ 250V. Se il fusibile dell'unità esterna è rotto, sostituirlo con uno di tipo T.25A/ 250V.
- Il cablaggio va eseguito in conformità alle norme di cablaggio locali.
- Per proteggere l'unità, disattivare dapprima l'A/C e dopo almeno 30 secondi, scollegare l'alimentazione.
- Contattare un tecnico specializzato ed assicurarsi che vengano prese precauzioni per evitare fughe di refrigerante. Le fughe di refrigerante di una certa densità possono causare mancanza d'ossigeno



Pericolo!

Pericolo di scossa elettrica.

Non maneggiare l'unità con le mani umide o bagnate.



Avvertenza!

Pericolo di guasti o malfunzionamento.

- Non porre oggetti sull'unità esterna.

7 Istruzioni Operative

7.2 Identificazione delle Funzioni

7.2.1 Pulsanti del Telecomando

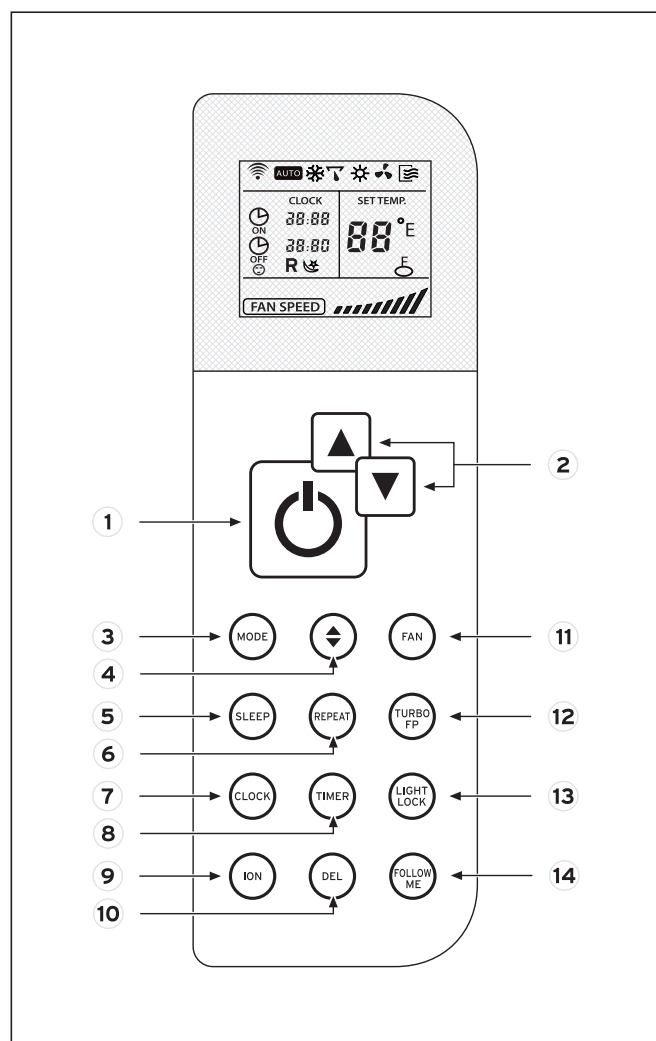


Fig. 7.1 Panoramica dei pulsanti.

Legenda

- 1 Pulsante ON / OFF
- 2 Pulsante TEMP / TIME
- 3 Pulsante MODE
- 4 Pulsante SWING VERTICAL
- 5 Pulsante SLEEP
- 6 Pulsante REPEAT
- 7 Pulsante CLOCK
- 8 Pulsante TIMER
- 9 Pulsante ION
- 10 Pulsante DEL
- 11 Pulsante FAN
- 12 Pulsante TURBO / FP
- 13 Pulsante LIGHT / LOCK
- 14 Pulsante FOLLOW ME

7.2.2 Indicatori Display

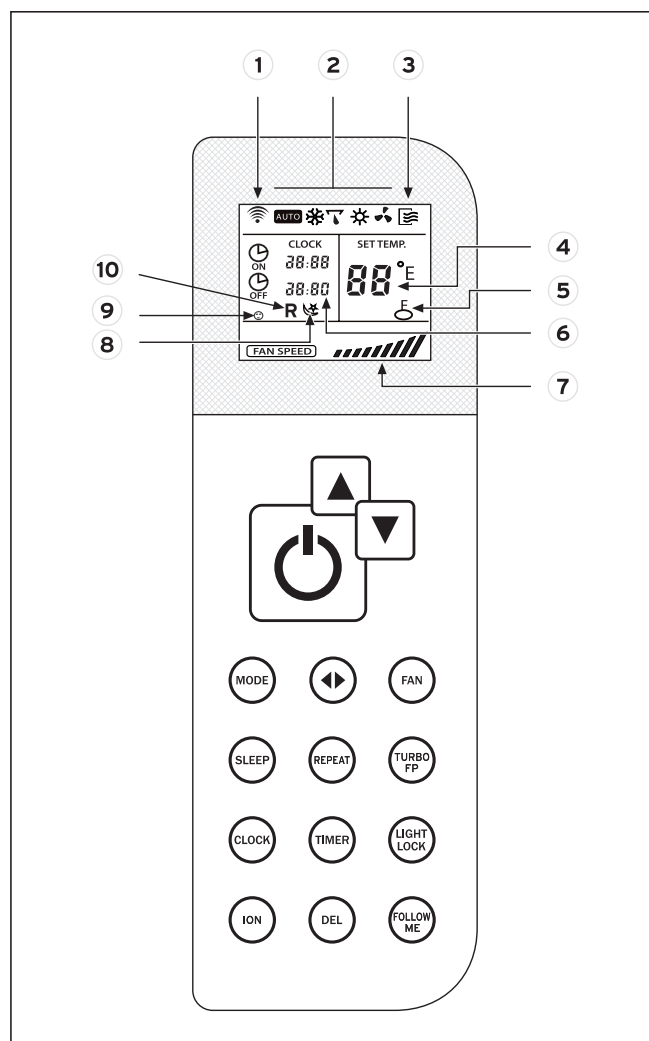


Fig. 7.2 Panoramica degli indicatori.

Legenda

- 1 Indicazione di trasmissione
- 2 Indicazioni di modalità
- 3 Indicatore ON / OFF
- 4 Indicazione della temperatura
- 5 Indicatore LOCK
- 6 Indicazione dell'ora
- 7 Indicazione della velocità della ventola
- 8 Indicatore SLEEP
- 9 Indicatore FOLLOW ME
- 10 Indicatore REPEAT

7.3 Consigli sull'uso del Telecomando

Attenersi ai seguenti consigli sull'uso del telecomando:

- Quando si usa il telecomando, orientare la testa del trasmettitore del segnale direttamente verso il ricevitore dell'unità interna.
- Mantenere una distanza massima fra il trasmettitore e il ricevitore di 7 m.
- Evitare ostacoli fra il trasmettitore ed il ricevitore.
- Ridurre la distanza fra il trasmettitore e l'unità interna in luoghi in cui siano presenti luci fluorescenti con attivazione elettronica o telefoni cordless.
- Non far cadere, non lanciare né colpire il telecomando.

7.3.1 Blocco del Telecomando

Per bloccare i pulsanti ed il display del telecomando:

- Premere il pulsante LIGHT / LOCK per più di 2 secondi. Gli altri pulsanti sono disattivati.

Appare l'indicatore di blocco.

Per disattivare il blocco:

- Premere nuovamente il pulsante LIGHT / LOCK.

Gli altri pulsanti sono riattivati.

L'indicatore di blocco scompare.

7.3.2 Modalità LIGHT

Premere il pulsante LIGHT / LOCK per meno di 2 secondi per attivare la funzione LIGHT. Il display dell'unità interna viene spento. Per riaccendere il display, premere nuovamente il bottone LIGHT per meno di 2 secondi.

7.4 Accensione / Spegnimento dell'unità

Per accendere l'unità:

- Premere il pulsante ON sull'unità interna o sul telecomando: l'unità inizierà a funzionare.

Per spegnere l'unità:

- Premere il pulsante OFF sull'unità interna o sul telecomando: l'unità si arresterà.

7.5 Selezione della Modalità Operativa

7.5.1 Modalità Automatica (AUTO)

In modalità Automatica (AUTO), il climatizzatore seleziona automaticamente il raffreddamento (COOL) o il riscaldamento (HEAT) a seconda della temperatura ambiente.

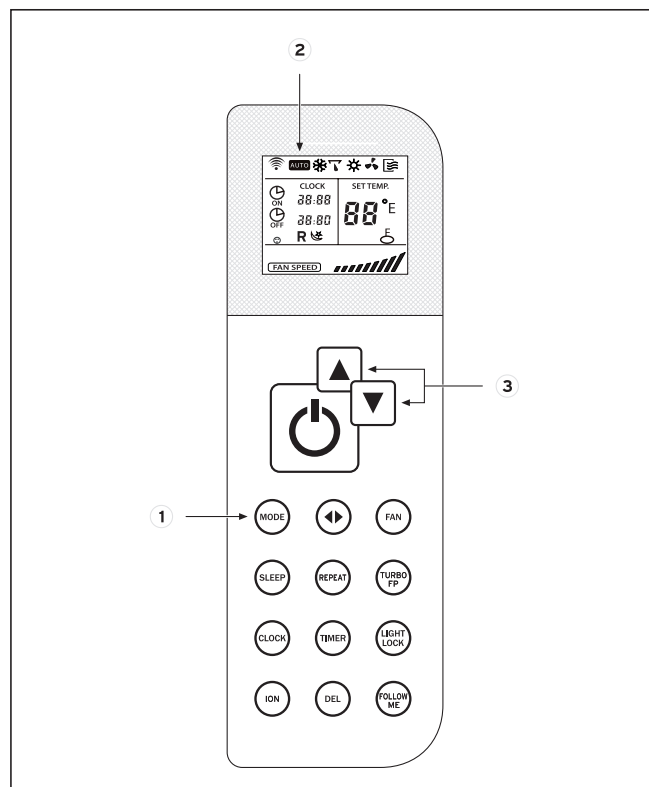


Fig. 7.3 Selezione della modalità Automatica

Legenda

- 1 Pulsante MODE
- 2 Indicatore modalità AUTO
- 3 Pulsante TEMP / TIME

Per attivare questa modalità:

Con l'unità accesa (vedere sezione 7.4):

- Premere il pulsante MODE. Vengono visualizzate le diverse modalità operative.



Fig. 7.4 Modalità operative

- Selezionare la modalità operativa Automatica (AUTO).
- Premere i pulsanti TEMP/TIME per selezionare l'impostazione della temperatura. Premendo i pulsanti TEMP/TIME, l'impostazione della temperatura aumenterà o diminuirà di 1°C.

7 Istruzioni Operative

Quando la ventola viene impostata in modalità AUTO, il climatizzatore imposta automaticamente la velocità della ventola in base all'effettiva temperatura ambiente.

7.5.2 Modalità Raffreddamento (COOL)

In modalità Raffreddamento (COOL), il climatizzatore consente solo di raffreddare.



Nota!

In modalità Raffreddamento, si consiglia di orientare le griglie orizzontalmente.

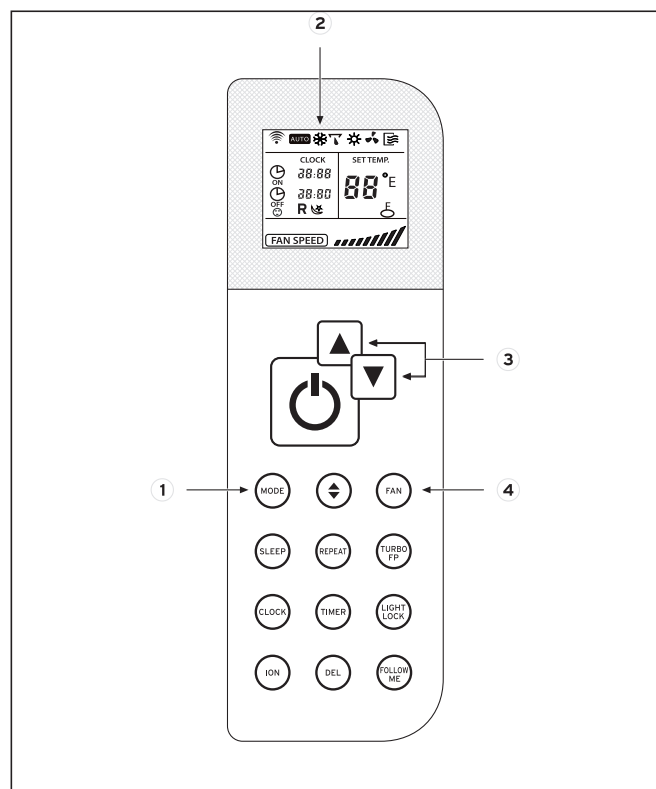


Fig. 7.5 Selezione della modalità Raffreddamento.

Legenda

- 1 Pulsante MODE
- 2 Indicatore modalità COOL
- 3 Pulsante TEMP/TIME
- 4 Pulsante FAN

Per attivare questa modalità:

Con l'unità accesa (vedere sezione 7.4):

- Premere il pulsante MODE.
Vengono visualizzate le diverse modalità operative.



Fig. 7.6 Modalità operative

- Selezionare la modalità operativa Raffreddamento (COOL).
- Premere i pulsanti TEMP / TIME per selezionare l'impostazione della temperatura.
Premendo i pulsanti TEMP / TIME, l'impostazione della temperatura aumenterà o diminuirà di 1°C.
- Premere il pulsante FAN per selezionare la velocità della ventola.
Ad ogni pressione del pulsante FAN, la velocità della ventola cambia come illustrato in Figura 7.7.



Fig. 7.7 Velocità della ventola



Nota!

In modalità Raffreddamento, l'uso prolungato dell'unità in condizioni di elevata umidità dell'aria può provocare la caduta di gocce d'acqua sulla griglia dell'uscita.

7.5.3 Modalità Deumidificazione (DRY)

In modalità Deumidificazione (DRY), il climatizzatore elimina l'umidità dall'atmosfera.

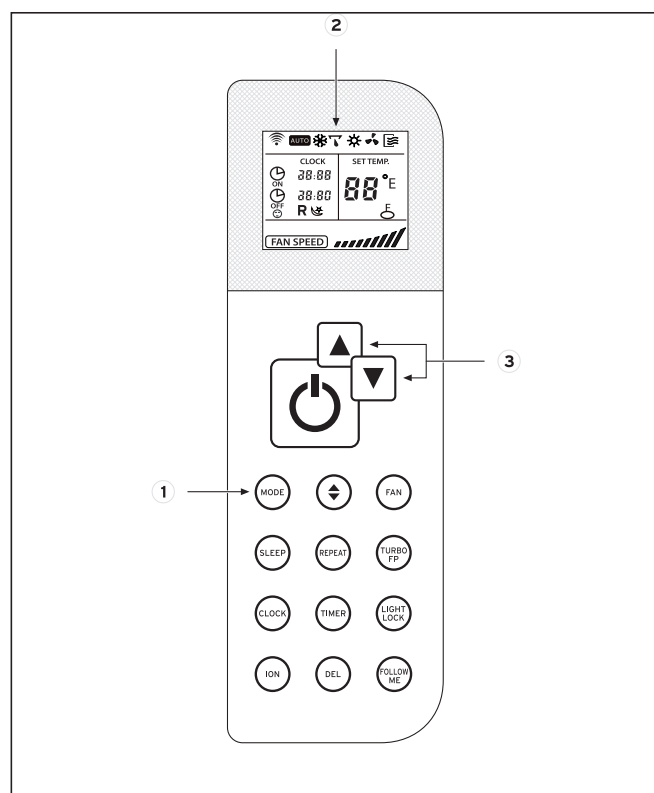


Fig. 7.8 Selezione della modalità Deumidificazione.

Legenda

- 1 Pulsante MODE
- 2 Indicatore della modalità DRY
- 3 Pulsante TEMP/TIME

Per attivare questa modalità:

Con l'unità accesa (vedere sezione 7.4):

- Premere il pulsante MODE.
Vengono visualizzate le diverse modalità operative.



Fig. 7.9 Modalità operative

- Selezionare la modalità operativa (DRY).
- Premere i pulsanti TEMP/TIME per selezionare l'impostazione della temperatura.
Premendo i pulsanti TEMP/TIME, l'impostazione della temperatura aumenterà o diminuirà di 1°C.

Quando la ventola viene impostata in modalità DRY, il climatizzatore imposta automaticamente la velocità della ventola in base all'effettiva temperatura ambiente.



Nota!

In modalità Deumidificazione, l'uso prolungato dell'unità in condizioni di elevata umidità dell'aria può provocare la caduta di gocce d'acqua sulla griglia di uscita.

7 Istruzioni operative

7.5.4 Modalità Fan (FAN)

In modalità Fan (FAN), le seguenti modalità non sono attive:

- modalità Raffreddamento (COOL)
- modalità Riscaldamento (HEAT).
- modalità Automatica (AUTO)

In modalità Fan (FAN), l'impostazione della temperatura e la funzione SLEEP sono disabilitate.

- Selezionare la modalità operativa Fan (FAN).
- Premere il pulsante FAN per selezionare la velocità della ventola.
Ad ogni pressione del pulsante FAN, la velocità della ventola cambia come illustrato in Figura 7.14.

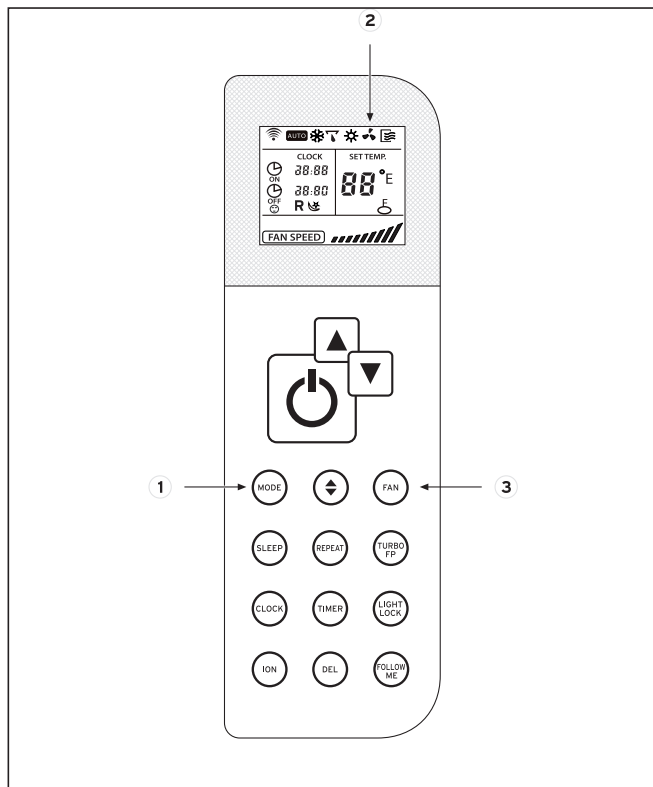


Fig. 7.12 Selezione della modalità Fan.

Legenda

- 1 Pulsante MODE
- 2 Indicatore della modalità FAN
- 3 Pulsante FAN

Per attivare la modalità Fan (FAN):
Con l'unità accesa (vedere sezione 7.4):

- Premere il pulsante MODE.
Vengono visualizzate le diverse modalità operative.



Fig. 7.13 Modalità operative



Fig. 7.14 Velocità della ventola.

7.5.5 Modalità Riscaldamento (HEAT)

In modalità Riscaldamento, il climatizzatore consente solo di riscaldare.

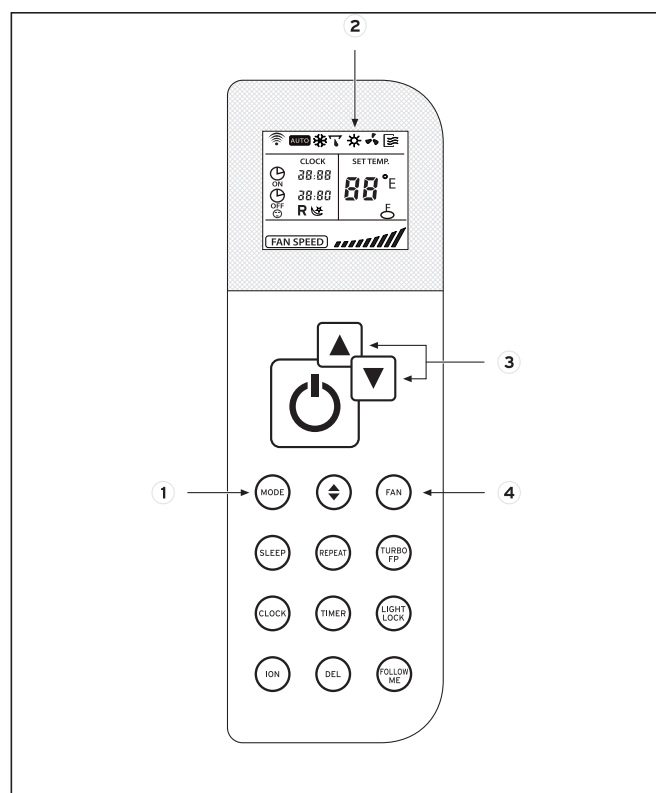


Fig. 7.15 Selezione della modalità Riscaldamento.

Legenda

- 1 Pulsante MODE
- 2 Indicatore della modalità HEAT
- 3 Pulsante TEMP / TIME
- 4 Pulsante FAN

Per attivare questa modalità:

Con l'unità accesa (vedere sezione 7.4):

- Premere il pulsante MODE.
Vengono visualizzate le diverse modalità operative.



Fig. 7.16 Modalità operative

- Selezionare la modalità operativa Riscaldamento (HEAT).
- Premere i pulsanti TEMP / TIME per selezionare l'impostazione della temperatura. Premendo i pulsanti TEMP / TIME, l'impostazione della temperatura aumenterà o diminuirà di 1°C.
- Premere il pulsante FAN per selezionare la velocità della ventola. Ad ogni pressione del pulsante FAN, la velocità della ventola cambia come illustrato in Figura 7.17.



Fig. 7.17 Velocità della ventola



Nota!

In modalità Riscaldamento (HEAT), l'afflusso di aria calda si arresta per un breve lasso di tempo in conseguenza della funzione di prevenzione delle correnti fredde.

7 Istruzioni Operative

7.6 Regolazione della Direzione del Flusso dell'aria

La direzione del flusso d'aria può essere regolata in direzione verticale.



Pericolo di lesioni fisiche!

Evitare il contatto fisico diretto con i flussi d'aria, particolarmente potenti. Non esporre animali o piante al flusso d'aria diretto poiché potrebbero subire danni.



Avvertenza!

Pericolo di guasti o malfunzionamento.
Non spostare manualmente la griglia dell'uscita.



Nota!

Se la griglia non è in posizione corretta, arrestare l'unità per qualche minuto e riavviarla eseguendo le regolazioni richieste per mezzo del telecomando.

7.6.1 Flusso d'aria Verticale

- Premere il pulsante SWING VERTICAL per orientare il flusso d'aria in alto o in basso.

Premendo una volta questo pulsante, il deflettore dell'aria gira di 6°. Se si preme questo bottone per 3 secondi, il flusso verticale dell'aria entra in modo automatico.

7.7 Selezione di Funzioni Particolari

7.7.1 Ionizzatore Effetto Benessere e Salute (ION)

Lo ionizzatore del climatizzatore ha le seguenti funzioni:

- Generare anioni che neutralizzino la quantità di cationi ed anioni presenti nell'aria.
- Eliminare i batteri.
- Accelerare il deposito di polvere nella stanza e rigenerare l'aria presente all'interno della stanza stessa.



Nota!

Non aprire la griglia di ingresso quando la funzione germicida è attivata.

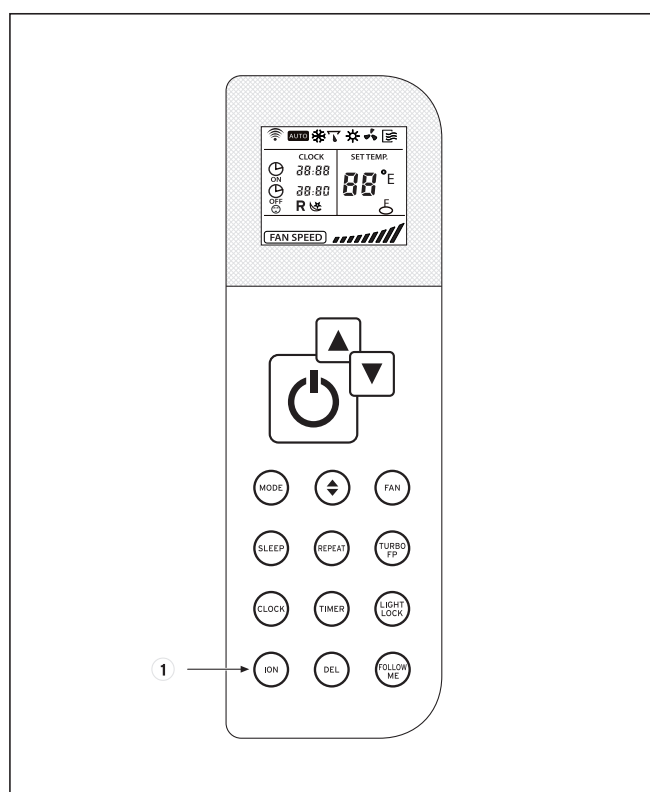


Fig. 7.18 Selezione della funzione ION.

Legenda

- 1 Pulsante ION

Per attivare la funzione ionizzatrice per l'effetto benessere e salute:

- Premere il pulsante ION (benessere).

Per disattivare la funzione:

- Premere nuovamente il pulsante ION per arrestare la funzione ionizzatrice.

7.7.2 Funzione SLEEP

Le modalità COOL e HEAT possono essere impostate durante le ore notturne per evitare un eccessivo aumento o diminuzione della temperatura.

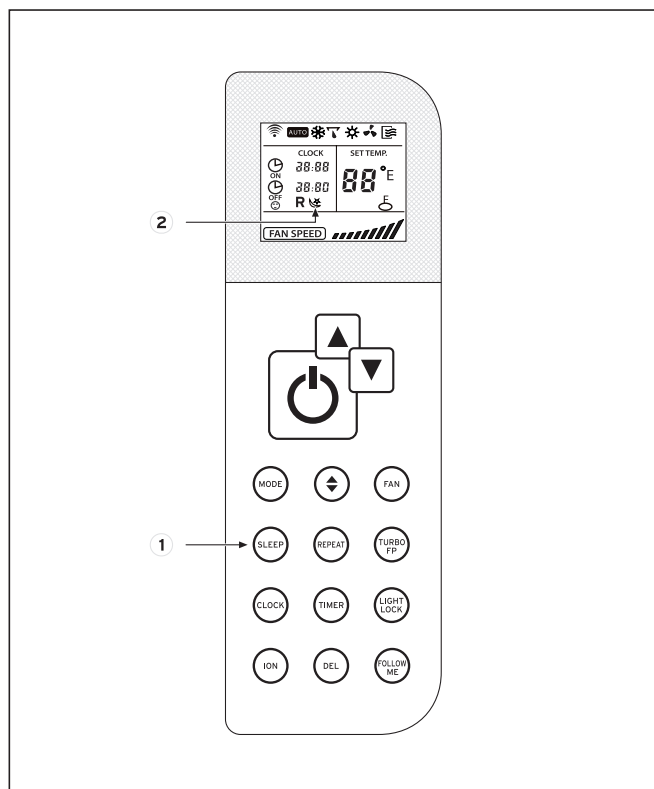


Fig. 7.20 Selezione della funzione SLEEP.

Legenda

- 1 Pulsante SLEEP
- 2 Indicatore della funzione SLEEP

Per attivare questa modalità:

- Selezionare la modalità operativa desiderata (vedere sezione 7.5).
- Premere il pulsante SLEEP.

In modalità COOL

La temperatura ambiente aumenta di 2°C rispetto alla temperatura impostata per assicurare che non vi siano bruschi cali durante le ore notturne.

- Durante la prima ora di attivazione della funzione SLEEP, la temperatura ambiente salirà di 1°C rispetto alla temperatura impostata.
- Dopo un'ora, la temperatura salirà ulteriormente di 1°C.
- L'unità rimane attiva per 7 ore prima di arrestarsi.

In modalità HEAT

La temperatura ambiente diminuisce di 2°C rispetto alla temperatura impostata per assicurare che non vi siano bruschi aumenti di temperatura durante le ore notturne.

- Durante la prima ora di attivazione della funzione SLEEP, la temperatura ambiente scenderà di 1°C rispetto alla temperatura impostata.
- Dopo un'ora, la temperatura scenderà ulteriormente di 1°C.
- L'unità rimane attiva per 7 ore prima di arrestarsi..

In modalità AUTO

L'unità è attiva nella modalità operativa selezionata automaticamente in base alla corrispondente modalità SLEEP.

In modalità FAN

L'unità non prevede la funzione SLEEP.



Nota!

Quando la funzione SLEEP è attiva, la ventola funziona a bassa velocità.

7 Istruzioni Operative

7.7.3 Funzione TIMER ON/OFF (ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO TRAMITE TIMER)

L'unità può essere accesa/spenta tramite il timer.

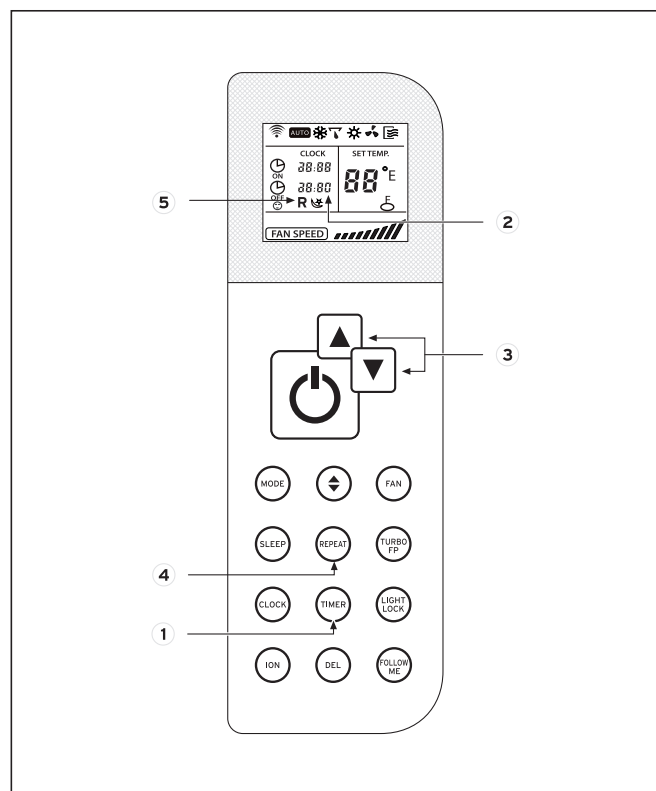


Fig. 7.23 Selezione della funzione TIMER

Legenda

- 1 Pulsante TIMER
- 2 Indicatore della funzione TIMER ON/OFF
- 3 Pulsanti TEMP / TIME (aumento/diminuzione)
- 4 Pulsante REPEAT
- 5 Indicatore della funzione REPEAT

Per programmare un collegamento dell'unità:

- Con l'unità spenta, premere il pulsante TIMER. L'indicatore TIMER ON inizia a lampeggiare. Impostare l'orario di avvio desiderato per l'unità premendo i pulsanti TEMP / TIME. Attendere che l'indicatore TIMER ON smetta di lampeggiare.

Per programmare uno scollegamento dell'unità:

- Con l'unità accesa, premere il pulsante TIMER due volte. L'indicatore TIMER OFF inizia a lampeggiare. Impostare l'orario di scollegamento desiderato per l'unità premendo i pulsanti TEMP / TIME. Attendere che l'indicatore TIMER OFF smetta di lampeggiare.

- Per programmare un collegamento-scollegamento (o viceversa) dell'unità, compiere i passaggi descritti sopra in successione.

Premendo i pulsanti TEMP / TIME, l'impostazione dell'ora aumenterà o diminuirà di 10 minuti.

Tenendo premuti i pulsanti TEMP / TIME, l'ora aumenterà o diminuirà più velocemente.

L'ora può essere impostata in un intervallo di 24 ore.

Per disattivare questa modalità:

- Premere il pulsante DEL.



Nota!

Prima di attivare il timer, impostare l'ora corretta.



Nota!

Poiché il timer può essere impostato unicamente a intervalli di 10 minuti, sia l'avvio che l'arresto dell'unità potranno subire ritardi fino a 9 minuti, a seconda della configurazione dell'orologio.



Nota!

Dopo la sostituzione delle batterie o l'eventuale mancanza di alimentazione, riavviare l'impostazione dell'ora.



Nota!

FUNZIONE REPEAT:

L'unità è dotata di una funzione di memorizzazione. Premere il tasto REPEAT ogni volta che si vuole ripetere ogni giorno la programmazione precedente del timer. Affinché l'unità riceva il segnale di ripetizione, in modo che possa essere ripetuta la programmazione, il telecomando deve essere posizionato di fronte all'unità, a una distanza non superiore a 5 metri.

7.7.4 Funzione TURBO

Utilizzare la funzione TURBO se si desidera raffreddare (COOL MODE) o riscaldare (HEAT MODE, solo per unite INVERTER) rapidamente.

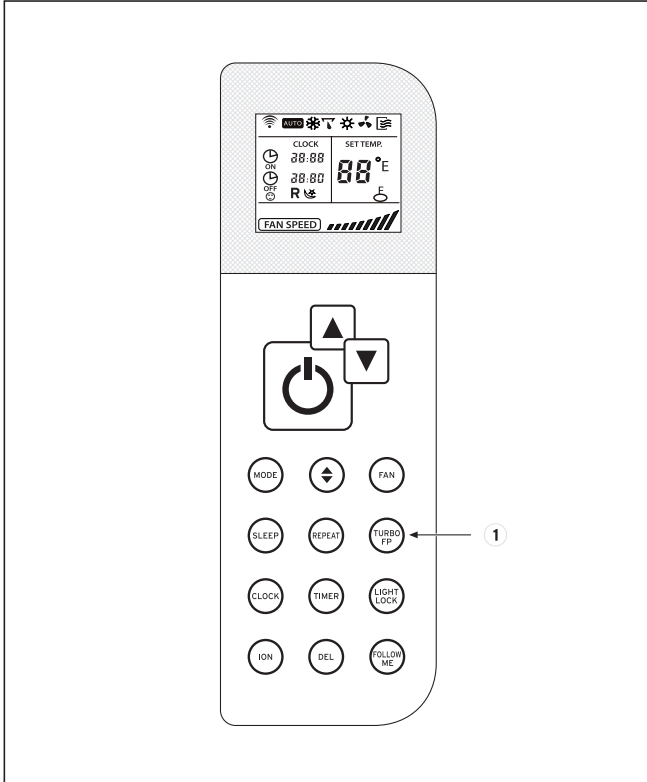


Fig. 7.25 Selezione della funzione TURBO.

Legenda

1 Pulsante TURBO

Per attivare o disattivare la funzione TURBO:

- Premere il pulsante TURBO / FP per meno di 2 secondi.



Nota!

La funzione TURBO rimane attiva per 30 minuti (INVERTER) - 20 minuti (ON-OFF).

7.7.5 Funzione FOLLOW ME

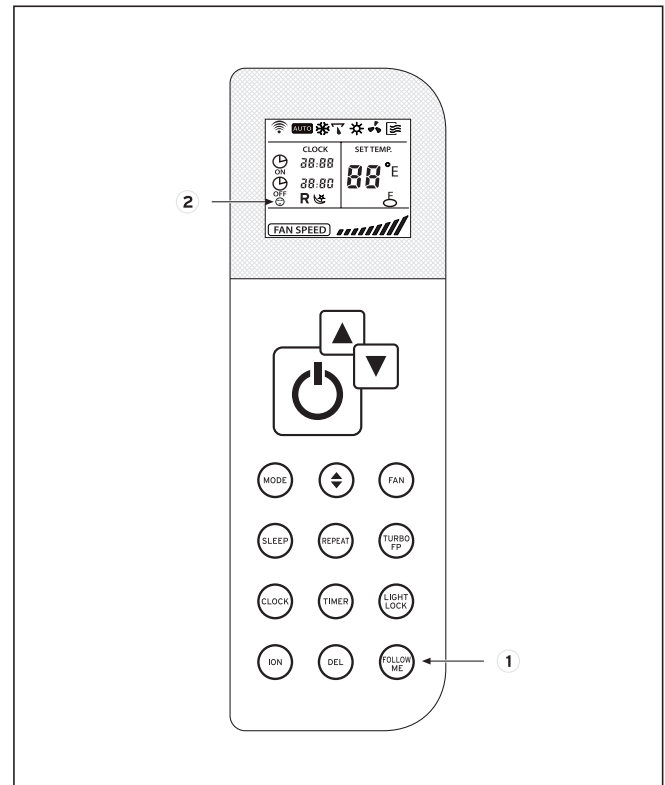


Fig. 7.26 Selezione della funzione FOLLOW ME.

Legenda

1 Pulsante FOLLOW ME

2 Indicazione FOLLOW ME

Per attivare questa modalità:

- Premere il pulsante FOLLOW ME. Quando è attiva, il display del telecomando mostra la temperatura del punto in cui si trova. Il telecomando invierà questa informazione all'unità interna ogni 3 minuti, in modo che si possa mantenere costante la temperatura nel punto in cui si trova il telecomando. Per annullare la funzione EYE, premere di nuovo il pulsante FOLLOW ME.



Nota!

La funzione FOLLOW ME non è disponibile nelle modalità DRY e FAN.

Se si cambia la modalità di funzionamento o si spegne l'unità, viene annullata anche la funzione FOLLOW ME.



Nota!

Il telecomando deve essere posizionato di fronte all'unità, a una distanza da 5 a 8 metri.

7 Istruzioni Operative

7.7.6 Funzione FREEZE PROTECTION

Utilizzare la funzione FREEZE PROTECTION per adeguare la temperatura a 8°C in modalità Riscaldamento.

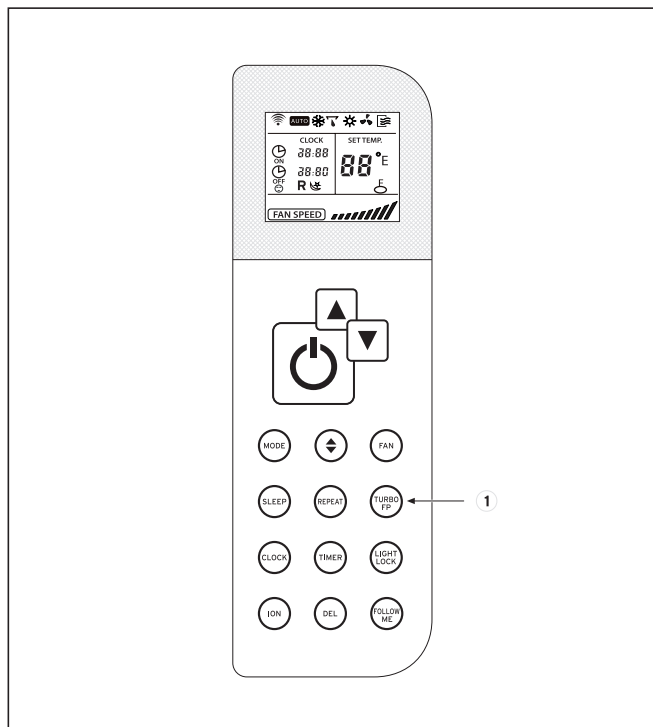


Fig. 7.27 Selezione della funzione FREEZE PROTECTION.

Legenda

1 Pulsante FREEZE PROTECTION

Per attivare questa modalità:

- Premere il pulsante TURBO / FP per più di 2 secondi.

7.8 Indicatori dell'unità interna

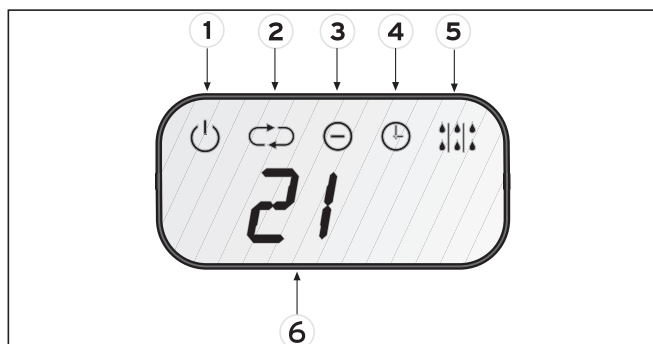


Fig. 7.28 Panoramica dello schermo nell'unità interna.

Legenda

1 Indicatore ON-OFF

2 Indicatore AUTO

3 Indicatore ION

4 Indicatore timer

5 Indicatore sbrinatorio

6 Indicatore temperatura

7.9 Funzionamento d'emergenza

Utilizzare questa funzione solo quando il telecomando è rotto o è stato piazzato in modo erraneo.

Per attivare:

- Premere l'interruttore di funzionamento d'emergenza. Si sentirà un bip, che indica che la funzione è attiva

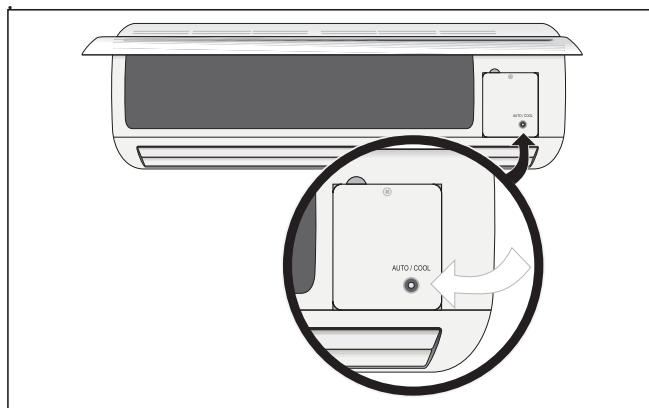


Fig. 7.29 Interruttore di funzionamento d'emergenza.

Successione operativa:

Alla prima pressione del pulsante, l'unità entra in modalità Auto.
Alla seconda pressione del pulsante, l'unità entra in modalità Cool.
Alla terza pressione del pulsante, l'unità si spegne.



Nota!

Durante il funzionamento d'emergenza, l'unità opera, per impostazione predefinita, a 24°.



Nota!

Nelle unità Multi invertitore, la modalità Cool si attiva automaticamente in tutte le unità regolando una sola di esse con il pulsante di emergenza.

8 Consigli per il Risparmio Energetico

8.1 Temperatura Ambiente Adatta

Impostare la temperatura ambiente ad un livello adeguato al fine di garantire il benessere fisico, il confort e il rispetto delle norme di legge. Ogni grado al di sopra del valore indicato comporta un aumento significativo del consumo energetico.

La temperatura deve essere adatta all'uso specifico della stanza: la temperatura nelle stanze vuote e nelle camere da letto non deve essere uguale a quella della stanza principale.

8.2 Eliminazione di Sorgenti di Calore o di Freddo

Se possibile, eliminare qualsiasi sorgente di calore (se si è in modalità Raffreddamento) o di freddo (se si è in modalità Riscaldamento), ad esempio chiudendo le finestre o le porte rimaste parzialmente aperte. In questo modo l'unità consumerà meno energia.

8.3 Funzionamento in Modalità Riscaldamento (Pompa di Calore)

Quando è in modalità Riscaldamento, l'unità opera come pompa di calore, ovvero preleva l'aria dall'esterno (tramite l'unità esterna) e la rilascia all'interno (tramite l'unità interna). I tradizionali sistemi di riscaldamento, invece, producono calore consumando energia.

Riscaldare una stanza per mezzo di una pompa di calore risulta quindi più economico rispetto all'uso di sistemi di riscaldamento tradizionali (radiatori, stufe, caldaie, ecc.).

8.4 Temperatura Ambiente in Caso di Assenza

In modalità Riscaldamento, è possibile risparmiare energia mantenendo la temperatura ambiente a circa 5 °C al di sotto della temperatura normale. Una riduzione superiore a 5° C non aumenta il risparmio energetico poiché è necessario un maggiore potere calorifico per garantire il funzionamento continuo in condizioni operative normali.

È utile invece ridurre ulteriormente la temperatura in caso di assenze prolungate, ad esempio durante le vacanze.

Durante l'inverno è necessario fornire protezione dal congelamento.

8.5 Riscaldamento Uniforme

Spesso, all'interno della casa, è riscaldata solo una stanza. Oltre alle superfici di delimitazione delle stanze, ad esempio, pareti, porte, finestre, soffitti e pavimenti, anche le stanze adiacenti vengono riscaldate incontrollatamente, sprecando così energia. La stanza non viene perciò riscaldata adeguatamente e si avverte una spiacevole sensazione di freddo (lo stesso avviene in parte lasciando aperte le porte che separano le zone riscaldate dalle zone non riscaldate).

Si tratta di un'abitudine che comporta sprechi: il riscaldamento è acceso e ciononostante la temperatura ambiente non è confortevole. È possibile ottenere un confort maggiore ed una modalità di utilizzo più razionale riscaldando tutte le stanze della casa in modo uniforme, in base all'uso di ogni stanza (la temperatura delle stanze vuote e delle camere da letto non deve essere uguale alla temperatura della stanza principale).

8.6 Riduzione dei Consumi durante le Ore Notturne (Funzione SLEEP)

L'unità è dotata di una funzione SLEEP che modifica automaticamente la temperatura durante le ore notturne in base a valori predefiniti (in modalità Riscaldamento, la temperatura scende leggermente; in modalità Raffreddamento, aumenta leggermente). In tal modo, non solo si ottiene un maggior confort, ma anche un risparmio dei consumi elettrici. Per maggiori informazioni sulla funzione SLEEP, consultare la sezione 7.7.1).

8.7 Riduzione dei Consumi con la Programmazione dell'orario di Funzionamento (Funzione TIMER)

Utilizzando la funzione TIMER, è possibile regolare l'orario di attivazione dell'unità. È quindi possibile programmare il funzionamento dell'unità in modo da farla funzionare solo quando necessario, ottenendo così un funzionamento economico.

8.8 Manutenzione Corretta dell'unità

Un'unità in perfette condizioni è in grado di funzionare in modo efficiente, sfruttando al massimo l'energia consumata. Assicurarsi che l'unità sia sottoposta a corretta manutenzione (per maggiori informazioni, consultare la sezione 10). In particolare, verificare che i filtri siano puliti e che gli sfiati di ingresso e di uscita nell'unità interna ed esterna non siano ostruiti.

9 Risoluzione dei Problemi

La tabella sottostante descrive una serie di problemi e le possibili cause e soluzioni (vedere la Tabella 9.1).

Se le soluzioni descritte non sono sufficienti a risolvere il problema, contattare l'installatore di fiducia o rivolgersi al centro di assistenza SAT Vaillant più vicino.

SINTOMI	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI SOLUZIONI
Il sistema non riparte immediatamente	Per la protezione del sistema, quando l'unità si ferma, non riparte prima che siano trascorsi 3 minuti	Attendere 3 minuti prima di far ripartire l'unità
	Quando si estrae e si reinserisce la spina di corrente, il circuito di protezione entrerà in azione per tre minuti per proteggere il climatizzatore	Dopo aver reinserito la spina, attendere 3 minuti prima di far ripartire l'unità
Il sistema non funziona (la ventilazione non parte)	La spina dell'alimentazione non è inserita	Inserire la spina e avviare l'unità posizionando il selettore su "I" (start)
	Interruzione dell'alimentazione	Riattivare l'alimentazione
	Il fusibile è saltato	Sostituire il fusibile. Usare solo i fusibili indicati per ogni modello. Non usare cavi o altro materiale per sostituire il fusibile. Sussiste il pericolo di incendio
Raffreddamento o riscaldamento insufficiente	Vi sono porte e/o finestre aperte	Chiudere le porte e/o finestre
	Fonte di calore nelle vicinanze (ad es. presenza di molte persone nella stanza)	Se possibile, eliminare la fonte di calore
	Il termostato è impostato su una temperatura troppo elevata in modalità Raffreddamento o eccessivamente bassa in modalità Riscaldamento	Impostare correttamente la temperatura
	Vi è un ostacolo di fronte agli sfiati dell'aria	Rimuovere l'ostacolo per consentire all'aria di circolare adeguatamente
	La temperatura ambiente non ha raggiunto il livello previsto	Attendere qualche istante
	Filtro dell'aria sporco od occluso	Pulire il filtro dell'aria (il filtro dell'aria andrebbe pulito ogni 15 giorni)
	Durante il funzionamento in modalità Raffreddamento, penetrano raggi di sole diretti attraverso la finestra?	Utilizzare una tenda per proteggere il climatizzatore
Il climatizzatore fa rumore	Durante il funzionamento o in fase di arresto del climatizzatore, si può percepire un gorgoglio. Questo rumore è maggiormente udibile durante i primi 2-3 minuti di funzionamento	Ciò è normale in un climatizzatore. Il rumore è provocato dal refrigerante che scorre all'interno del sistema).
	Durante il funzionamento si sente uno scricchiolio	Ciò è normale in un climatizzatore. Il rumore è provocato dall'involucro che si espande o si restringe a causa delle differenze di temperatura
	Se il rumore è forte ed è generato dal flusso d'aria durante il funzionamento, è possibile che i filtri dell'aria siano troppo sporchi	Pulire adeguatamente i filtri dell'aria
Il climatizzatore emette degli odori	Ciò è dovuto al fatto che il sistema mette in circolo gli odori provenienti dall'interno (mobili, sigarette)	La situazione non richiede contromisure
Il climatizzatore emette della nebbiolina o vapore	Durante il funzionamento in modalità COOL o DRY, l'unità interna può emettere della nebbiolina. Ciò è dovuto al rapido raffreddamento dell'aria interna.	La situazione non richiede contromisure

Tabella 9.1 Risoluzione dei problemi.

10 Manutenzione



Pericolo!
Pericolo di scossa elettrica.
Scollegare l'unità e l'interruttore magnetotermico prima di eseguire la manutenzione sull'unità per evitare lesioni.



Pericolo!
Pericolo di scossa elettrica.
Non pulire l'unità con acqua.



Avvertenza!
 Pericolo di guasti o malfunzionamento.
 Per pulire l'unità, non utilizzare benzina, diluenti o detergenti. Questi prodotti potrebbero danneggiare il rivestimento dell'unità.



Avvertenza!
 L'uso di acqua calda con temperatura superiore ai 40°C può causare lo scolorimento o la deformazione dell'unità.

10.1 Pulizia del Telecomando

- Pulire il telecomando con un panno asciutto. Non utilizzare acqua calda per la pulizia del telecomando.
- Non utilizzare detergenti per vetri o panni chimici.

10.2 Pulizia dell'unità Interna

- Pulire la parte esterna dell'unità con un panno asciutto e soffice.
- Per le macchie ostinate, utilizzare un detergente neutro diluito con acqua. Eliminare dal panno l'acqua in eccesso prima di pulire. Eliminare ogni traccia di detergente dall'unità al termine della pulizia.

10.3 Pulizia dei Filtri dell'aria

Il filtro dell'aria elimina la polvere proveniente dalla stanza e assorbita dall'unità interna.

Se il filtro è ostruito, la funzionalità del climatizzatore verrà ridotta, il compressore potrebbe danneggiarsi e la batteria dell'unità interna potrebbe bloccarsi.

Pulire regolarmente il filtro dell'aria per prevenire tali problemi. A tale scopo:

- Rimuovere i filtri dell'aria sollevando leggermente la linguetta centrale finché si sarà staccata dal fermo e togliere il filtro dal basso.
- Pulire il filtro rimuovendo la polvere o le impurità presenti per mezzo di un aspirapolvere o pulire i filtri con acqua fredda.
- Assicurarsi che i filtri siano completamente asciutti (mettendoli ad asciugare all'ombra) prima di ricollocarli nell'unità.
- Fissare il filtro correttamente e assicurarsi che sia ben bloccato dietro il fermo. Se i filtri di destra e di sinistra non sono fissati correttamente, ciò potrebbe causare malfunzionamenti.



Avvertenza!
 Pericolo di guasti o malfunzionamento.
 Non inserire profumi, sistemi antiodore o simili nel filtro o nel ritorno dell'aria interna.
 Ciò potrebbe danneggiare e imbrattare la batteria di evaporazione. Se necessario, installare questi sistemi nel punto di uscita dell'unità e assicurarsi che siano in funzione solo quando la ventola è in funzione.

10.4 Pulizia dell'unità Esterna

- Pulire la parte esterna dell'unità con un panno asciutto.
- Rimuovere all'occorrenza la polvere dalla superficie degli sfati.
- Se l'unità è collocata in un ambiente polveroso, pulire periodicamente la batteria del condensatore con una spazzola morbida.
- Controllare saltuariamente la base dell'unità esterna.



Pericolo di lesioni fisiche!
 Se la base è danneggiata o deteriorata, l'apparecchio potrebbe cadere e causare danni fisici o materiali.



Pericolo di lesioni fisiche!
 Non smontare l'uscita dell'unità esterna.
 Lasciare esposta la ventola può essere molto pericoloso.



Nota!
 Si consiglia di contattare un tecnico esperto di climatizzatori o l'Assistenza Tecnica Vaillant per richiedere un preventivo per un servizio di manutenzione. Ciò aiuterà a prolungare la durata operativa del climatizzatore e a migliorarne le prestazioni.

11 Stoccaggio per Periodi di Tempo Prolungati

12 Smaltimento del Prodotto

11 Stoccaggio per Periodi di Tempo Prolungati

Se non si intende utilizzare l'unità entro breve:

- Azionare la ventola per due o tre ore ad una temperatura di 30°C, in modalità COOL e con la ventola ad alta velocità per evitare sedimenti od odori.
- Arrestare l'unità e scollegare l'interruttore magnetotermico.
- Pulire i filtri dell'aria.
- Pulire l'unità esterna.
- Rimuovere le batterie dal telecomando.

Prima di riaccendere l'unità:

- Inserire le batterie del telecomando.
- Assicurarsi che siano fissati sia il filtro di destra sia quello di sinistra prima di mettere in funzione il climatizzatore.
- Controllare che i filtri dell'aria non siano ostruiti.
- Controllare che l'uscita e l'ingresso dell'aria non siano ostruiti.
- Controllare che l'interruttore magnetotermico sia collegato.



Pericolo di lesioni fisiche!

In caso che l'apparecchio sia rimosso e rimontato successivamente, assicurarsi che sia installato correttamente da personale qualificato (vedere il manuale di installazione). Altrimenti si può verificare la fuoriuscita di acqua, la fuga di refrigerante, il corto circuito o addirittura un incendio.

12 Smaltimento del Prodotto



Pericolo di lesioni fisiche!

Nell'effettuare lo smaltimento del prodotto, assicurarsi che siano adottate le necessarie precauzioni. A tale scopo, seguire a ritroso i passi descritti nel manuale di installazione e utilizzare gli strumenti e i mezzi di protezione necessari.

Assicurarsi che lo smontaggio sia eseguito da tecnici qualificati ed appositamente addestrati.



Avvertenza!

Lo smaltimento dell'unità comporta il pericolo di inquinamento ambientale. Per evitare tale pericolo, seguire le istruzioni descritte in questa sezione.



Avvertenza!

I sistemi di climatizzazione contengono refrigeranti che richiedono lo smaltimento speciale. I materiali utili contenuti nel climatizzatore possono invece essere riciclati.



Fig. 12.1 Simbolo di riciclaggio.

Il prodotto è contrassegnato da questo simbolo (vedere figura 12.1).

- Ciò significa che al termine della sua vita utile non potrà essere smaltito come rifiuto urbano bensì, in conformità al DLGS 151/2005 sul recupero dei RAEE, nel rispetto dell'ambiente, dovrà essere smaltito come rifiuto elettrico presso la piazzola ecologica comunale e/o secondo le disposizioni del Comune di residenza e del relativo pubblico servizio di igiene urbana, oppure, nel caso in cui il prodotto venisse sostituito da uno nuovo per lo stesso uso, potrà essere consegnato al rivenditore presso il quale si effettua l'acquisto del nuovo dispositivo.
- Nel caso in cui il rifiuto elettrico non venga smaltito in ottemperanza a quanto prescritto dalla Legge Italiana si contravverrà a quanto prescritto nell'articolo 14 del DLGS 22/1997 e si incorrerà quindi nelle sanzioni previste nell'articolo 50 del medesimo Decreto Legge.

Kullanıcı için

Kullanım Kılavuzu

Klima - climaVAIR

Split Tipi

VAI2
VAM2

İçindekiler

1	Emniyetiniz	3	8	Enerji Tasarrufu Tavsiyesi	19
1.1	Kullanılan Semboller	3	8.1	Uygun Ortam Sıcaklığı.....	19
1.2	Klimanın Doğru Kullanımı.....	3	8.2	Isıtma Veya Soğutma Kaynaklarının Bertaraf Edilmesi	19
2	Çalışma Koşulları	3	8.3	Isıtma Modunda Çalışma (Isıtma Pompası).	19
3	Klimanın Tanımı	4	8.4	Evde Yok İken Ortam Sıcaklığı.....	19
4	Uyumluluk Beyanati	4	8.5	Topyekün Isıtma	19
5	Klimanın Tanımı	4	8.6	Gece Saatlerinde Tüketimde Azalma (SLEEP Fonksiyonu).....	19
5.1	Uzaktan Kumanda	4	8.7	Programlanmış İşletim Süresi ile Tüketimin İndirgenmesi (TIMER Fonksiyonu).....	19
5.2	Teknik Özellikler	5	8.8	Klimanın Uygun Bakımı.....	19
6	İlk Ayarlar	6	9	Sorun Giderme	20
6.1	Uzaktan Kumanda Bataryalarını Takmak.	6	10	Bakım	21
6.2	Saat Ayarları.....	6	10.1	Uzaktan Kumandanın Temizlenmesi.....	21
7	Çalıştırma Talimatları	7	10.2	İç Üniteyi Temizleme	21
7.1	Kullanım Sırasında Genel Emniyet Kuralları	7	10.3	Hava Filtrelerini Temizleme	21
7.2	Fonksiyonların Tanımı	8	10.4	Dış Üniteyi Temizleme.....	21
7.2.1	Uzaktan Kumanda Butonları	8	11	Uzun bir Süre Muhafaza Etme	22
7.2.2	Ekran Göstergeleri.....	8	12	Ürünü Kullanımdan Çıkarma	22
7.3	Uzaktan Kumandanın Nasıl Kullanılacağına Dair Tavsiye	9			
7.3.1	Uzaktan Kumanda Kilidi	9			
7.3.2	Light fonksiyonu.....	9			
7.4	Ünitenin Bağlantısı/Bağlantılarının Sökülmesi ...	9			
7.5	Çalıştırma Modunun Seçimi	9			
7.5.1	Otomatik Mod (AUTO).....	9			
7.5.2	Soğutma Modu (COOL).....	10			
7.5.3	Nem Alma Modu (DRY).....	11			
7.5.4	Fan Modu (FAN)	12			
7.5.5	Isıtma Modu (HEAT).....	13			
7.6	Hava Akımı Yönünü Ayarlama	14			
7.6.1	Düşey Hava Akımı	14			
7.7	Özel Fonksiyon Seçimi.....	14			
7.7.1	Sağlık Negatif İyon İşlemi (ION)	14			
7.7.2	SLEEP Fonksiyonu	15			
7.7.3	TIMER ON/OFF Fonksiyonu (KRONOMETREYİ KULLANARAK AÇMA/KAPAMA)	16			
7.7.4	TURBO Fonksiyonu	17			
7.7.5	FOLLOW ME Fonksiyonu	17			
7.7.6	FREEZE PROTECTION Fonksiyonu	18			
7.8	Dahili ünite göstergesi	18			
7.9	Acil Durum Çalıştırması	18			

1 Emniyetiniz

1.1 Kullanılan Semboller



Tehlike!

Yaşam ve sağlığa karşı doğrudan tehlike.



Tehlike!

Elektrik çarpması tehlikesi.



Uyarı!

Ürün ve çevre için potansiyel tehlikeli durum



Not!

Faydalı bilgiler ve göstergeler.

1.2 Klimanın Doğru Kullanımı

Bu klima, hava koşullandırma yoluyla iklimlendirme amaçlı olarak tasarlanmış ve imal edilmiştir. Bu nedenle, bu ürünün diğer evsel veya endüstriyel amaçlar için kullanımı, bu ürünleri bu yolda planlayan, monte eden veya kullananların özel sorumluluğu olacaktır.

Klimayı kullanmadan, monte etmeden, çalıştırmadan, kullanmadan veya bakım yapmadan önce, bu görevleri yerine getirmek üzere görevlendirilmiş kişiler klimanın montaj kılavuzu ile kullanma kılavuzunda belirtilen talimat ve tavsiyelere aşina olmalıdır.

Vaillant, aşağıdaki talimatların incelenmemesinden kaynaklanabilecek hasarlardan ötürü, herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.



Not!

Ünitenin montajı, kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır. Kendiniz monte etmeye çalışmayın. Her türlü elektrikle ilgili tamir, kalifiye elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.



Not!

İltnfen, klimayı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun.



Not!

Kılavuzları, klimanın servis ömrü boyunca saklayın.



Not!

Bu klimaya ilişkin bilgiler iki kılavuza bölünmüştür: montaj kılavuzu ve kullanma kılavuzu.



Not!

Bu ekipmanda R-410A soğutucu gaz kullanılmaktadır. R-410A soğutucu gazı atmosfere bırakmayınız: R-410A, Kyoto Protokolü kapsamında bir florlu sera gazıdır ve Küresel Isınma Potansiyeli (GWP) = 1975'tir.



Not!

Bu ekipman için kullanılan soğutucu sıvı, ekipmanın elden çıkarılmasından önce, geri dönüşüm, tasfiye veya yok etme prosedürlerinden uygun olarak geçirilmelidir.

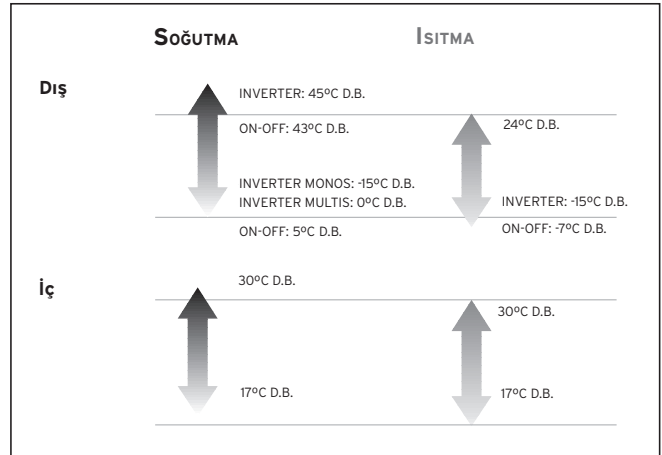


Not!

Soğutucu sıvısının kullanımı ile ilgili bakım işlemlerini yerine getiren ilgili personel yerel merciler tarafından düzenlenmiş gerekli belgelere sahip olmalıdır.

2 Çalışma Koşulları

Bu klima, Şekil 2.1'de gösterilen sıcaklık aralığında çalışmak üzere tasarlanmıştır. Bu aralıkların aşılmadığından emin olun.



Şekil 2.1 Klimanın çalışma aralıkları.

Lejant

D.B. Kuru ampülle ölçülen sıcaklık

3 Klimanın Tanımı

4 Uyumluluk Beyanatı

5 Klimanın Tarifi

3 Klimanın Tanımı

Bu kılavuz Mono Split Klimalar serisi için geçerlidir. Klimanızın modelini öğrenmek için, lütfen klima isim plakalarına başvurun. İsim plakaları dış ve iç üniteler üzerinde bulunmaktadır.

4 Uyumluluk Beyanatı

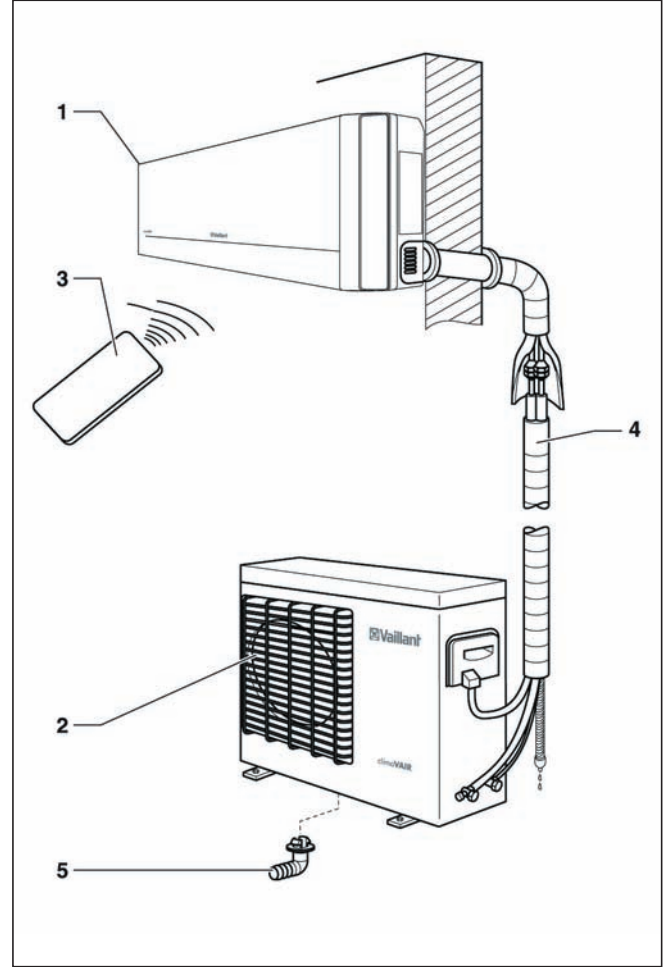
İmalatçı, bu klimanın CE Markası almaya ilişkin yürürlükte bulunan standart ile uyumlu biçimde tasarlanmış ve imal edilmiştir.

5 Klimanın Tarifi

Klima, aşağıdaki öğelerden oluşmaktadır:

- Dış ünite.
- İç ünite.
- Uzaktan kumanda.
- Bağlantılar ve kanallar.
- Aksesuarlar.

Şekil 5.1 klima bileşenlerini göstermektedir.



Şekil. 5.1 Klima bileşenleri.

Lejant

- 1 İç ünite
- 2 Dış ünite
- 3 Uzaktan kumanda
- 4 Bağlantılar ve kanallar
- 5 Yoğuşma suyu drenaj borusu

5.1 Uzaktan Kumanda

Uzaktan kumanda klimanın kullanılmasına imkân vermektedir. Birimin komutları düzgün şekilde alması için, uzaktan kumanda; aralarında herhangi bir engel olmaksızın doğrudan ona yönlendirilmiş olmalıdır.

5.2 Teknik Özellikler

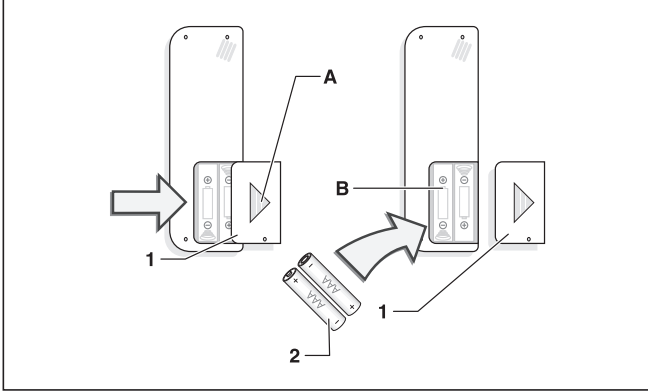
TEKNİK ÖZELLİKLER	RESİMLİ SEMBOL	TANIM
Isı pompası		Cihaz çift yönlüdür. İstendiğinde soğutma veya ısıtmaya imkân vermektedir.
Gaz R-410A		Çok daha iyi COP seviyeleri sağlayan, R 407 C veya R22'den daha yüksek bir transfer kapasitesine sahip, ekolojik ve çevresel olarak dost, kıldan arındırılmış gaz.
Çevirici (inverter) DC teknolojisi		Konvansiyonel çevirici (inverter) sistemlerden daha fazla enerji tasarrufu sağlar.
Çevirici (inverter) teknolojisi		Tüketim, çok düşük enerji masraflarını garanti ederek, regüle edilmiş bir yolla iklimlendirmeye uyarlanır. Cihaz, aşırı sıcaklık şartlarında çalıştırılabilir.
Aktive edilmiş karbon filtresi		Yabancı kokuları yok ederek ve temiz bir hava sağlayarak, zararlı gazları analiz eder ve temizler. Bu filtrenin güneşe maruz kalması anti-koku kapasitesini yeniden oluşturur.
Anti-bakteriyel filtre		Atmosferi temiz ve sağlıklı tutan anti-alerjik ve anti-bakteriyel etkisi olan filtre.
Anti-toz filtresi		Anti-toz filtresi.
Uzaktan Kumanda		Kızılötesi kullanan uzaktan kumanda.
Otomatik başlatma fonksiyonu		Soğuk havanın deşarjından kaçınan otomatik batarya ile başlatma ve durdurma.
Otomatik yeniden başlatma fonksiyonu		Gerilimin kesilmesinin ardından, kesilmeden önce sağlanan şartlar otomatik yeniden başlatma fonksiyonu ile garanti edilmektedir.
Vana koruma		Dış ünitenin musluklarını kötü havadan korur.
Antifriz		Kış aylarında dış ünitenin donmasını önler.
Paslanmaz muhafaza		Galvaniz çelikten ve paslanmaz malzemeden yapılmış dış ünite. Yüksek tuzluluğa sahip ortamlarda dahi dirençli.

Tablo 5.1 Teknik Özellikler

6 İlk Ayarlar

6.1 Uzaktan Kumanda Bataryalarını Takmak

İki bataryayı da R-03 (7#), aşağıda tarif edildiği gibi yerleştiriniz (bakınız şekil 6.1.).



Şekil 6.1 Uzaktan Kumanda Bataryalarını Takmak.

Lejant

- 1 Batarya kapağı
- 2 Bataryalar
- A Kapağı açmak için basınç alanı
- B Batarya bölmesi

- A bölgesine hafifçe basarak ve kapağı aşağıya bastırarak bataryayı çıkarın.
- Artı ve eksi uçların yönlerinin (Batarya bölümünde gösterilmektedir) doğru olduğundan emin olarak bataryaları uzaktan kumandaya yerleştirin.
- Kapağı yerine geri takın.
- Bataryaların doğru biçimde yerleştirildiğini kontrol etmek için ON/OFF (AÇIK/KAPALI) butonuna basın (bkz Şekil 7.1).

Not!
ON/OFF (AÇIK/KAPALI)'ya bastıktan sonra ekranda hiçbir şey belirmese, bataryaları yeniden yerleştirin.
Her zaman, iki bataryayı da aynı zamanda değiştirin.

Not!
İşlem boyunca uzaktan kumanda düzgün bir şekilde çalışmazsa, lütfen bataryaları çıkarın ve bir kaç dakika sonra değiştirin.
Klima ünitesinin uzun bir süre kullanımda olmaması durumunda bataryaları çıkarın.. Eğer hala göstergede herhangi bir şey varsa, sadece reset butonuna basın.
Klima ünitesinin uzun bir süre kullanımda olmaması durumunda bataryaları çıkarın.. Eğer hala göstergede herhangi bir şey varsa, sadece reset butonuna basın.



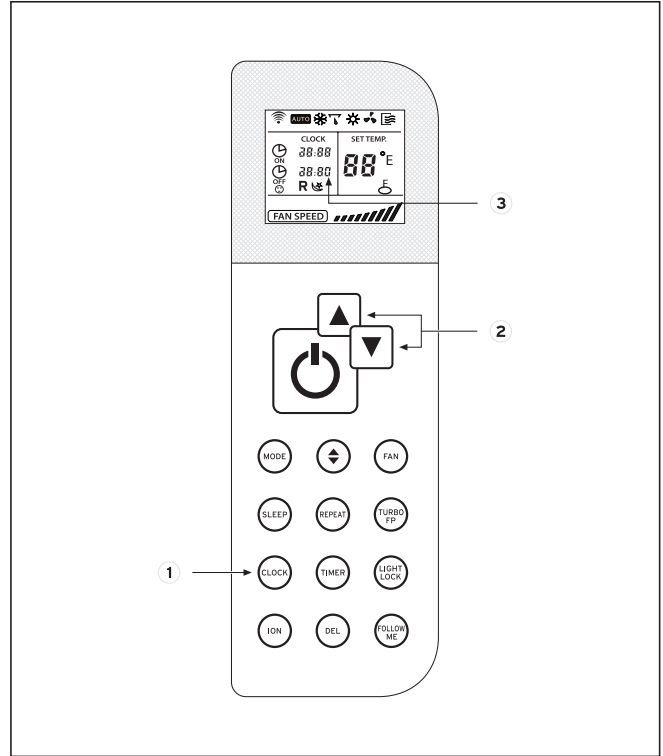
Uyarı!

Bataryaların doğru biçimde imha edilmemesi nedeniyle çevresel kirlenme tehlikesi.
Uzaktan kumanda bataryalarını değiştirirken, eski bataryaları uygun konteynerlere bırakın.
Asla çöpe atmayın.

6.2 Saat Ayarları

Ünite ilk defa başlatıldıktan ya da bataryalar değiştirildikten sonra, ünitenin saatini ayarlamak için uzaktan kumandayı kullanın 6.2.

- CLOCK (SAAT) butonuna basın.
CLOCK göstergeleri uzaktan kumandanın ekranında yanıp sönmeye başlar.
- İstenen saati ayarlamak için TEMP/TIME butonlarına basın:
▲ / ▼ butonlarına basarken, saat konfigürasyonu 1 dakika artacak veya azalacaktır.
▲ / ▼ butonlarına basılı tutulursa, saat hızla artacak veya azalacaktır.
- CLOCK göstergelerinin yanıp sönmesi duracak ve saat çalışmaya başlayacaktır.



Şekil 6.2 Saat Ayarları.

Lejant

- 1 CLOCK (SAAT) butonu
- 2 TEMP/TIME butonları (▲ / ▼)
- 14 CLOCK (SAAT) göstergesi

7 Çalıştırma Talimatları

7.1 Kullanım Sırasında Genel Emniyet Kuralları



Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

- Çocukların ünite ile oynamasına izin vermeyin. Ünite, küçük çocukların ve denetlenmeden uzak güçsüz kişilerin kullanımı için uygun değildir. Hiç bir koşul altında, çocuklar, dış mekân ünitesinin üstüne oturmamalıdır.
- Ünitenin üzerine herhangi bir nesne koymayınız.
- Böcek ve haşere ilacı uygulamanız sırasında klimayı çalıştırmayın. Bunlar klimaya yerleşebilir ve belirli maddelere alerjisi olan kişilerin sağlığına zarar verebilir.
- Odadaki yüksek sıcaklıklara ya da soğutulmuş havaya uzun süre maruz bırakmaktan kaçının ve hava akımını direkt olarak insanlara, özellikle bebeklere, güçsüz ve yaşlı insanlara çevirmeyiniz.
- Bu üniteyi yemekleri, sanat çalışmalarını, bitkileri ve hayvanları saklamak için kullanmayın.
- Havalandırma ızgarasını kapamayın ve ünite çalışırken parmaklarınızı ya da diğer nesneleri hava giriş ve çıkışlarına veya ızgalara sokmayın. Fanın yüksek hızı yaralanmaya neden olabilir.
- Her zaman, giriş ızgarasını açmadan önce, ünitenin fişini çekmeyi unutmayın. Hiç bir zaman, üniteyi, güç kordonundan çekerek prizden çıkarmaya çalışmayın.
- Güç kaynağı kordonunu yığın halinde bırakmayın ve güç kaynağı kordonuna hasar vermemek için özen gösterin. Montajdan sonra, güç fişine kolayca ulaşılabilir.
- Üniteye, soğutucuyu içeren herhangi bir parçasını, keskin ya da sivri uçlu nesnelerle delerek, tüpleri ezerek veya döndürerek ya da yüzeyi kazıyarak zarar vermeyin. Eğer dışarı gaz sızarsa ve gözünüze zarar verirse, ciddi göz hasarlarına sebep verebilir.
- Klima ünitesinin işlemini kordonu çekerek bölmeyin.



Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Yangın ve patlama tehlikesi.

- Hasarlı klimalar kullanıma alınmamalıdır. Şüphe duyulması halinde, üreticinize danışın.
- Klima ünitesi, özelliklerine uygun olarak topraklanmalıdır.
- Cihazın hava akımına alevli ısı kaynağı koymayın. Klimanın yakınında sprey veya başka parlayıcı gaz kullanmayın. Bu, bir yangına neden olabilir.
- Uygun olmayan (yanık kokusu gibi) herhangi bir durum söz konusu olduğunda, derhal ünitenin fişini çekerek şebeke bağlantısını kesin ve uygun hareket edebilmeniz için distribütörünüzle irtibata geçiniz. Bu düzensiz koşullarda klimayı kullanmaya devam ederseniz, zarar görebilir ve kısa devre ya da yangına yol açabilir.
- Eğer güç kaynağı hasarlıysa, imalatçısı, servisi ya da kalifiye kişi tarafından değiştirildiğinden emin olun.
- İç ünite sigortası bozulmuşsa, lütfen T.3.15A/250V tipi ile değiştirin. Dış ünite sigortası bozulmuşsa, T.25A/250V tipi ile değiştirin.
- Kablo döşeme, yerel kablo döşeme standartlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- Üniteyi korumak için, ilk olarak A/C' yi kapayın ve en azından 30 dakika sonra gücü kesin.
- Bir uzmanı arayın ve gaz kaçaklarından kaçınmak için önleyici tedbirlerin de alındığından emin olun. Belirli bir yoğunluktaki sızan gaz oksijen azalmasına yol açabilir.



Tehlike!

Elektrik çarpması tehlikesi.

Cihazı ıslak veya nemli elle ellemeyin.



Uyarı!

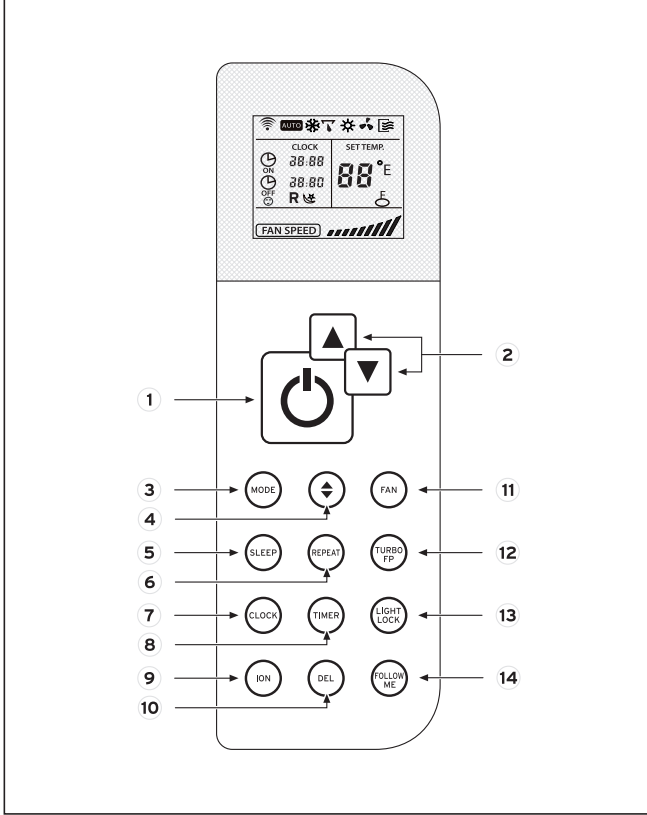
Bozulma veya çalışmama tehlikesi.

- Dış ünite üzerine herhangi bir nesne koymayın.

7 Çalıştırma Talimatları

7.2 Fonksiyonların Tanımı

7.2.1 Uzaktan Kumanda Butonları

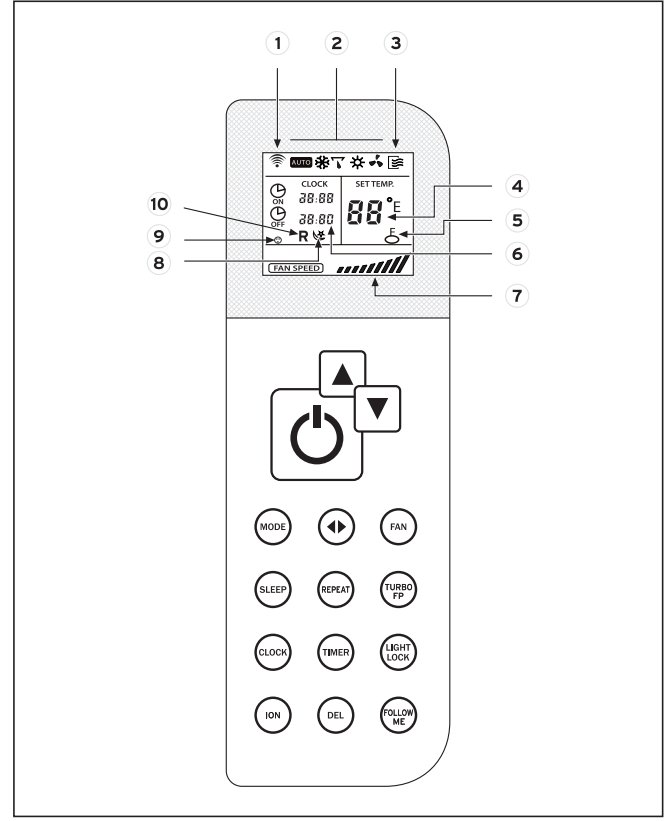


Şekil 7.1 Butonlara genel bakış.

Lejant

- 1 ON / OFF butonu (AÇIK/KAPALI)
- 2 TEMP / TIME butonu (SICAKLIK/SAAT)
- 3 MODE butonu (MOD)
- 4 SWING VERTICAL butonu
- 5 SLEEP butonu (UYKU)
- 6 REPEAT butonu
- 7 CLOCK butonu (SAAT)
- 8 TIMER butonu (KRONOMETRE)
- 9 ION butonu
- 10 DEL butonu
- 11 FAN butonu
- 12 TURBO / FP butonu
- 13 LIGHT / LOCK butonu (AYDINLATMA/KİLİT)
- 14 FOLLOW ME butonu

7.2.2 Ekran Göstergeleri



Şekil 7.2 Göstergelere genel bakış.

Lejant

- 1 SIGNAL SENDING göstergesi
- 2 MODE göstergesi
- 3 ON / OFF göstergesi
- 4 TEMP göstergesi (SICAKLIK)
- 5 LOCK göstergesi
- 6 CLOCK (SAAT) göstergesi
- 7 FAN SPEED (FAN HIZI) göstergesi
- 8 SLEEP (UYKU) göstergesi
- 9 FOLLOW ME göstergesi
- 10 REPEAT göstergesi

7.3 Uzaktan Kumandanın Nasıl Kullanılacağına Dair Tavsiye

Kumandanın nasıl kullanılacağına dair aşağıdaki tavsiyeleri izleyin:

- Kullanımda olduğunda, sinyal vericisinin başını doğrudan iç ünite alıcısına yönlendirin.
- Alıcı ve verici arasındaki mesafeyi 7m dâhilinde tutun.
- Alıcı ve verici arasındaki engellerden kaçının.
- Elektronik anahtarlı flüoresan aydınlatmalı ve kablosuz telefonların olduğu yerlerde uzaktan kumanda ile iç ünite arasındaki mesafeyi azaltın.
- Uzaktan kumandayı düşürmeyin veya çarpmayın.

7.3.1 Uzaktan Kumanda Kiliti

Uzaktan kumanda cihazının butonları ve ekranını kilitlemek için:

- 2 saniyeden daha uzun süreyle LICHT/LOCK (KİLİT) butonuna basın. Diğer butonlar pasif hale gelmiştir. Kilit durum göstergesi görünür. Kiliti aktif halden çıkarmak için:
 - 2 saniyeden daha uzun süreyle Tekrar LIGHT/LOCK (KİLİT) butonuna basın. Diğer butonlar aktif hale gelmiştir. Kilit durum göstergesi yok olur.

7.3.2 LIGHT fonksiyonu

Dahili Birimin göstergesini aydınlatmak için 2 saniyeden daha kısa süreyle IŞIK / KİLİT düğmesine basınız. Göstergeyi yeniden kapatmak için ise, 2 saniyeden daha kısa süreyle IŞIK / KİLİT düğmesine yeniden basınız.

7.4 Ünitenin Bağlantısı/Bağlantılarının Sökülmesi

Klimayı açmak için:

- İç ünite veya uzaktan kumanda üzerindeki ON (AÇ) butonuna basın; klima çalışmaya başlayacaktır.

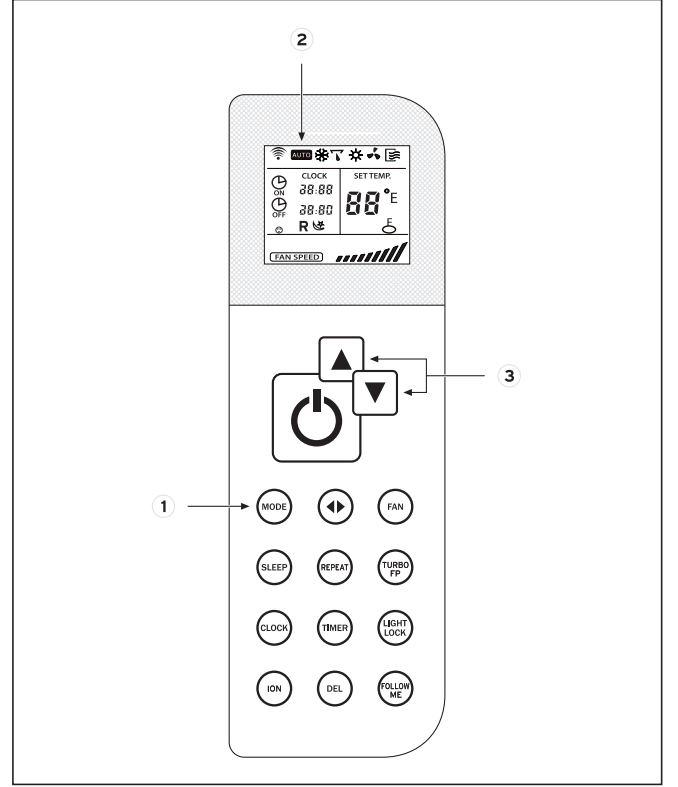
Klimayı kapatmak için:

- İç ünite veya uzaktan kumanda üzerindeki OFF (KAPALI) butonuna basın; klima kapanacaktır.

7.5 Çalıştırma Modunun Seçimi

7.5.1 Otomatik Mod (AUTO)

Otomatik modda (AUTO) gerçek ortam sıcaklığına bağlı olarak, klima otomatik olarak soğutma (COOL) veya ısıtma (HEATING) modunu seçer.



Şekil 7.3 Otomatik mod seçimi.

Lejant

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 AUTO mod göstergesi
- 3 TEMP/TIME butonu (arttırma/azaltma)

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 7.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.

Farklı çalıştırma modları ekrana gelir.



Şekil 7.4 İşletim modları.

- Otomatik çalıştırma modunu (AUTO) seçin.
- Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın. TEMP(SICAKLIK)/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1 °C ile artacak veya azalacaktır.

7 Çalıştırma Talimatları

Fan AUTO modunda konfigüre edildiğinde, klima gerçek ortam sıcaklığına bağlı olarak fan hızını otomatik olarak seçecektir.

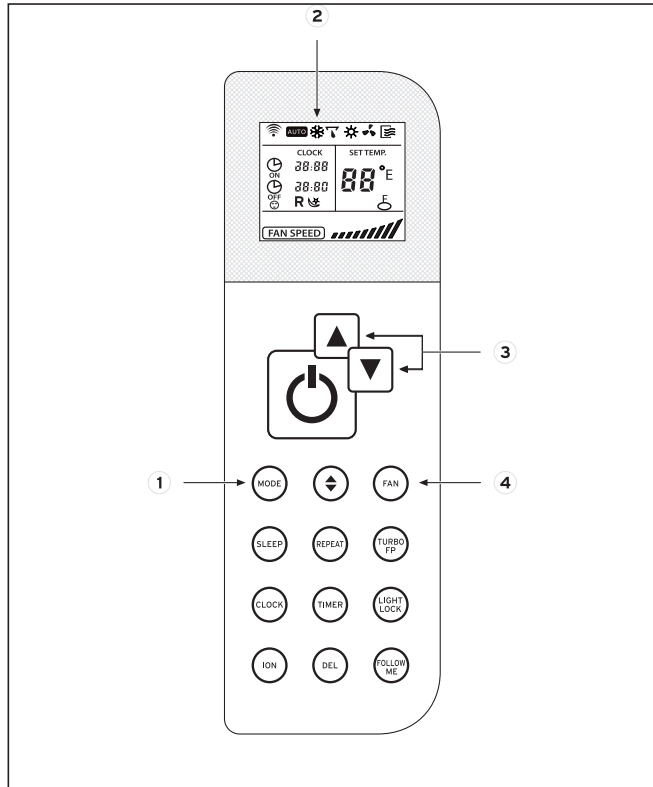
7.5.2 Soğutma Modu (COOL)

Soğutma modunda (COOL), klima sadece soğutma imkânı sağlamaktadır.



Not!

Soğutma modunda, ızgaraların yatay olarak yönlendirilmesi tavsiye edilmektedir.



Şekil 7.5 Soğutma modu seçimi.

Lejant

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 COOL modu göstergesi
- 3 TEMP/TIME butonu
- 4 FAN butonu

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 7.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.
Farklı çalıştırma modları ekrana gelir.



Şekil 7.6 İşletim modları.

- Soğutma çalıştırma modunu (COOL) seçin.
- Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın.
TEMP/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1 °C ile artacak veya azalacaktır.
- Fan hızını seçmek için FAN butonuna basın.
FAN butonuna her basıldığında, fan hızı Şekil 7.7'de gösterildiği şekilde değişecektir.



Şekil 7.7 Fan hızı.

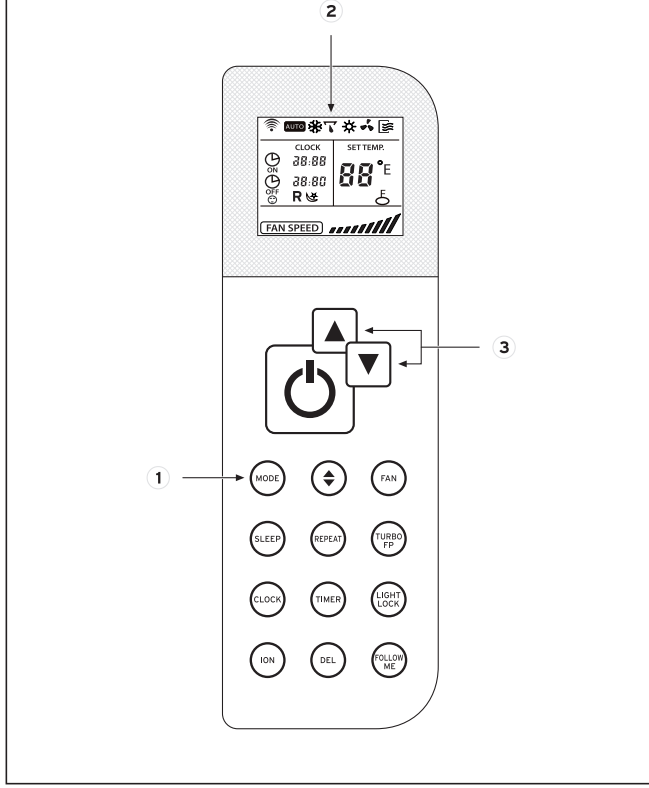


Not!

Soğutma modunda, klimanın uzun süreli olarak dikkate değer nem koşulları altında kullanılması ızgaranın çıkışına su damlalarının düşmesine neden olabilir.

7.5.3 Nem Alma Modu (DRY)

Nem Alma modunda (DRY), klima havadaki nemi ortadan kaldırarak çalışmaktadır.



Şekil 7.8 Nem alma modu seçimi.

Lejant

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 DRY modu göstergesi
- 3 TEMP/TIME butonu

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 7.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.
- Farklı çalışma modları ekrana gelir.



Şekil 7.9 İşletim modları.

- Rutubet giderme modunu (DRY) seçin.
 - Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın.
- TEMP/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1 °C ile artacak veya azalacaktır.

Fan DRY modunda konfigüre edildiğinde, klima gerçek ortam sıcaklığına bağlı olarak fan hızını otomatik olarak seçecektir.



Not!

Nem alma modunda, klimanın uzun süreli olarak dikkate değer nem koşulları altında kullanılması ızgaranın çıkışına su damlalarının düşmesine neden olabilir.

7 Çalıştırma Talimatları

7.5.4 Fan Modu (FAN)

Fan modunda (FAN), klima aşağıdaki modlarda çalışmaz:

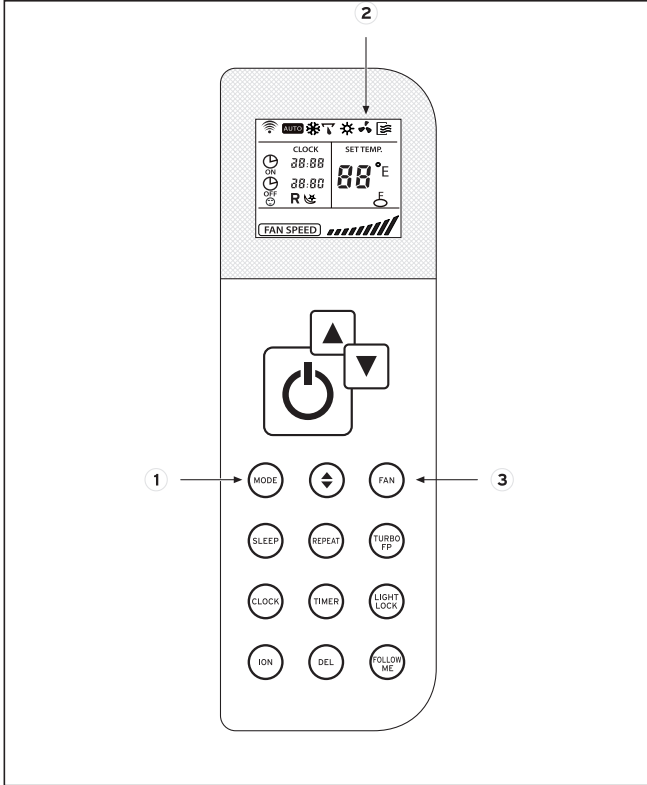
- soğutma modu (COOL).
- ısıtma modu (HEAT).
- otomatik mod (AUTO).

Fan modunda (FAN), sıcaklık konfigürasyonu ve SLEEP (UYKU) fonksiyonu etkisiz hale gelir.

- Fan çalıştırma modunu (FAN) seçin.
- Fan hızını seçmek için FAN butonuna basın. FAN butonuna her basıldığında, fan hızı Şekil 7.14'te gösterildiği şekilde değişecektir.



Şekil 7.14 Fan hızı.



Şekil 7.12 Fan seçim modu.

Lejant

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 FAN modu göstergesi
- 3 FAN butonu

Fan modunu (FAN) aktif hale getirmek için:
Klima açıkken (bakınız bölüm 7.4):

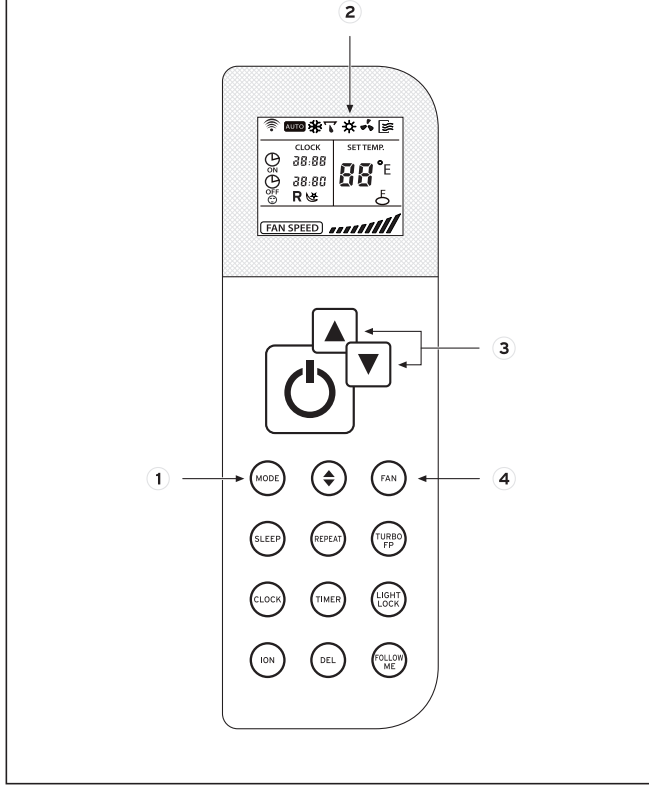
- MODE (MOD) butonuna basın.
Farklı çalıştırma modları ekrana gelir.



Şekil 7.13 İşletim modları.

7.5.5 Isıtma Modu (HEAT)

Isıtma modunda, klima yalnızca ısıtmaya imkân vermektedir.



Şekil 7.15 Isıtma modu seçimi.

Lejant

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 HEAT modu göstergesi
- 3 TEMP/TIME
- 4 FAN butonu

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 7.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.
- Farklı çalıştırma modları ekrana gelir.



Şekil 7.16 İşletim modları.

- Isıtma çalıştırma modunu (HEAT) seçin.
- Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın.
- TEMP/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1 °C ile artacak veya azalacaktır.
- Fan hızını seçmek için FAN butonuna basın.
- FAN butonuna her basıldığında, fan hızı Şekil 7.17'te gösterildiği şekilde değişecektir.



Şekil 7.17 Fan hızı



Not!

Isıtma modunda (HEAT), soğuk akımların önlenmesi maksatlı fonksiyonun sonucu olarak kısa bir süre sonra sıcak hava duracaktır.

7 Çalıştırma Talimatları

7.6 Hava Akımını Yönünü Ayarlama

Hava akımının yönü düşey yönlerde ayarlanabilir.



Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!
Kuvvetli hava akımları ile doğrudan beden teması kurmaktan kaçının. Hayvan ve bitkileri doğrudan hava akımına maruz bırakmayın. Hasar görebilirler.



Uyarı!
Bozulma veya çalışmama tehlikesi.
Çıkış ızgarasını elle açmayın.



Not!
Izgara düzgün biçimde çalışmıyorsa, klimayı bir dakikalığına kapatın ve uzaktan kumanda ile gerekli ayarları gerçekleştirerek yeniden çalıştırın.

7.6.1 Düşey Hava Akımı

- Hava akımını yukarı veya aşağı yönlendirmek için SWING VERTICAL butonuna basın. Bastıktan sonra, hava deflektörü her seferinde 6 derece dönecektir. Bu düğmeye 3 saniye süreyle basıldığında, dikey hava akışı OTOMATİK moda girer.

7.7 Özel Fonksiyon Seçimi

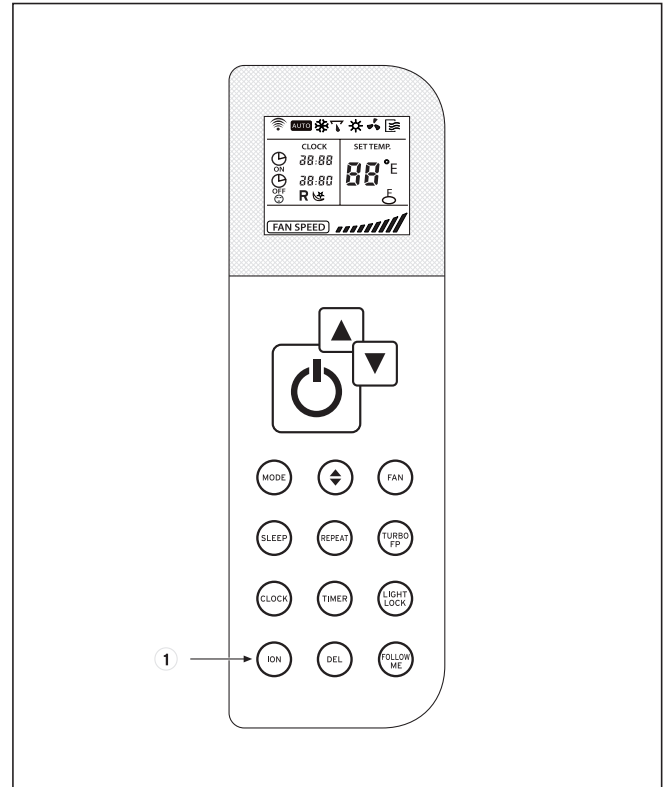
7.7.1 Sağlık Negatif İyon İşlemi (ION)

Klimanın anyon üreticisi aşağıdaki fonksiyonlara sahiptir:

- Havadaki katyonlar ile anyonların miktarını nötralize etmek için anyonlar üretmek.
- Bakterileri öldürmek.
- Oda havasını temizlemek için odadaki tozun çökmesini hızlandırmak.



Not!
Giriş ızgarasını, arındırma işlemi aktif haldeyken açmayın.



Şekil 7.18 ION fonksiyonu seçimi.

Lejant

1 ION butonu

Sağlık anyonu fonksiyonunu aktif hale getirmek için:

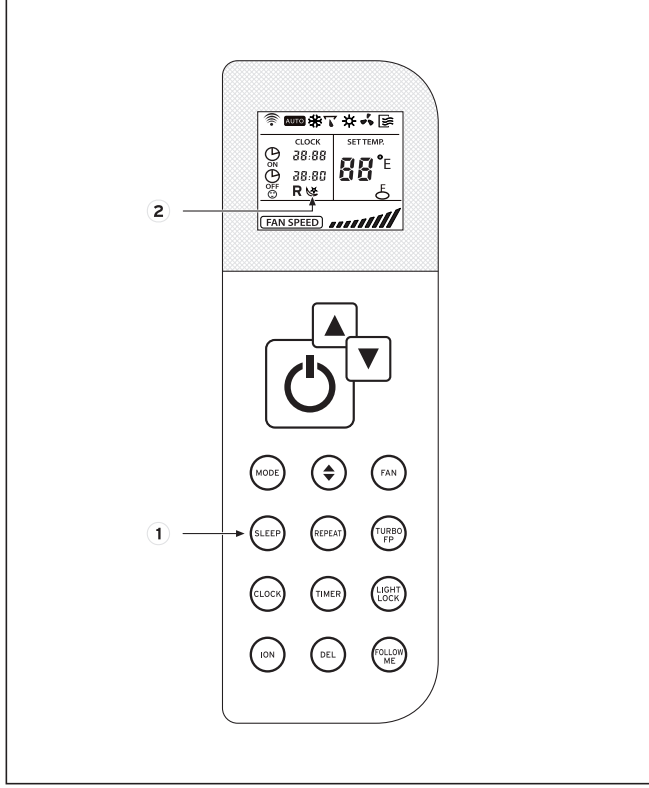
- ION butonuna basın

Fonksiyonu iptal etmek için:

- Sağlık anyonu işlemini durdurmak için ION butonuna tekrar basın.

7.7.2 SLEEP Fonksiyonu

COOL,HEAT modları, sıcaklıkta aşırı artış veya azalmadan kaçınmak için gece saatleri sırasında ayarlanabilir.



Şekil. 7.20 SLEEP fonksiyonunu seçimi.

Lejant

- 1 SLEEP butonu
- 2 SLEEP fonksiyonu göstergesi

Aktif hale getirmek için:

- İstenen çalıştırma modunu seçin (bakınız bölüm 7.5).
- SLEEP (UYKU) butonuna basın.

COOL modunda

Sıcaklığın uyku saatleri sırasında aşırı derecede düşmemesini sağlamak için ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığa göre 2°C artar.

- SLEEP fonksiyonunun ilk çalışma saatlerinde, ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığın 1°C üzerine çıkacaktır.
- Bir saat geçtikten sonra, sıcaklık 1°C daha artacaktır.
- Klima durmadan önce 7 saat için çalışır durumda olur.

HEAT modunda

Sıcaklığın uyku saatleri sırasında aşırı derecede artmamasını sağlamak için ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığa göre 2°C azalır.

- SLEEP fonksiyonunun ilk çalışma saatlerinde, ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığın 1°C altına inecektir.
- Bir saat geçtikten sonra, sıcaklık 1°C daha artacaktır.
- Klima durmadan önce 7 saat için çalışır durumda olur.

AUTO modda

Klima, ilgili SLEEP moduna uyarlanmış biçimde otomatik olarak seçilmiş olan çalıştırma modunda çalışmaktadır.

FAN modunda

Klimanın SLEEP fonksiyonu yoktur.



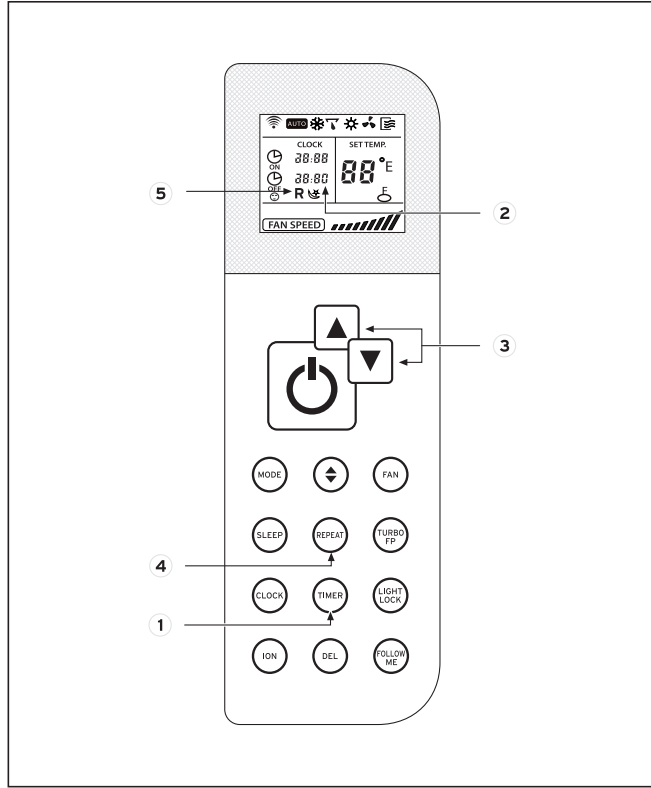
Not!

SLEEP işlevi etkin iken, vantilatör düşük hızda çalışır.

7 Çalıştırma Talimatları

7.7.3 TIMER ON/OFF Fonksiyonu (KRONOMETREYİ KULLANARAK AÇMA/KAPAMA)

Klima, kronometre kullanılarak açılabilir/kapatılabilir.



Şekil 7.23 TIMER fonksiyon seçimi.

Lejant

- 1 TIMER (KRONOMETRE) butonu
- 2 TIMER ON/OFF fonksiyon göstergesi
- 3 TEMP/TIME butonları (artma/azalma)
- 4 REPEAT butonu
- 5 REPEAT fonksiyon göstergesi

Birimin bir bađlantýsýný programlamak için:

- Birim kapalı iken, TIMER düğmesine basýnýz. TIMER ON göstergesi yanýp sönmeye bađlar. TEMP / TIME düğmelerine basarak birimin istenen bađlatma zamanýný ayarlayabilirsiniz. TIMER ON göstergesi yanýp sönmeyi býrakýncaya kadar bekleyin.

Birimin bir bađlantý kesilmesini programlamak için:

- Birim açık iken, TIMER düğmesine iki kez basýnýz. TIMER OFF göstergesi yanýp sönmeye bađlar. TEMP / TIME düğmelerine basarak birimin istenen bađlantý kesme zamanýný ayarlayabilirsiniz. TIMER OFF göstergesi yanýp sönmeyi býrakýncaya kadar bekleyin.

- Birimin bir bađlantý-bađlantý kesmesini (ya da tersini) programlamak için, önceki adýmlarý sýrayla yerine getirin.

TEMP/TIME butonlarına basarken, saat konfigürasyonu 10 dakika artacak veya azalacaktır.

Eğer TEMP/TIME butonlarına basılı tutulursa, saat hızla artacak veya azalacaktır.

Saat, 24 saatlik aralıklar dâhilinde ayarlanabilir.

İptal etmek için:

- TIMER ON/OFF fonksiyon konfigürasyonu kaybolana kadar muhtelif defalarca DEL butonuna basın.



Not!

Zamanlayıcıyı çalıştırmadan önce saati doğru biçimde ayarlayın.



Not!

Bataryaları değiştirdikten sonra veya olası bir arıza sonrasında saat konfigürasyonunu yeniden başlatın.



Not!

Zamanlayıcı yapılandırması; sadece 10 dakikalık aralıklarda ayarlanabildiğinden, birimin hem bağlatılması hem de durdurulması; saat yapılandırmasına bağlı olarak 9 dakikaya kadar gecikmeye maruz kalabilir.



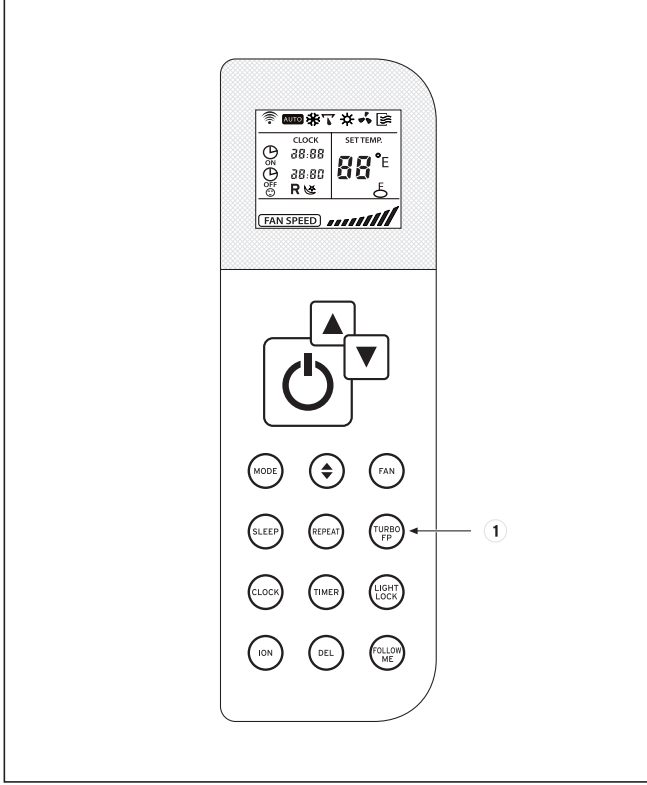
Not!

REPEAT FONKSİYON:

Klimanın hafıza fonksiyonu vardır. Önceki zamanlayıcı programlamasını her günlük olarak tekrar etmek istediğinizde REPEAT düğmesine basýn. Birimin Tekrar sinyalini alması ve böyle programlanmanın tekrarlanabilmesi için, uzaktan kumanda; birimin önünde, en çok 5 metre uzaklıkta yerleştirilmelidir.

7.7.4 TURBO Fonksiyonu

Hızlı ısıtma veya soğutmaya (COOL mode) / ısıtmaya (HEAT mode, yegâne INVERTER) ihtiyaç duyuyorsanız, TURBO fonksiyonunu kullanın.



Şekil 7.25 TURBO fonksiyon seçimi.

Lejant

- 1 TURBO butonu

TURBO fonksiyonunu aktif hale getirmek için

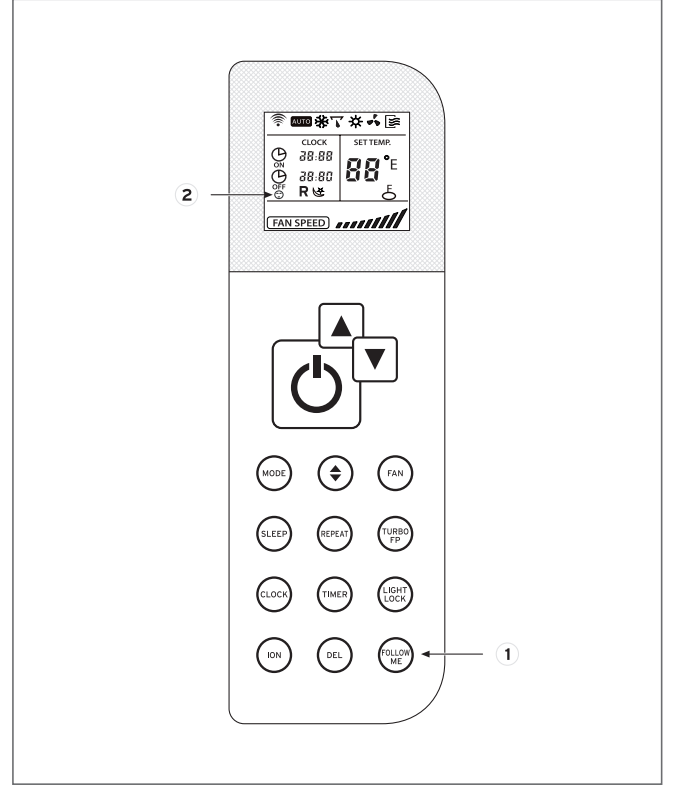
- 2 saniyeden daha kısa süreyle TURBO / FP butonuna basın.



Not!

TURBO işlevi 30 dakika (INVERTER) - 20 dakika (ON-OFF) süreyle aktif kalır.

7.7.5 FOLLOW ME Fonksiyonu



Şekil 7.26 FOLLOW ME fonksiyon seçimi.

Lejant

- 1 FOLLOW ME butonu
2 FOLLOW ME fonksiyon göstergesi

FOLLOW ME (BENÝ ÝZLE) işlevini etkinleştirmek için:

- FOLLOW ME düğmesine basın. Etkinleştirildiğinde, uzaktan kumanda göstergesi, gerçek sıcaklık ve konumunu gösterir. Uzaktan kumanda, dahili birimde her 3 dakikada bir bu bilgileri gönderecektir, böylelikle uzaktan kumandadaki sıcaklık sabit tutulabilir. FOLLOW ME işlevini kapatmak için, FOLLOW ME düğmesine yeniden basın.



Not!

FOLLOW ME işlevi DRY ve FAN modunda kullanılabilir değildir. Eğer çalıştırma modu değiştirilirse ya da birim kapatılırsa, FOLLOW ME işlevi de iptal edilir.



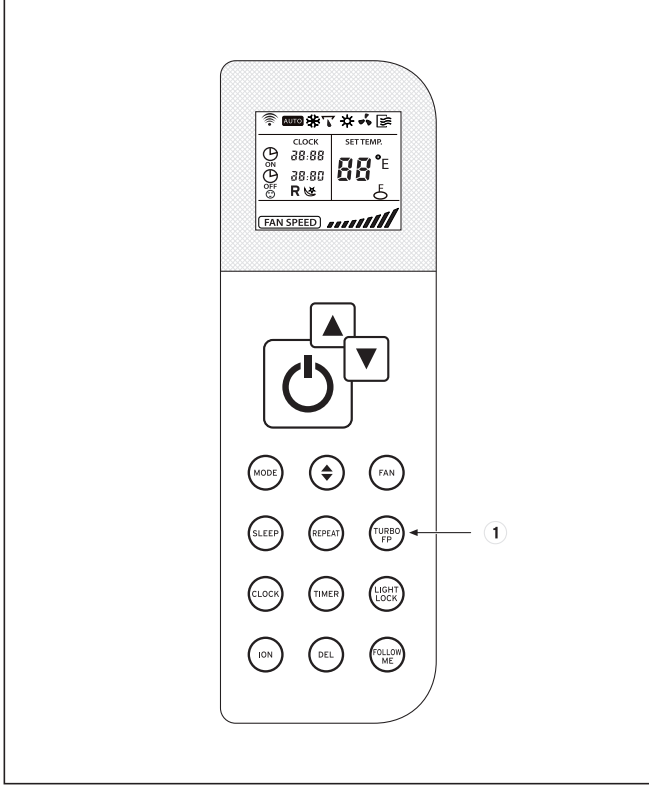
Not!

Birimin önünde, en çok 5 metre uzaklıkta yerleştirilmelidir.

7 Çalıştırma Talimatları

7.7.6 FREEZE PROTECTION Fonksiyonu

Sıcaklığı, ısı modunda 8°C'de ayarlamak için FREEZE PROTECTION (KORUMAYI DONDUR) işlevini kullanınız.



Şekil. 7.27 FREEZE PROTECTION fonksiyon seçimi.

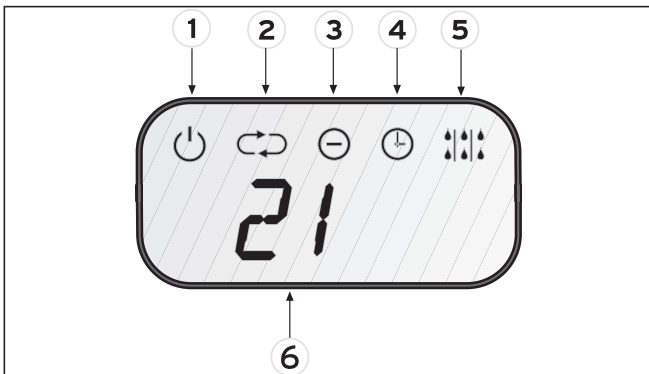
Lejant

1 FREEZE PROTECTION butonu

FREEZE PROTECTION işlevini etkinleştirmek için:

- 2 saniyeden daha uzun süreyle TURBO / FP düğmesine basınız.

7.8 Dahili ünite göstergesi



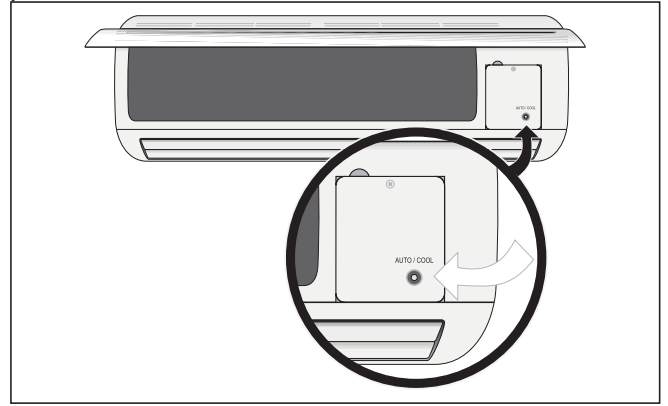
- 1 ON-OFF
- 2 AUTO
- 3 ION
- 4 TIMER
- 5 DEFROST
- 3 TEMPERATURE

7.9 Acil Durum Çalıştırması

Bu işlevi sadece uzaktan denetleyici bozulduğunda ya da olmadığında kullanın.

Etkinleştirmek için:

- Acil durum çalıştırma anahtarına basın. Übren çalıştırıldığında göstermek üzere bir bipleme sesi duyulur



Şekil. 7.28 Acil durum çalıştırma anahtarı.

Çalıştırma sırası:

Düdmeye ilk kez basıldığında, birim Auto (Otomatik) moda girer. Düdmeye ikinci kez basıldığında, birim Cool (Serin) moda girer. Düdmeye üçüncü kez basıldığında, birim kapanır.



Not!

Acil Durum Çalıştırması esnasında, birim varsayılan olarak 24°'de çalışır.



Not!

Çoklu İnverterli/Evireçli birimlerde, Serin modu; acil durum düğmesi ile sadece birimlerden tek birini ayarlayarak tüm birimlerde otomatik olarak etkinleştir.

8 Enerji Tasarrufu Tavsiyesi

8.1 Uygun Ortam Sıcaklığı

Fiziksel olarak iyi durumda, konforlu ve her şartta yasal standartla uyumlu olmak için ortam sıcaklığını uygun değere ayarlayın. Bu değerın üzerindeki her derece, enerji tüketimini önemli ölçüde arttırmaktadır. Sıcaklık aynı zamanda odanın kullanımına da uygun olmalıdır: boş odaların ve yatak odalarının sıcaklıklarının ana oda ile aynı olması gerekli değildir.

8.2 Isıtma Veya Soğutma Kaynaklarının Bertaraf Edilmesi

Ortadan kaldırılması gereken ısı (soğutma modunda) veya soğuk (ısıtma modunda) kaynakların olması durumunda, lütfen öyle yapın (örneğin düzgün biçimde kapatılmamış bir pencere veya kapı). Bu klimanın daha az enerji tüketmesini sağlayacaktır.

8.3 Isıtma Modunda Çalışma (Isıtma Pompası)

Klimanız, ısıtma modunda çalışırken, bir ısı pompası gibi davranır, yani dışarıdan ısı alır (dış ünite aracılığıyla) ve bunu içeri verir (iç ünite aracılığıyla). Yine de, konvansiyonel bir ısıtma sistemi enerji tüketerek saf biçimde ısı üretir. Bu nedenle, ısı pompası kullanarak bir odayı ısıtmak konvansiyonel ısıtma (radyatör, ısıtıcı, kazan, vb.) kullanmaktan çok daha ekonomiktir.

8.4 Evde Yok İken Ortam Sıcaklığı

Isıtma modunda, ortam sıcaklığını normal sıcaklıktan yaklaşık 5°C daha düşük tutmak suretiyle enerjiden tasarruf edebilirsiniz. Bu 5° C'yi aşan bir azalma daha fazla enerji tasarrufu sağlamaz, çünkü normal çalışma şartlarında ardışık çalışma periyotları için daha fazla ısıtma gücü gerekmektedir. Ancak uzun süreli evde olmama durumlarında sıcaklığın daha fazla düşürülmesi önerilebilir, örneğin tatiller sırasında. Kışın, donmaya karşı koruma garantisi edilmelidir.

8.5 Topyekün Isıtma

Çoğunlukla, bir evde sadece bir oda ısıtılır. Bu alanın sınırlarını yok eden yüzeylere ilaveten, yani duvarlar, kapılar, pencereler, tavan ve döşeme, komşu odalar da kontrolsüz olarak ısıtılır: termal enerji istem dışı kaybedilir. Bu nedenle, odayı yeterince ısıtmak imkânsızdır ve rahatsız edici bir soğuk hissi duyulur (aynı durum ısıtılmış ve ısıtılmamış alanları sınırlı bir şekilde kapıları açık bırakarak ortaya çıkabilir).

Bu yanlış tasarruftur: ısıtma açıktır ve buna rağmen, konforlu oda sıcaklığı yoktur. Daha fazla konfor ve daha mantıklı bir çalıştırma modu, her odanın kullanım durumunu dikkate alarak bir evde tüm odaları tek seviyede ısıtmakla kazanılır (boş odaların ve yatak odalarının sıcaklığının ana oda ile aynı olması gerekmektedir).

8.6 Gece Saatlerinde Tüketimde Azalma (SLEEP Fonksiyonu)

Klimanız, önceden belirlenmiş değerlere bağlı olarak sıcaklığın gece saatlerinde otomatik olarak değiştirilmesine imkân veren SLEEP fonksiyonuna sahiptir (ısıtma modunda sıcaklık hafifçe azalmaktadır; soğutma modunda sıcaklık hafifçe artmaktadır). Böylece, sağlanan daha fazla konforun yanı sıra, aynı zamanda elektrik tüketiminde de bir azalma olmaktadır. SLEEP fonksiyonuna ilişkin daha fazla ayrıntı için, lütfen bölüm 7.7.1'e başvurun).

8.7 Programlanmış İşletim Süresi ile Tüketimin İndirgenmesi (TIMER Fonksiyonu)

TIMER fonksiyonunu kullanarak, klimanızın çalışmaya başlama saatini ayarlayabilirsiniz. Bu nedenle, klimanızı sadece gerektiğinde çalışacak şekilde programlamanız ve böylelikle ekonomik çalışma elde etmeniz mümkündür.

8.8 Klimanın Uygun Bakımı

Mükemmel durumdaki bir klima, tükettiği enerjiden en iyi şekilde faydalanarak verimli olarak çalışmaktadır. Klimanızın doğru biçimde çalıştığından emin olun (daha fazla ayrıntı için lütfen bölüm 10'a başvurun). Özel olarak, filtrelerin temiz olduğundan ve hava girişleri ile çıkışlarının ne iç ne de dış üniteye tıkalı olmadığından emin olun.

9 Sorun Giderme

9 Sorun Giderme

Aşağıdaki tablo, olası nedenleri ve çözümleri ile birlikte bir dizi problemi tarif etmektedir, bakınız Tablo 9.1. Bu çözümler problemi çözmüyorsa, montörünüz ile temas kurun veya size en yakın SATVaillant servisini arayın.

BELİRTİLER	OLASI NEDENLER	OLASI ÇÖZÜM
Sistem hemen tekrar başlamaz	Ünite durdurulduğunda, sistemi korumak için 3 dakika geçmeden tekrar çalışmaya başlamayacaktır	Üniteyi tekrar başlatmadan önce üç dakika bekleyiniz
	Elektrik fişi çıkarılıp tekrar takıldığında, klima ünitesini korumak için, koruma devresi üç dakika boyunca çalışacaktır.	Fişi taktıktan sonra ve üniteyi tekrar başlatmadan önce, 3 dakika bekleyin
Sistem çalışmıyor (fan çalışmayacaktır)	Güç fişi takılı değildir	Fişi takın ve üniteyi seçiciyi "I" (start) konumuna getirerek çalıştırın
	Güç kaynağı kesilmesi	Güç kaynağını yeniden bağlayın
	Sigorta patlamıştır	Sigortayı değiştirin. Her model için sadece doğru sigortayı kullanın. Sigortayı değiştirmek için tel veya başka bir malzeme kullanmayın. Yangın meydana gelebilir
Yetersiz soğutma veya ısıtma	Kapılar ve / veya pencereler açık	Kapıları ve/veya pencereleri kapatın
	Yakında ısı kaynağı (örneğin: odada çok sayıda insan)	Mümkünse, ısı kaynağını çıkarın
	Termostat çok yüksek bir değere (soğutma) veya çok düşük bir değere (ısıtma) ayarlanmıştır	Sıcaklığı doğru biçimde ayarlayın
	Hava girişi veya çıkışı önünde engel	Havanın düzgün biçimde sirküle olması için engeli kaldırın
	Ortam sıcaklığı belirtilen seviyeye ulaşmamıştır	Birkaç dakika bekleyin
	Kirli veya bloke hava filtresi	Hava filtresini temizleyin (hava filtresi her 15 günde bir temizlenmelidir)
	Soğutma işlemi boyunca, camdan direkt güneş ışığı alımı söz konusu mu?	Klima ünitesini korumak için perde kullanın
Ses duyulmakta	Ünitenin çalışması boyunca ya da üniteyi durdururken akış sesi duyulabilir. Bu ses, çalışmanın ilk 2-3 dakikasında daha fazla duyulur	Bu, bir klima ünitesinde normaldir. Bu ses, sistemde akan gazdan dolayı meydana gelmektedir.
	Çatlama sesi işlem boyunca duyulabilir.	Bu, bir klima ünitesinde normaldir. Bu ses, sıcaklık değişimine bağlı olarak; kaplamanın genişlemesinden ya da küçülmesinden kaynaklanmaktadır.
	Ses çok yüksekse ve ünite çalışırken hava akımından geliyorsa, hava filtreleri çok pislenmiş olabilir	Hava filtrelerini düzgün bir şekilde temizleyin
Kokular oluşur	Bu, sistemin iç bölümü kapsayan kokuları (mobilya, sigara) yaymasından dolayıdır	Bu durum herhangi bir işlemi gerektirmez
Buğu ve buhar ünitiden dışarı çıkar	COOL veya DRY modu işlemdeyken, iç ünite buhar yapabilir. Bu durum, içteki havanın aniden soğutulmasına bağlıdır.	Bu durum herhangi bir işlemi gerektirmez

Tablo 9.1 Sorun Giderme.

10 Bakım



Tehlike!

Elektrik şoku tehlikesi.
Klimaya bakım yapmadan önce klimayı ve manyetik anahtarı kapatın. Bu, yaralanmaları önleyecektir.



Tehlike!

Elektrik şoku tehlikesi.
Klimayı su ile yıkamayın.



Uyarı!

Bozulma veya çalışmama tehlikesi.
Üniteyi temizlerken; gaz, benzin, tiner ya da temizleyici maddeler kullanmayın. Ünitenin yüzeyini zedeleyebilir.



Uyarı!

40°C üstündeki sıcak su renk değişimine ve deformasyona neden olabilir.

10.1 Uzaktan Kumandanın Temizlenmesi

- Kumandayı kuru bir bezle silin. Kumandayı temizlemek için su kullanmayın.
- Cam temizleyicileri ya da kimyasal içerikli bezler kullanmayın.

10.2 İç Üniteyi Temizleme

- Ünitenin dış kısmını yumuşak ve kuru bir bezle siliniz.
- Daha zor lekeler için, suda seyreltilmiş nötr deterjan kullanın. Silmeden önce, bezdeki su fazlasını sıkın. Üniteyi, deterjandan tamamen arındırın..

10.3 Hava Filtrelerini Temizleme

Hava filtresi, odadan iç üniteye çekilen tozu ortadan kaldırmaktadır.

Filtre engelli hale gelirse, klimanın verimi düşecektir, kompresör zarar görebilir ve iç ünitenin bataryası donabilir.

Bunun olmasını önlemek için hava filtresini düzenli olarak temizleyin. Bunu yapmak için:

- Tıkaçtan kurtulana kadar, merkez tabını yavaşça iterek hava filtrelerini çıkarın ve filtreyi aşağıya doğru çıkarın.
- Vakumlu bir temizleyici kullanarak veya soğuk su ile temizleyerek filtrelerdeki toz ve kiri çıkarın.
- Temizlemenin tamamlanmasından sonra, filtrenin üniteye tekrar takılmasından önce iyice kurduğundan (gölgede kurduğundan) emin olun.
- Filtreyi düzgün bir şekilde yerine takın ve tıkaçın arkasına yerleştirdiğinden emin olun. Sağ ve sol filtreler düzgün bir şekilde yerlerine oturmamışsa, bozulmaya sebep olabilir.



Uyarı!

Bozulma veya çalışmama tehlikesi.

Filtrelere veya iç ünite hava geri dönüşüne parfüm sistemleri veya koku giderici sistemler takmayın.

Bu evaporatör bataryasına zarar verebilir.

Gerekirse, bu sistemleri ünitenin çıkış noktasına monte edin ve sadece fan açık olduğunda çalıştıklarından emin olun.

10.4 Dış Üniteyi Temizleme

- Klimanın dış kısmını kuru bir bez ile silin.
- Ara sıra, giriş yüzeyinden tozu alın.
- Ünite kirli bir ortamda bulunuyorsa, kapasitör pilini düzenli olarak kontrol edin ve yumuşak bir fırçayla temizleyin.
- Ara sıra, dış ünitenin tabanını kontrol edin.



Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Zarar görmüş veya bozulmuş bir taban klimanın bozulmasına yol açabilir ve fiziksek ya da maddesel hasara neden olabilir.



Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Dış ünitenin çıkışını sökmeyin. Fana maruz kalmak çok tehlikeli olabilir.



Not!

Bakım sözleşmesi yapmak üzere Teknik Servisleri ile irtibata geçmenizi tavsiye ederiz. Bu, klimanızın ömrünün uzamasına ve performansının artmasına yardımcı olacaktır.

11 Uzun bir Süre Muhafaza Etme 12 Ürünü Kullanımdan Çıkarma

11 Uzun bir Süre Muhafaza Etme

Klimayı bir süre için kullanmayı düşünmüyorsanız:

- Fanı iki veya üç saat 30°C'lik ısıda, COOL modunda ve yüksek hız fanında, küften ve kokudan korumak için çalıştırın.
- Klimayı durdurun ve termal manyetik anahtarı kapatın. Hava filtrelerini temizleyin.
- Dış üniteyi temizleyin.
- Uzaktan kumandadan bataryaları çıkarın.

Klimayı yeniden açmadan önce:

Uzaktan kumada bataryalarını yerleştirin.

- Çalıştırmadan önce, sap ve sol filtrelerin takılı olduğundan emin olun.
- Hava filtrelerinin bloke olmadığını kontrol edin.
- Hava çıkışı ve girişinin bloke olmadığını kontrol edin.
- Termal manyetik anahtarın bağlı olduğunu kontrol edin.



Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Cihaz kaldırıldığında ve daha sonradan yeniden monte edildiğinde, uygun yeterlilikleri olan bir personel tarafından uygun biçimde monte edildiğinden emin olun (bakınız montaj kılavuzu). Aksi takdirde, su kaçağı, gaz kaçağı, kısa devre ve dahi yangın meydana gelebilir.

12 Ürünü Kullanımdan Çıkarma



Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Ürünü imha ederken, gerekli tedbirlerin alındığından emin olun. Bunu yapmak için, montaj kılavuzunda tarif edilen adımları ters sıra ile takip edin ve gerekli aletler ile koruma kaynakları kullanın. Sökümün, kalifiye, teknik olarak yeterli kimseler tarafından gerçekleştirildiğinden emin olun.



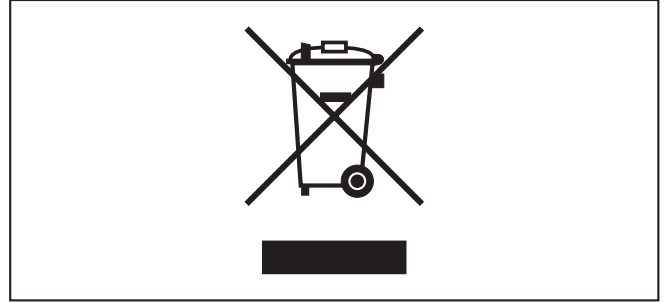
Uyarı!

Klimanın imhası sırasında çevresel kirlenme tehlikesi. Bundan kaçınmak için bu bölümde tarif edilen talimatları takip edin.



Uyarı!

Klima sistemleri özel atık boşaltımı gerektiren gazlar içerir. Klima ünitesinde bulunan değerli materyaller geri dönüştürülebilir.



Şekil 12.1 Geri dönüşüm sembolü.

Ürününüz, imha sırasında aşağıdakilerin dikkate alınması gerektiği anlamını taşıyan geri dönüşüm sembolü ile işaretlidir (bakınız Şekil 12.1):

- Klimayı diğer evsel, sınıflandırılmamış atıklarla karıştırmayın.
- Cihazın, doğru biçimde ve çevreye dost bir yolla, yerel ve ulusal standartlara uygun olarak imhası.
- Klimayı uygun bir arıtma tesisine nakletmek üzere yerel otoritelerce yetkilendirilmiş bir atık yönetimi şirketine verin.
- Aynı kullanım amacı için ürünün çıkarılıp bir yenisiyle değiştirilmesi durumunda, eski ürünü uygun biçimde atık yönetimi için yeni aygıtın dağıtıcısına teslim edin. Daha fazla bilgi için yerel yetkililer ile irtibat kurun.

Notes

Vaillant behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen.
Vaillant reserves the right to add modifications without prior notice.
Vaillant pridržava pravo na izmjene bez najave.
Vaillant si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
Vaillant önceden uyarı yapmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır.

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ■ Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 931/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

Vaillant GmbH - Predstavništvo u RH
Ul. Planinska 11 ■ 10000 Zagreb ■ Hrvatska ■ Tel.: 01/61 88 670 - 61 88 671
Telefax 0 21 931/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

Vaillant S.p.A.
20159 Milano ■ Via Benigno Crespi 70 ■ Telefono 02/69 21 71
Telefax 02/69 71 22 00 ■ www.vaillant.it ■ info.italia@vaillant.de

Vaillant Ltd
Vaillant House ■ Medway City Estate ■ Trident Close ■ Rochester ■ Kent ME2 4EZ
Telephone 0164 292300 ■ Fax 0164 290166 ■ www.vaillant.co.uk ■ info@vaillant.co.uk

Vaillant ısı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Müşteri Hizmetleri: 444 2 888 ■ Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı ■ No: 146 Çengelköy-Üsküdar / İstanbul
Tel: (0216) 558 80 00 ■ Fax: (0216) 462 34 24 ■ www.vaillant.com.tr ■ e-Posta: vaillant@vaillant.com.tr